



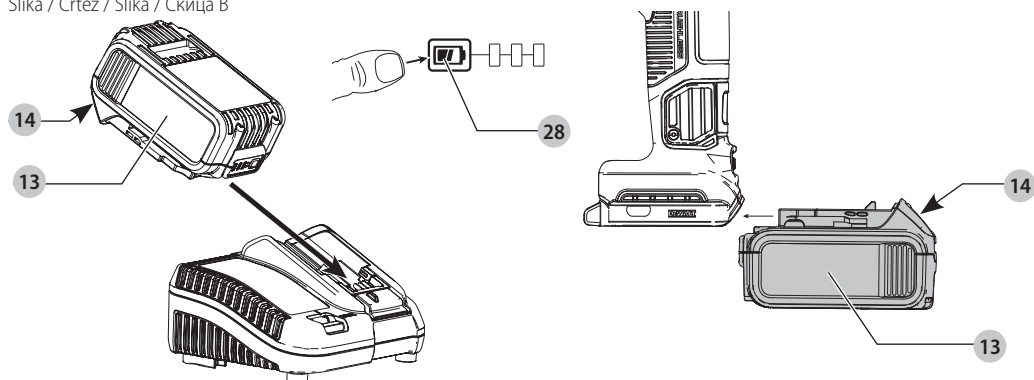
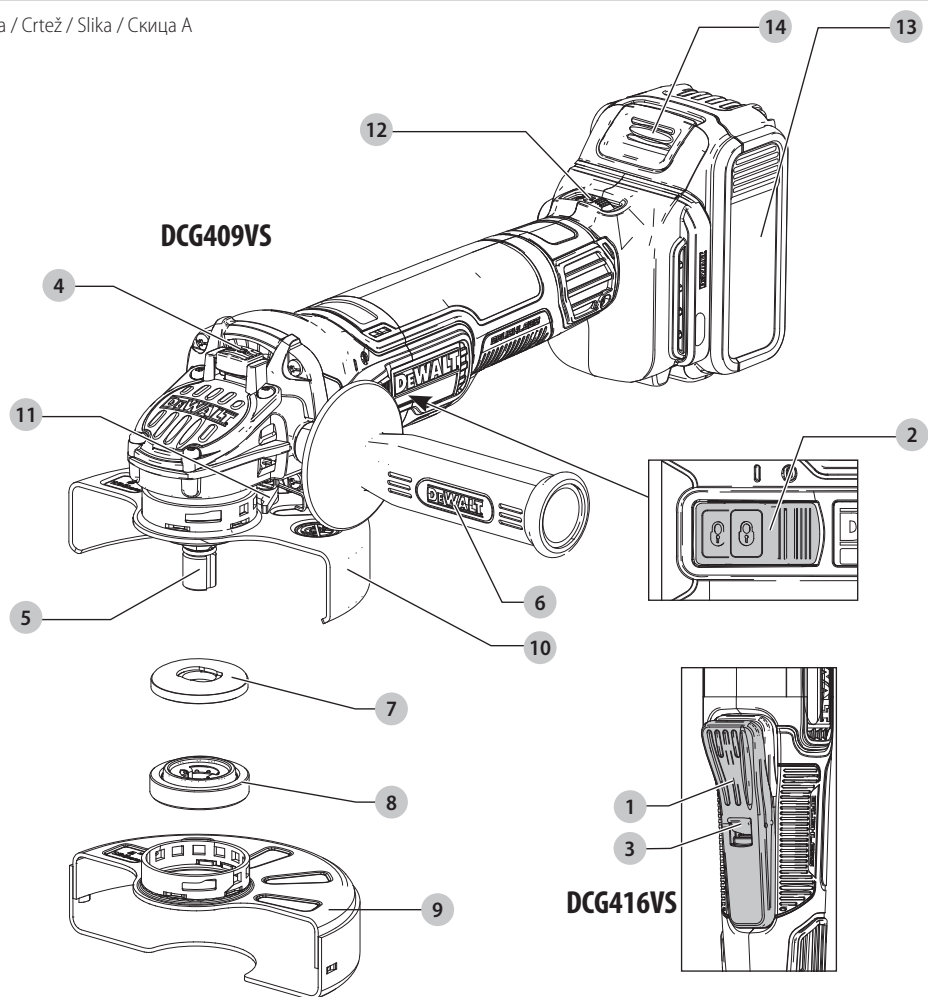
382020 - 81 BAL

DCG409VS
DCG416VS

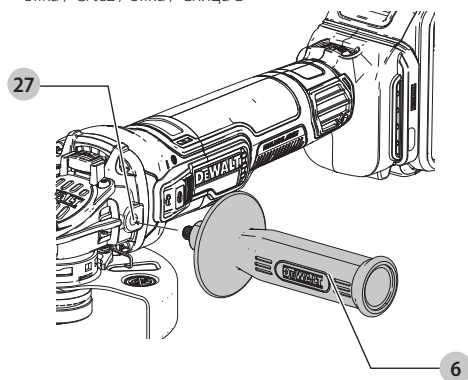


Slovenščina	(Prevod originalnih navodil)	6
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	25
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	46
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	65

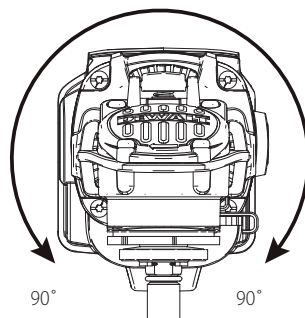




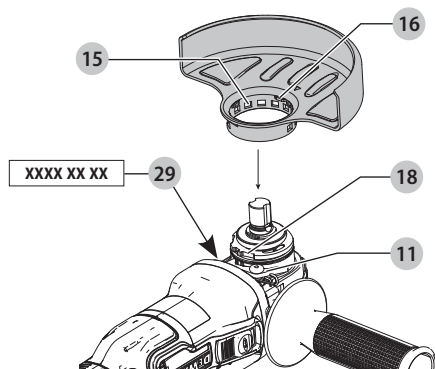
Slika / Crtež / Slika / Скица D



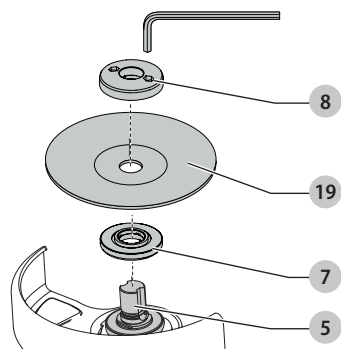
Slika / Crtež / Slika / Скица E



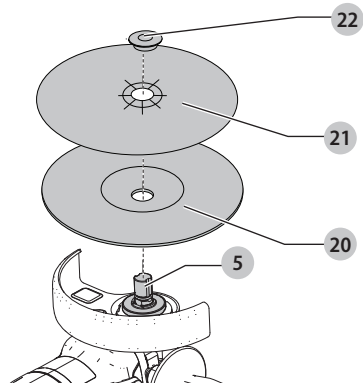
Slika / Crtež / Slika / Скица F



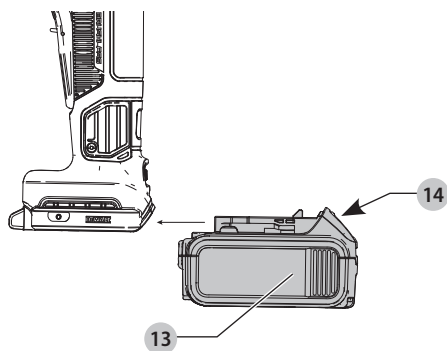
Slika / Crtež / Slika / Скица G



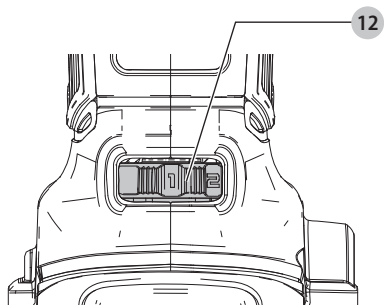
Slika / Crtež / Slika / Скица H



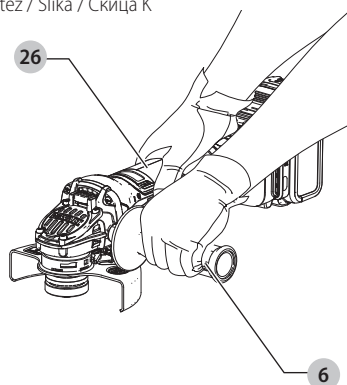
Slika / Crtež / Slika / Скица I



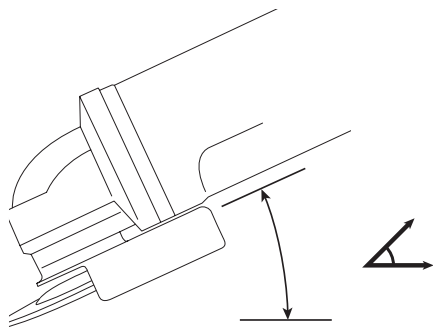
Slika / Crtež / Slika / Скица J



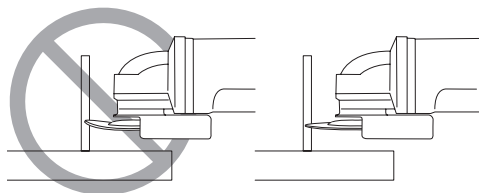
Slika / Crtež / Slika / Скица K



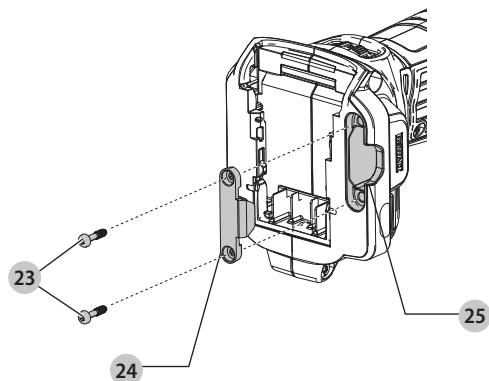
Slika / Crtež / Slika / Скица L



Slika / Crtež / Slika / Скица M



Slika / Crtež / Slika / Скица N



MALOKOTNI BRUSILNIK

DCG409VS, DCG416VS

Čestitamo!

Izbral iste orodje DeWALT. Na osnovi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DeWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev profesionalnim uporabnikom električnih orodij.

Tehnični podatki

		DCG409VS	DCG416VS
Napetost	V _{DC}	18	18
Tip		1	1
Vrsta baterije	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska
Največja izhodna moč	W	1450	1450
Nominalna hitrost	min ⁻¹	9000	9000
Število vrtljajev v prostem teku	min ⁻¹	3000–9000	3000–9000
Premier koluta ^a	mm	125	125
Debelina koluta (najv.)	mm	6	6
Debelina žičnega koluta (najv.)	mm	16	16
Premier vretena	M14	M14	M14
Dolžina vretena	mm	21,5	21,5
Oddajnik brezžičnega upravljanja orodja			
Frekvenčni pas	MHz	433	433
Najv. moč (EIRP)	mW	0,03	0,03
Teža (brez paketa baterij)	kg	1,85	1,85

Vrednosti emisij hrupa in/ali tresljajev (vektorska vsota treh smeri) v skladu z EN62841-2-3:

L _{PA} (raven emisije zvočnega tlaka)	dB(A)	85	86
L _{WA} (raven zvočne moči)	dB(A)	93	94
K (negotovost dane zvočne ravni)	dB(A)	3	3

Brušenje površin

Vrednost emisij tresljajev a _{h,AG} =	m/s ²	6,9	8,3
Negotovost K =	m/s ²	1,5	1,5

Brušenje s koluti

Vrednost emisij tresljajev a _{h,DS} =	m/s ²	2,9	<2,5
Negotovost K =	m/s ²	1,5	1,5

Brušenje betona

Vrednost emisij tresljajev a _{h,CG} =	m/s ²	6,6	7,3
Negotovost K =	m/s ²	1,5	1,5

Odrezanje

Vrednost emisij tresljajev a _{h,CO} =	m/s ²	6,6	7,3
Negotovost K =	m/s ²	1,5	1,5

Raven emisije tresljajev in hrupa v teh tehničnih podatkih je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preizkusom, določenim v standardu EN62841 in se lahko uporablja za medsebojno primerjavo orodij. Uporabiti jo je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.



OPOZORILO: Navedeni ravni tresljajev in/ali hrupa predstavljata ravni pri glavnih načinih uporabe orodja. Toda če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije tresljajev in/ali hrupa drugačne. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ocena ravni izpostavljenosti tresljajem in/ali hrupu mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno oz. ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Seznajte se z varnostnimi ukrepi in sprejmite še dodatne, da bi zaščitili delavca pred učinki tresljajev in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in opreme (pomembno za tresljaje), vzdrževanje toplote rok, organizacija delovnih postopkov.



OPOZORILO: Pri brušenju tanke pločevine ali drugih struktur, pri katerih se zlagja pojavijo tresljaji, z veliko površino je lahko skupna emisija hrupa precej višja (do 15 dB) od deklariranih vrednosti emisije hrupa. Takšnim obdelovalcem je treba čim bolj preprečiti oddajanje zvoka z ustreznimi ukrepi, kot je uporaba težkih prožnih blažilnih podlog. Povečano emisijo hrupa je treba upoštevati tudi pri oceni tveganja izpostavljenosti hrupu in izbiri ustreznih zaščitne sluha.

Izjava ES o skladnosti

Direktiva Stroji in direktiva o radijski opremi



Akumulatorski malokotni brusilnik DCG409VS, DCG416VS

DeWALT izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku **Tehnični podatki**, v skladu z:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivama 2014/53/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se obrnite na podjetje DeWALT na naslovih v nadaljevanju ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu podjetja DeWALT.

Markus Rempel
podpredsednik inženiringa, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Nemčija
1. 7. 2022

Baterije				Polnilniki/časi polnjenja (minute)***									
Kat. št.	V _{Enosmerni tok}	Ah	Teža (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/	DCB113	DCB115/	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datumsko koda 201811475B ali poznejša

** Datumsko koda 201536 ali poznejša

***Matrika časa polnjenja baterije je naveden le kot vodilo; čas polnjenja se razlikuje glede na temperaturo in stanje baterije.

IZJAVA O SKLADNOSTI UREDBI O STROJIH IN RADIJSKI OPREMI

**UK
CA**

Akumulatorski malokotni brusilnik DCG409VS, DCG416VS

DEWALT izjavlja, da so izdelki, opisani pod »tehnični podatki« v skladu z:

BS EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A1 1:2014+A12:2014+A13:2015.

Ti izdelki so skladni z naslednjimi predpisi ZK

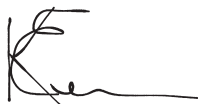
Predpisi o dobavi strojev (Varnost), 2008. S.I. 2008/1597 (dopolnjen).

Predpisi o radijski opremi 2017, S.I. 2017/1206 (kakor so bili spremenjeni).

Predpis o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2012, S.I. 2012/3032 (v najnovejši).

Za več informacij se povežite s podjetjem DEWALT na naslednjem naslovu, ali glejte zadnjo stran navodil za uporabo.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu DEWALT.



Karl Evans
podpredsednik Poklicna električna orodja EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
SL1 4DX Anglija
1. 7. 2022



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite navodila za uporabo.

Definicije: Napotki za varno uporabo orodja

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znaka. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



NEVARNOST: Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če je ne preprečite.



OPOZORILO: Označuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



PREVIDNOST: Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali srednje hudo poškodbo, če je ne preprečite.

OPOMBA: Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročila poškodbo lastnine, če je ne preprečite.



Pomeni nevarnost električnega udara.



Pomeni nevarnost požara.

SPLOŠNI NAPOTKI ZA VARNO UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA ZA UPORABO V PRIHODNJE

Pojem »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko orodje (brez kabla).

1) Varnost na delovnem območju

- a) **Delovni prostor mora biti vedno čist in dobro osvetljen.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b) **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- c) **Poskrbite, da bodo med obratovanjem električnega orodja otroci in prisotni dovolj oddaljeni.** Če vas zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjeni vtiči in ujemajoče se vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Pazite, da ne poškodujete električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Poškodovani kabli ali zavozlani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Pri delu na prostem uporabite električni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega udara.
- f) **Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napravo, opremljeno s stikalom na diferenčni tok (RCD). Uporaba stikala na diferenčni tok RCD zmanjšuje tveganje za električni udar.**

3) Osebna varnost

- a) **Bodite pozorni in pazljivi ter uporabljajte zdravo pamet, ko uporabljate električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Že trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b) **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nederseča obutev, čelada ali zaščitna sluha zmanjšujejo ob uporabi telesne poškodbe.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred prikloпом na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.

- d) **Pred vklopom orodja odstranite z orodja nastavitveno orodje ali ključ za matice.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne nagibajte se predaleč ali segajte previsoko. Ohranjajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.
- g) **Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- h) **Četudi dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Nepredvidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnih orodij ne preobremenjujte. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
- b) **Orodja s pokvarjenim stikalom ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni mogoče krmiliti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno orodje najprej odklopite z vira napajanja in/ali odstranite baterijo, če je odstranljiva.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Preverite, ali so gibljivi deli pravilno poravnani ali upognjeni, ali so deli polomljeni ali v takšnem stanju, da ne omogočajo več pravilnega delovanja električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f) **Ohranjajte orodja za rezanje ostra in čista.** Skrbno vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezkarji se manj zagozdijo in so bolj vodljiva.
- g) **Električno orodje, pribor in orodje, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Če se orodje uporablja za druge namene, kot je priporočeno, je lahko takšna uporaba nevarna.

- h) **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čiste in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Uporaba in nega baterijskih orodij

- a) **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa baterije lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.
- b) **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c) **Če paketa baterije ne uporabljate, ga shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratek stik med priključkom baterije lahko povzroči opekline in požar.
- d) **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; izognite se stiku z njo.** Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika. Stik s tekočino iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo nepredvidljivo reakcijo orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.
- f) **Paketa baterij ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Če ga izpostavite ognju ali temperaturi, ki je večja od 130 °C, lahko to povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

6) Servis

- a) **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo uporabila ustrezne rezervne dele v primeru popravila električnega orodja.** Tako bo zagotovljena varnost pri delu z električnim orodjem.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih paketov baterij.** Pakete baterij sme servisirati izključno proizvajalec ali pooblaščen ponudnik servisnih storitev.

DODATNA SPECIFIČNA VARNOSTNA NAVODILA

Varnostna navodila za brušenje s kolutom, brusnim papirjem, žičnato krtačo ali rezanje

- a) **Orodje je namenjeno brušenju, finemu brušenju, brušenju z žično krtačo ali rezanju.** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju.

Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

- b) **S tem električnim orodjem ni dovoljeno polirati ali rezati lukenj.** Uporaba orodja za delovne operacije, ki niso odobrene, lahko vodi do nevarnosti in telesnih poškodb.
- c) **Ne predelujte tega električnega orodja za dela, ki ni posebej načrtovano in določeno s strani proizvajalca orodja.** Takšna predelava lahko povzroči izgubo nadzora in hude telesne poškodbe.
- d) **Ne uporabljajte opreme, ki je proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil.** Če je določen pribor možno pritrditi na vaše električno orodje, to še ne pomeni, da je njegova uporaba varna.
- e) **Dovoljena nominalna hitrost pribora mora biti najmanj enaka najvišji hitrosti, označeni na električnem orodju.** Oprema, ki se vrti hitreje, kot je njegova nominalna hitrost, se lahko polomi in razleti.
- f) **Zunanji premer in debelina opreme morata biti znotraj navedenih zmogljivosti vašega električnega orodja.** Napačno velika oprema ne zagotavlja ustrezne zaščite in ustreznega nadzora.
- g) **Mere za pritrditev dodatne opreme se morajo ujemati z merami za pritrditev opreme električnega orodja.** Če so priklopi nastavkov neustrezni in niso skladni z električnim orodjem, se nastavi vrtilno neenakomerno niso pravilno uravnoteženi in lahko povzročijo prekomerne vibracije in izgubo nadzora nad orodjem.
- h) **Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov.** Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe pribora, kot so razpoke in odlomljeni delci na brusilnem kolutu, razpoke na podložni blazinici, raztrganine ali prekomerna obraba, popuščene ali polomljene žice na žični krtači. Če električno orodje ali pripomoček pade na tla, preverite morebitne poškodbe pripomočka ali uporabite nepoškodovani pripomoček. Po pregledu in zamenjavi pribora se odmaknite skupaj z drugimi v bližini stran od območja vrtenja pribora, priklopite električno orodje in ga pustite vklopljenega eno minuto pri najvišji hitrosti brez obremenitve. Poškodovan pribor/orodje se običajno v tem preizkusnem času polomi ali odlomi.
- i) **Nosite osebno zaščitno opremo.** Glede na vrsto dela nosite popolno zaščito za obraz, zaščito za ušesa ali zaščitna očala. Če je primerno, nosite masko proti prahu, zaščito za ušesa, rokavice in predpasnik, ki zmorejo zaustaviti majhne abrazivne delce obdelovanega predmeta. Zaščitna očala morajo biti sposobna zadržati leteče delce, ki nastanejo pri različnih delih. Maska za zaščito proti prahu ali respirator morata filtrirati delce, ki nastajajo med delom. Predolga izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo/izgubo sluha.
- j) **Opazovalci naj se umaknejo na varno razdaljo od delovnega mesta.** Ljudje, ki vstopajo v delovno območje orodja, morajo obvezno nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali polomljene

opreme so lahko izvršeni in povzročijo poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.

- k) **Ko opravljate dela, kjer se lahko oprema dotakne skrite napeljave, držite električno orodje le za izolirano površino.** Če prerežete žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- l) **Nikoli ne odlagajte električnega orodja na tla, dokler se pribor ni popolnoma ustavil.** Vrteči se pribor lahko zgrabi odlagalno površino in vam iztrga električno orodje iz rok in iz nadzora.
- m) **Ne prenašajte vključenega, delujočega orodja.** Vrteči se pribor lahko ob naključnem stiku z obleko zgrabi oblačilo in vas poškoduje po telesu.
- n) **Redno čistite zračne reže električnega orodja.** Na motorju ventilatorja se bo nakopičil prah iz ohišja orodja in nabrani ostužki lahko povzročijo nevarnost električnega udara.
- o) **Ne uporabljajte električnega orodja blizu vnetljivih snovi.** Iskre lahko zanetijo te snovi.
- p) **Ne uporabljajte pribora, ki zahteva tekočinsko hlajenje.** Uporaba vode ali drugih hladilnih sredstev lahko povzroči smrt zaradi električnega udara.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSA DELA

Povratni sunek in z njim povezana opozorila

Povratni sunek je nenadna reakcija ob stisnjemem kolutu, podložnem disku, krtači ali pri drugem nastavku. V primeru, da se vrteči pripomoček uklešči ali poškoduje, bo povzročilo hitro zaustavitev vrtečega se pripomočka, kar bo vodilo do sprostitve energije orodja v obliki povratnega sunka.

Na primer, če se brusilni kolut zatakne ob obdelovani del, lahko rob koluta, ki je na točki stiska, prodre v površino materiala in povzroči povratni sunek ali zdrs koluta nazaj. Kolut lahko glede na smer gibanja v trenutku, ko se zgodi, skoči proti uporabniku ali vstran od njega. Pod takimi pogoji se lahko brusilni kolut tudi odlomi.

Povratni sunek je posledica napačne uporabe orodja in/ali nepravilnega procesa uporabe, izognete pa se mu lahko, če upoštevate spodnja navodila:

- a) **Vedno trdno držite električno orodje z obema rokama in postavite svoje telo in roke, tako da se boste lahko uprli silam povratnega sunka.** Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je priložen, za maksimalni nadzor nad povratnim sunkom in reakcijskim navorom pri delovanju orodja. Uporabnik lahko z upoštevanjem ustreznih varnostnih ukrepov nadzira reakcijske sile navora in povratnega sunka.
- b) **Nikoli ne približajte roke vrtečemu se priboru.** Nastavek lahko sune nazaj v vašo roko.
- c) **Ne postavite telesa v območje, kamor bi se pomaknilo orodje v primeru povratnega sunka.** Povratni sunek bo potisnil orodje v nasprotno smer vrtenja koluta.

- d) **Bodite posebej previdni, ko obdelujete vogale, ostre robove itd. Preprečite poskakovanje in zagodenje pribora.** Vogali, ostri robovi in poskakovanje lahko poškodujejo vrteči pripomoček in povzročijo izgubo nadzora ali povratni sunek.
- e) **Ne nameščajte žagine verige, rezalnega koluta za rezbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega rezalnega koluta s periferno odprtino, večjo od 10 mm ali žaginega rezila z zobmi.** Taka rezila povzročajo pogoste povratne sunke in izgubo nadzora.

Posebni varnostni napotki za brušenje in rezanje

- a) **Uporabljajte le kolute, ki so določene za vaše električno orodje in specifično zaščito, ki se prilega izbranemu kolutu.** Kolutov, ki niso namenjeni uporabi z električnim orodjem, ni mogoče primerno zaščititi, zato so nevarni.
- b) **Brusna površina sredinsko poglobljenih brusilnih kolutov mora biti nameščena pod površino zaščitnega roba.** Nepravilno montiran kolut, ki je nameščen preko površine zaščitnega roba, ne nudi ustreznega zaščite.
- c) **Zaščita koluta mora biti varno pritrjena na električno orodje; zagotavljati mora optimalno varnost, tako da je uporabniku izpostavljena najmanjša možna površina koluta.** Zaščita koluta pomaga zaščititi uporabnika pred polomljenimi delci koluta in morebitnim dotikom koluta, oz. pred iskrami, ki lahko vnamejo obleko.
- d) **Kolute je treba uporabljati le v navedene namene.** Na primer: ne brusite s stranjo rezalnega koluta, ki je namenjen rezanju. Abrzivni rezalni koluti so namenjeni grobem brušenju periferije, stranske sile, ki delujejo na te kolute, lahko povzročijo, da se koluti zlomijo (razletijo).
- e) **Vedno uporabljajte nepoškodovane kolutne prirobnice, ki so ustreznih velikosti in oblike glede na izbrani kolut.** Pravilno izbrana prirobnica bo pravilno pritrjevala kolut, s tem pa se zmanjšuje možnost razpada koluta. Prirobnice za rezalne kolute so lahko drugačne od prirobnic za brusilne kolute.
- f) **Ne uporabljajte obrabljenih kolutov z večjih električnih orodij.** Kolut, namenjen za večja električna orodja, ni primeren za večje hitrosti manjših električnih orodij in se lahko razpoči.
- g) **Pri uporabi koles z dvojnim namenom vedno uporabljajte ustrezno varovalo za opravljeno uporabo.** Če ne boste uporabili ustreznega varovala, morda ne boste zagotovili želene ravni varovanja, kar lahko privede do resnih poškodb.

Dodatna varnostna opozorila, specifična za različna rezanja

- a) **Ne "zagozdite" koluta ali uporabite previsokega pritiska. Ne izvajajte preglobokih rezov.** Prevelika obremenitev rezalnega koluta poveča obremenitev in

občutljivost za zvijanje ali upogibanje koluta v rezu, zagozdenje in možnost povratnega sunka ter zloma rezalnega koluta.

- b) **Ne postavljajte telesa v linijo pred vrtečim se kolutom ali z njim.** Ko se med delovanjem kolut odmikla stran od vašega telesa, lahko morebitni povratni sunek usmeri in vrže vrteči se kolut in orodje naravnost v vas.
- c) **Če se kolut upogiba ali če je potek rezanja iz kateregakoli razloga prekinjen, izključite električno orodje in ga držite nepremično, dokler se kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti koluta iz zareze, medtem ko se kolut vrti; to lahko povzroči povratni sunek orodja.** Preverite in ustrezno ukrepajte ter odstranite vzrok upogibanja/zagozditve rezalnega koluta.
- d) **Ne vključite orodja znova, dokler je v obdelovancu.** Rezalni kolut naj najprej doseže polno hitrost, šele potem ponovno vstopite v rez. Če boste poskušali vključiti orodje v obdelovancu, se rezalni kolut lahko upogne, izskoči iz reza ali zagozdi in povzroči povratni sunek.
- e) **Podprite plošče ali večje obdelovance tako, da zmanjšate nevarnost zagozdenja koluta in povratnega sunka.** Večji predmeti se običajno upognejo pod vplivom lastne teže. Podpornike morate pod obdelovane podložiti blizu linije reza in blizu roba obdelovanca na obeh straneh rezalnega koluta.
- f) **Bodite še posebej previdni pri izdelavi „žepnih“ rezov v obstoječe stene ali v druga nevidna območja.** Potop koluta lahko preseka plinske ali vodovodne cevi, električno napeljava ali druge predmete, ki lahko povzročijo povratni sunek.
- g) **Ne poskušajte rezati v krivuljah.** Prevelika obremenitev koluta poveča obremenitev in občutljivost za zvijanje ali upogibanje koluta v rezu, zagozdenje in možnost povratnega sunka ter zloma koluta.

Dodatna varnostna navodila za brušenje

- a) **Uporabljajte brusni okrogli papir prave velikosti.** Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte navodila proizvajalca. Brusni papir, ki zelo presega brusilno blazinico vas lahko poreže, obenem pa lahko povzroči zatikanje, poškodbe koluta ali povratni sunek.

Dodatna varnostna navodila za brušenje z žično krtačo

- a) **Bodite pazljivi, ker se deli žičnih krtačk lomijo in izvržejo tudi pri običajnih delovnih operacijah. Ne povzročajte prekomerne obremenitve krtače.** Žični delci krtače zlahka predrejo oblačila in/ali kožo.
- b) **Če je za brušenje z žico predpisana uporaba ščitnika, ne dovolite, da bi se žični kolut ali krtača dotikala ščitnika.** Žična krtača lahko med delom poveča svoj premer zaradi centrifugalne sile.

Posebni varnostni napotki za delo z brusilniki

- a) **Na tem orodju ne uporabljajte kolutov vrste 11 (izbočenih).** Uporaba napačne opreme lahko povzroči telesne poškodbe.
- b) **Vedno uporabljajte stranski ročaj. Trdno zategnite ročaj.** Uporaba stranskega ročaja je nujno potrebna, da bi zagotovili popoln nadzor nad orodjem ves čas.
- c) **Pri uporabi segmentnih diamantnih kolutov uporabljajte samo diamantne kolute s periferno vrzeljo, ki ni večja od 10 mm, in negativnim kotom nagiba.** (glejte tabelo Dodatne informacije za ščitnike in opremo).

Ostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih ukrepov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- poškodba sluha;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruskov;
- nevarnost opeklin zaradi segrevanja pribora med delom.
- nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.

SHRANITE TA NAVODILA

Polnilniki

Polnilniki DEWALT ne zahtevajo nobenih nastavitev in omogočajo kar najlažje upravljanje in uporabo.

Električna varnost

Električni motor je zasnovan samo za eno napetost. Vedno preverite, ali napetost paketa baterij ustreza tisti, ki je navedena na ploščici s podatki. Prav tako preverite, ali napetost vašega polnilnika ustreza napetosti v električnem omrežju.



Polnilnik DEWALT je dvojno izoliran v skladu z EN60335, zato uporaba ozemljitvenega kabla ni potrebna.

Če se poškoduje napajalni kabel, ga sme zamenjati le DEWALT ali pooblaščen servis.

Zamenjava vtiča električnega kabla (samo za Veliko Britanijo in Irsko)

Če je treba namestiti novi električni vtič:

- stari vtič odstranite med odpadke;
- priključite rjavo žico na fazni priključek novega vtiča;
- priključite modro žico na nevtralni priključek.



OPOZORILO: Na ozemljitveni priključek ne priklaplajte nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem. Priporočena varovalka: 3 A.

Uporaba kablskega podaljška

Kablskega podaljška ne uporabljajte, razen če je to nujno potrebno. Uporabite podaljšek električnega kabla, ki ustreza vhodni napetosti polnilnika (glejte poglavje **Tehnični podatki**).

Najmanjši premer kabla mora biti 1 mm²; maksimalna dolžina kabla je 30 m.

Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

Pomembna navodila za varnost pri uporabi vseh polnilnikov baterij

SHRANITE TA NAVODILA: Ta navodila vključujejo pomembne napotke za varnost in uporabo združljivih polnilnikov akumulatorjev (glejte poglavje **Tehnični podatki**).

- Pred uporabo polnilnika preberite vsa navodila in opozorilne oznake na polnilniku, paketu baterij in na izdelku, ki uporablja paket baterij.



OPOZORILO: Nevarnost električnega udara. Pazite, da v notranjost polnilnika ne prode tekočina. To lahko povzroči električni udar.



OPOZORILO: Priporočamo, da uporabite napravo na diferenčni tok s tokovno zaščito do 30 mA.



PREVIDNOST: Nevarnost opeklin. Za zmanjšanje nevarnosti opeklin polnite samo polnilne baterije DEWALT. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in gmotno škodo.



PREVIDNOST: Otroke nadzorujte in pazite, da se ne igrajo z orodjem.

OPOMBA: Ko je polnilnik priključen na električno omrežje, lahko pod določenimi pogoji tuj material, ki zaide v polnilnik, povzroči kratek stik med izpostavljenimi kontakti znotraj polnilnika. Tuj material iz prevodnih snovi, med katere med drugim spada tudi kamena volna, aluminijasta folija ali nabrani kovinski delci morate odstraniti iz bližine prezračevalnih odprtin. Če v polnilniku ni paketa baterij, vedno izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Izklopite polnilnik pred nameravanim čiščenjem.

- **NIKOLI ne poskušajte polniti paketa baterij s polnilniki, ki v teh navodilih niso navedeni.** Polnilnik in paket baterij sta posebej izdelana in namenjena, da ju uporabljate skupaj.
- **Polnilniki, ki so navedeni v teh navodilih, so namenjeni izključno polnjenju polnilnih baterij DEWALT.** Vsaka drugačna uporaba lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- **Ne izpostavljajte polnilnika dežju ali snegu.**
- **Ko odklopite polnilnik, ga primite za vtičač in ne za kabel.** Tako zmanjšate nevarnost poškodbe električnega vtiča in kabla.
- **Kabel mora biti postavljen tako, da ne stopate nanj, se ne spotikate obenj ali ga kako drugače izpostavite poškodbam in udarcem.**
- **Ne uporabljajte kabskega podaljška, razen če je to nujno potrebno.** Uporaba neustreznega kabskega podaljška lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- **Na polnilnik ne postavljajte predmetov oz. polnilnika ne postavljajte na mehko podlago, ki bi lahko zakrila prezračevalne odprtine in povzročila prekomerno segrevanje notranjosti polnilnika.** Polnilnika ne postavljajte v bližino izvora toplote. Prezračevanje polnilnika poteka skozi odprtine na vrhu in na dnu ohišja.

- **Ne uporabljajte polnilnika, ki ima poškodovan kabel ali vtičač**—poškodovane dele takoj zamenjajte.
- **Ne uporabljajte polnilnika, če je bil podvržen močnemu udarcu, če je padel na tla ali je bil kako drugače poškodovan.** Odnosite ga v popravilo v pooblaščen servis.
- **Polnilnika ne razstavljajte; če je potrebno popravilo, ga odnesite v pooblaščen servis.** Vsako nepravilno sestavljanje lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- Če je poškodovan kabel napajalnika, ga mora proizvajalec, njegov serviser ali ustrezna pooblaščen oseba nemudoma zamenjati in tako preprečiti morebitno nevarnost.
- **Odklopite polnilnik iz vira napajanja pred začetkom čiščenja.** Tako zmanjšate nevarnost električnega udara. Z odstranitvijo paketa baterij ne zmanjšate te nevarnosti.
- **NIKOLI ne poskušajte povezati dveh polnilnikov med seboj.**
- **Polnilnik je namenjen uporabi s standardnim gospodinjstvom električnim tokom 230 V. Ne poskušajte ga uporabljati z drugačno omrežno napetostjo.** To ne velja za polnilnik v vozilih.

Polnjenje baterije (sl. B)

1. Priključite polnilnik na ustrezno vtičnico, preden vstavite vanj paket baterij.
2. V polnilnik vstavite paket baterij **13** in zagotovite, da bo paket vstavljen popolnoma do konca. Rdeča lučka (polnjenje) utripa in označuje, da se je začel postopek polnjenja.
3. Konec polnjenja označuje rdeča lučka, ki SVETI neprekinjeno. Paket baterij je popolnoma napolnjen in ga lahko uporabite ali ga pustite v polnilniku. Za odstranitev paketa baterij iz polnilnika pritisnite gumb za sprostitve **14** na paketu baterij.

POMNITE: Za zagotovitev optimalnega delovanja in življenjske dobe litij-ionskih baterij jih pred prvo uporabo napolnite do konca.

Delovanje polnilnika

Stanje napolnenosti paketa baterij lahko preverite s pomočjo spodaj opisanih indikatorjev napolnenosti paketov baterij.

Indikator napolnenosti		
	Polnjenje	
	Popolnoma napolnjena	
	Zakasnitev zaradi vročine/mrzle baterije*	

*Rdeča lučka bo še naprej utripala, rumena lučka pa bo svetila le med polnjenjem. Ko paket baterij doseže ustrezno temperaturo, rumena lučka ugasne, polnilnik pa nadaljuje s polnjenjem.

Združljivi baterijski polnilnik(-i) ne polni pokvarjenega paketa baterij. Polnilnik bo zaznal pokvarjena baterija in ne bo zasvetila.

POMNITE: Težava je lahko tudi v samem polnilniku.

V primeru, da polnilnik nakazuje na težavo, ga skupaj s paketom baterij odnesite na pooblaščen servisni center za testiranje.

Zakasnitev zaradi vroče/mrzle baterije

Ko polnilnik zazna baterijski sklop, ki je prevroč ali prehladen, samodejno vklopi funkcijo zakasnitve zaradi vročega/hladnega sklopa ter odloži polnjenje, dokler baterijski sklop ne doseže primerne temperature. Polnilnik zatem samodejno preklopi nazaj v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja maksimalno življenjsko dobo paketa baterij.

Hladna baterija se polni s polovično hitrostjo polnjenja tople baterije. Paket baterij se v celotnem ciklu polnjenja polni počasneje in se ne vrne na najvišjo hitrost polnjenja, tudi če se paket baterij segreje.

Polnilnik DCB118 ima vgrajen notranji ventilator, namenjen hlajenju paketa baterij. Ventilator se bo vklopil samodejno, ko je potrebno hlajenje paketa baterij. Nikoli ne uporabljajte polnilnika, če ventilator ne deluje pravilno ali so reže ventilatorja zamašene. Ne dovolite, da v notranjost polnilnika vdre tuj material.

Sistem elektronske zaščite

Litij-ionska orodja XR imajo vgrajen sistem elektronske zaščite, ki ščiti baterije pred preobremenitvijo, pregretjem ali pretirano izpraznitvijo.

Orodje se samodejno izključi, če se aktivira elektronski zaščitni sistem. V takem primeru vložite litij-ionsko baterijo v polnilnik in počakajte, da se popolnoma napolni.

Pritrnitev na steno

Ti polnilniki so konstruirani za montažo na steno ali da stojijo pokončno na mizi oz. delovni površini. Če je montiran na steno, namestite polnilnik v dosegu električne vtičnice in ne v bližini kotov ali drugih ovir, ki bi lahko ovirali kroženje zraka. Zadnjo stran polnilnika uporabite kot šablono za razporeditev montažnih vijakov na steni. Polnilnik montirajte trdno s stenskimi vijaki (kupite jih posebej), dolgimi najmanj 25,4 mm, ki imajo premer glave 7–9 mm, ki jih privijete v les tako, da štrli približno 5,5 mm vijaka iz površine. Poravnajte reže na hrbtni strani polnilnika s štrlečimi vijaki in jih v celoti potisnite v reže.

Napotki za čiščenje polnilnika

⚠ OPOZORILO: Nevarnost električnega udara. Pred čiščenjem odklopite polnilnik iz vtičnice z izmeničnim tokom. Umazanijo in mast lahko odstranite z zunanjo ohišja polnilnika s krpo ali mehko nekovinsko ščetko. Ne uporabljajte vode ali čistilnih sredstev. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Paketi baterij

Pomembni napotki za varnost pri uporabi vseh vrst paketov baterij

Pri naročanju nadomestnega paketa baterij obvezno navedite kataloško številko in napetost baterije.

Paket baterij, ki ga vzamete iz embalaže, ni popolnoma napolnjen. Pred uporabo paketa baterij in polnilnika preberite spodnje napotke za varno uporabo. Nato upoštevajte navedene napotke za polnjenje.

PREBERITE CELOTNA NAVODILA

- **Ne polnite ali uporabljajte baterij v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Ko paket baterij vložite ali odstranite iz polnilnika, se lahko pri tem vnamejo prah ali hlapi.
- **Nikoli s silo ne potiskajte paketa baterij v polnilnik. Na noben način ne spreminjajte baterije zato, da bi jo lahko uporabili z nezdružljivim polnilnikom, ker lahko baterija poči in povzroči hude telesne poškodbe.**
- Pakete baterij polnite samo s polnilniki DEWALT.
- Akumulatorjev **NIKOLI** ne polijte ali potopite v vodo oz. druge tekočine.
- **Ne shranite ali uporabite orodja in paketa baterij na krajih, kjer lahko temperatura pade pod 4 °C (39,2 °F) (na primer zunanje lope s kovinskimi stenami pozimi), ali preseže 40 °C (104 °F) (na primer zunanje lope s kovinskimi stenami poleti).**
- **Paketa baterij ne zažgite, četudi je močno poškodovan ali popolnoma izprazen.** Paket baterij lahko eksplodira in povzroči požar. Pri gorenju litij-ionske baterije nastajajo strupeni plini in škodljivi hlapi.
- **Če vsebina baterije pride v stik s kožo, prizadeto območje nemudoma sperite z blagim milom in vodo.** Če tekočina iz baterije pride v oči, spirajte odprto oko z vodo 15 minut oz. dokler draženje ne poneha. Če je potrebna zdravniška pomoč, je v pomoč podatek, da je elektrolit baterije sestavljen iz tekočih organskih ogljikov in litijevih soli.
- **Vsebina odprtih baterijskih celic lahko povzroči motnje dihanja.** Zagotovite svež zrak. Če simptomi vztrajajo, poiščite zdravniško pomoč.



OPOZORILO: Nevarnost opeklin. Tekočina v bateriji se lahko vname, če je izpostavljena iskram ali ognju.



OPOZORILO: Nikoli ne skušajte brez razloga odpreti paketa baterij. Če je ohišje paketa baterij počeno ali poškodovano, baterije ne vložite v polnilnik. Paketa baterij ne zdrobite, vrzite na tla, ali ga kako drugače poškodujte. Ne uporabljajte baterije ali polnilnika, ki sta bila izpostavljena močnemu udarcu, ki sta padla na tla, bila povožena ali na kakšen drug način poškodovana (npr. prebodena z žebljem, udarjena s kladivom, zasukana itd.). To lahko povzroči električni udar ali smrt zaradi električnega udara. Poškodovane pakete baterij vrnite v servis za postopek recikliranja.



OPOZORILO: Nevarnost požara. Pri shranjevanju ali nošenju paketa baterij pazite, da se kovinski predmeti ne dotaknejo njegovih stikov. Na primer, ne imejte paketa baterij v predpasniku, žepu, škattli za orodje, škattli z drugimi predmeti in izdelki, predalih itd. z raztresenimi žebli, vijaki, ključji itd.



PREVIDNOST: Če orodja ne uporabljate, ga položite na bok na stabilno podlago, kjer ne bo nevarnosti, da bi orodje padlo ali se prevrnilo. Nekatera orodja z velikimi paketi baterij stojijo pokončno na paketu baterij, vendar se z lahkoto prevrnejo.

Prevoz

OPOZORILO: Nevarnost požara. Prevoz baterij lahko povzroči požar, če priključki baterije pridejo v stik s prevodnimi materiali. Pri transportiranju baterij se prepričajte, ali so terminali baterije zaščiteni in dobro izolirani pred materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.

POMNITE: Litijevih-ionskih baterij ni dovoljeno shraniti v prtljago, ki se preverja.

Baterije DeWALT izpolnjujejo vse veljavne standarde za transport, kot je predpisano z industrijskimi in pravnimi standardi, vključno s Priporočili Združenih narodov za prevoz nevarnega blaga; predpisi Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o nevarnih snoveh, Mednarodnim kodeksom za prevoz nevarnih snovi po morju (Kodeks IMDG) in Evropskim sporazumom o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga (ADR). Litijev-ionske celice in baterije so bile testirane s testno metodo skladno s poglavjem 38.3 Priporočil Združenih narodov o prevozu nevarnega blaga: Priročnik testov in meril.

V večini primerov bo transport paketov baterij DeWALT izvzet iz določil opredelitve nevarne snovi razreda 9. Na splošno je treba transportirati kot pošiljke le pošiljke z litij-ionskimi baterijami s količino energije, večje od 100 vatnih ur (Wh), ki v celoti veljajo kot razred 9. Vse litij-ionske baterije imajo označeno moč baterije v vatnih urah na ohišju. Zaradi zahtevnosti predpisov DeWALT ne priporoča transporta litij-ionskih baterij po zraku ne glede na navedene vatne ure. Pošiljke orodij z baterijami (kombinirani kompleti) se lahko transportirajo po zraku le, če navedba vatnih ur na paketu baterij ne presega 100 Wh.

Ne glede na to, ali se pošiljka šteje kot izvzeta iz določil ali v celoti regulirana, je odgovornost pošiljatelja, da se posvetuje za najnovejše predpise glede pakiranja, označevanja/oznak in glede zahtev dokumentacije.

Informacija, zapisana v tem poglavju navodil, je napisana v dobri veri in v prepričanju, da je točna v času izdaje tega dokumenta. Vendar za to ne nudimo nobene garancije niti izražene niti implicitne. Kupec je odgovoren, da zagotovi, da so vsa njegova dejanja v skladu z veljavnimi predpisi.

Transport baterij FLEXVOLT™

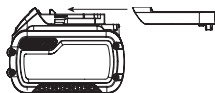
Akumulator DeWALT FLEXVOLT™ ima dva načina uporabe:

Uporaba in Transport.

Način uporabe: Če je baterija FLEXVOLT™ samostojna ali je v izdelkih DeWALT 18 V, bo delovala kot 18 V baterija. Če je baterija FLEXVOLT™ v izdelku 54 V ali 108 V (dve bateriji 54 V), bo delovala kot baterija 54 V.

Način transport: Ko je na akumulator FLEXVOLT™ nameščen pokrov je akumulator v transportnem načinu. Med transportom mora biti pokrov nameščen.

Med transportnim načinom so linije celic odklopljene, v paketu baterij pa se to odraža v tem, da imajo 3 baterije nižjo količino vatnih ur (Wh) v primerjavi z 1 baterijo z višjo količino vatnih ur.



Ta povečana količina 3 baterij z nižjo količino vatnih ur se lahko izogne določenim pravilom transporta, ki se nanašajo na baterije z višjo količino vatnih ur.

Na primer, transportna količina Wh označuje $3 \times 36 \text{ Wh}$, to pa pomeni 3 baterije, ki imajo vsaka 36 vatnih ur. Oznaka Use Wh (uporabne vatne ure) označuje 108 vatnih ur (se nanaša na 1 baterijo).

Primer oznak za uporabo in transport na nalepkah

**Priporočila za shranjevanje**

1. Najprimernejši prostor za shranjevanje baterij je prostor, ki je hladen in suh in zavarovan pred neposredno sončno svetlobo ter prekomerno toploto ali mrazom. Za zagotovitev optimalne učinkovitosti in življenjske dobe paketov baterij ga hranite pri sobni temperaturi, če ga ne uporabljate.
2. Pri dolgotrajnem shranjevanju je za baterijo najbolje, da jo v celoti napolnjeno shranite v hladnem in suhem prostoru, odstranjeno iz polnilnika.

POMNITE: Shranjevanje popolnoma izpraznjenih paketov baterij ni priporočljivo. Pred ponovno uporabo jo bo treba ponovno napolniti.

Oznake na polnilniku in paketu baterij

Poleg slikovnih oznak, uporabljenih v teh navodilih, so na polnilniku in na paketu baterij tudi naslednje oznake:



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Čase polnjenja preverite v poglavju **Tehnični podatki**.



Ne dotikajte se akumulatorjev s prevodnimi predmeti.



Ne polnite poškodovanih akumulatorjev.



Ne izpostavljajte vodi.



Poškodovan kabel takoj zamenjajte z novim



Polnite le med 4 °C in 40 °C.



Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



Z odpadnimi akumulatorji ravajte v skladu s predpisi za varovanje okolja.



Pakete baterij DeWALT polnite samo z namenskimi polnilniki DeWALT. Polnjenje paketa baterij, ki niso baterije DeWALT, s polnilnikom DeWALT lahko povzroči eksplozijo baterij oziroma povzroči druge nevarne situacije.



Ne sežgite akumulatorja.



UPORABA (brez transportnega pokrova). Primer:
količina Wh označuje 108 Wh (1 baterija s 108 Wh).



TRANSPORT (z vgrajenim transportnim pokrovom).
Primer: Količina Wh označuje 3 x 36 Wh (3 baterije s 36 Wh).

Vrsta baterije

Z 18-voltim paketom baterij delujejo ta orodja:

DCG409VS, DCG416VS

Uporabljate lahko naslednje vrste paketov baterij: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, , DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Več podrobnosti poiščite v poglavju

Tehnični podatki.

Vsebina kompleta

Komplet vsebuje:

- 1 kotni brusilnik
- 1 ščitnik 125 mm (tip B)
- 1 ščitnik 125 mm (tip A)
- 1 stranski ročaj
- 1 ključ imbus
- 2 litij-ionski paket baterij (modela T2, X2)
- 1 paket litij-ionskih paketov baterij (modeli C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 paketa litij-ionskih baterij (modeli C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 paketa litij-ionskih baterij (modeli C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 navodila za uporabo

POMNITE: N-modelom paketi baterij, polnilniki in kovčki niso priloženi. Paket baterij in polnilniki niso priloženi modelom z oznako NT. Modeli B vsebujejo pakete baterij Bluetooth®.

POMNITE: Beseda Bluetooth® in logotipi so registrirani blagovni znamki podjetja Bluetooth® SIG, Inc., podjetje DEWALT pa te blagovne znamke uporablja na podlagi licence. Ostale blagovne znamke in trgovska imena so blagovne znamke njihovih lastnikov.

- *Prepričajte se, ali se orodje, sestavni deli in pribor niso poškodovali med prevozom.*
- *Vzemite si čas in skrbno preberite in razumite navodila za uporabo pred začetkom dela.*

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje slikovne oznake:



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Uporabljajte zaščito sluha.



Uporabite zaščito za oči.



Vedno delajte z obema rokama.



Ščitnika ne uporabljajte pri rezanju.

Lokacija datumske kode (sl. F)

Datumska koda **29**, ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišju.

Primer:

2022 XX XX

Leto in teden izdelave

Opis (sl. A)



OPOZORILO: Nikoli ne predelujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. Lahko povzročite škodo ali telesne poškodbe.

- 1 Klecno stikalo
- 2 Drсно stikalo
- 3 Ročica za odpahnitev
- 4 Gumb za zapahnitev vretena
- 5 Vreteno
- 6 Stranski ročaj
- 7 Podložna prirobnica
- 8 Varovalna prirobnica
- 9 Ščitnik 125 mm, tip A
- 10 Ščitnik 125 mm, tip B (ne uporabljajte ga za rezanje)
- 11 Ročica za sprostitev ščitnika
- 12 Gumb za spreminjanje hitrosti
- 13 Paket baterij
- 14 Gumb za sprostitev baterije

Predvidena uporaba

Akumulatorski kotni brusilnik DCG409VS in DCG416VS je konstruiran za profesionalno rezanje, brušenje, peskanje in žično brušenje.

NE uporabljajte orodja v vlažnem okolju ali v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

Ta akumulatorski kotni brusilnik je profesionalno električno orodje.

OTROKOM NE DOVOLITE stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.

- **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprave ne smejo uporabljati otroci ali neizkušene osebe brez primerne nadzora.
- Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem izkušenj, znanja ali spretnosti, če jih ne nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo biti nikoli brez nadzorstva sami z orodjem.

SESTAVLJANJE IN NASTAVITVE



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja in šele nato opravite nastavitve ali odstranite/namestite priključke oz. opremo. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Funkcije

E-Clutch™ (elektronska sklopka)

Ta izdelek ima E-Clutch™ (elektronsko sklopko), ki izklopi brusilnik v primeru blokade, da bi se zmanjšal reakcijski navor proti uporabniku. Za ponovni zagon orodja morate večkrat vklopiti in izklopiti stikalo.

Kickback Brake™ (Zavora zoper povratni sunek)

Če je zaznan stisk, blokada ali zagozditev se bo elektronska zavora vklopila z največjo močjo, da bi hitro ustavila kolut, zmanjšala gibanje brusilnika in ga izklopila. Za ponovni zagon orodja morate večkrat vklopiti in izklopiti stikalo.

Zaščita proti preobremenitvi Power- Off™ (Izklop napajanja)

Če bo motor preobremenjen, bo napajanje motorja zmanjšano. Če bo motor preobremenjeno zapored, se bo orodje izklopilo. Za ponovni zagon orodja morate znova večkrat zagnati orodje (vklopiti in izklopiti). Orodje se bo izklopilo vsakokrat, ko obremenitev s tokom doseže vrednost toka preobremenitve (točka vžiga orodja). Če pride do zaporednih izklopov zaradi preobremenitve, uporabite manj sile/teže na orodje, dokler orodne znova ne bo delovali brez aktiviranja zaščite proti preobremenitvi.

Elektronski mehki zagon

Ta funkcija omejuje začetno hitrost zagona in omogoča, da hitrost orodja narašča postopno v obdobju 1 sekunde.

Vstavljanje in odstranjevanje paketa baterij iz orodja (sl. B)

POMNITE: Preverite, ali je paket baterij akumulator **13** popolnoma napolnjen.

Vstavljanje paketa baterij v ročaj orodja

1. Poravnajte paket baterij z vodili znotraj ročaja orodja (sl. B).
2. Potisnite jo v ročaj tako, da se trdno prilega ročaju orodja in da zaslišite klik, ko se paket baterij zaskoči v ležišče.

Odstranitev paketa baterij iz orodja

1. Pritisnite na gumb za sprostitve baterije **14** in izvlecite paket baterij iz ročaja na orodju.
2. Vstavite paket baterij v polnilnik, kot je opisano v poglavju o polnilniku v teh navodilih.

Kazalnik stanja napolnjenosti paketa baterij (sl. B)

Nekateri paketi baterij DEWALT imajo vgrajen indikator stanja napolnjenosti, ki ga sestavljajo tri zelene LED-lučke, ki ponazarjajo stanje napolnjenosti baterije.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite in zadržite pritisnjen gumb indikatorja napolnjenosti baterije **28**. Prikazala se bo kombinacija treh zelenih LED lučk, ki bodo ponazorile stanje napolnjenosti. Če je baterija preveč izpraznjena se kazalnik napolnjenosti ne bo prikazal, baterijo pa bo treba napolniti.

POMNITE: Indikator napolnjenosti prikazuje samo nivo napolnjenosti paketa baterij. Kazalnik ne prikazuje stanja funkcionalnosti orodja, prikaz pa je odvisen od sestavnih delov izdelka, temperature in delovne operacije.

Namestitev pomožnega ročaja (sl. D)



OPOZORILO: Ta ročaj **MORATE UPORABLJATI MED DELOM VES ČAS ZA OHRANJANJE POPOLNEGA NADZORA nad orodjem**. Vedno se prepričajte, ali je ročaj pritrjen trdno.

Trdno privijte stranski ročaj **6** v eno od lukenj **27** na eni ali drugi strani ohišja zobnika.

Prilaganje ohišja pogonskega mehanizma (sl. E)

Za večje udobje upravljalca se lahko ohišje pogonskega mehanizma pri rezanju obrne za 90°.

1. Odstranite štiri vogalne vijake, ki pritrjujejo ohišje pogonskega mehanizma v ohišje motorja.
2. Obrnite glavo ohišja pogonskega mehanizma v zelen položaj ne, da bi ločili ohišje pogonskega mehanizma od ohišja motorja.

POMNITE: Če se ohišji pogonskega menjalnika in motorja ločita za več kot 3 mm, je treba orodje servisirati in ponovno sestaviti servisu DEWALT. Če orodja ne servisirate, se lahko poškodujeta motor in ležaji.

3. Privijte vijake ohišja pogonskega mehanizma v ohišje motorja. Vijake privijte na navor 2,3 Nm. Če zategnete vijake premočno, jih boste poškodovali.

Ščitniki



PREVIDNOST: Ščitnike je treba uporabljati z vsemi rezalnimi, brusilnimi koluti, koluti za peskanje, žičnimi krtačami in žičnimi koluti. Orodje se lahko uporablja le ob peskanju z običajnimi koluti za peskanje. Za ogled ščitnikov, priloženih enoti, si podrobneje si oglejte sl. A. Pri nekaterih uporabah bo morda treba pri svojem kraljevem prodajalcu ali pooblaščenemu servisu dokupiti pravi ščitnik.



PREVIDNOST: Če ob brušenju površine uporabljate ščitnik koluta tip A (odrezanje), se lahko ščitnik koluta dotakne obdelovanca zmanjša nadzor.



PREVIDNOST: Če za rezanje z abrazivnimi koluti uporabljate ščitnik koluta tip B (brušenje), obstaja povečano tveganje izpostavljenosti nastalim izvrženim iskram in delcem ter izpostavljenosti delcem koluta, če se razpoči.



PREVIDNOST: Če za rezanje ali brušenje površine na betonu ali stenah uporabljate ščitnik koluta tip A (rezanje), tip B (brušenje), obstaja povečano tveganje izpostavljenosti prahu in izgubi nadzora, kar povzroča povratni sunek.

POMNITE: Robove lahko brusite in režete s koluti tipa 27, ki so konstruirani in namenjeni tem opravilom; 6 mm debeli koluti so namenjeni brušenju površine, za tanjše kolute tipa 27 pa preverite nalepko proizvajalca, da ugotovite, ali se lahko uporabljajo za brušenje površine ali le za brušenje/rezanje robov.

Ščitnik koluta tipa A (rezanje) se mora uporabljati s katerim koli kolutom, s katerim je brušenje površine prepovedano.

Ščitnik koluta tip A (rezanje) (prej imenovano tip 1/41) se mora uporabljati pri vseh dvonamenskih (kombinirano brušenje in abrazivno rezanje) kolutih. Rezanje lahko izvajate tudi z uporabo brusilnega koluta tipa 1/41 in **ščitnika koluta** tip A za rezanje, ki se je prej imenoval ščitnik tipa 1/41.

POMNITE: Poglejte v **tabelo Oprema in ščitniki za različna dela**, kjer lahko izberete pravo kombinacijo ščitnik / oprema.

Montaža in nastavitev vodila One-Touch™ (z enim dotikom) (sl. E)

! OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij pred nastavljanjem oz. demontažo/namestitvijo priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Nastavljanje ščitnika

Če želite nastaviti ščitnik, ročico za sprostitve ščitnika **11** zagostite v eno od lukenj za poravnavo **15** na ustju ščitnika in za to uporabite funkcijo zaskočitve.

Površina za zagostitev je nagnjena in se bo premaknila k naslednji luknji za poravnavo, ko se ščitnik obrača v smeri gibanja urinega kazalca (vreteno je obrnjeno k uporabniku), samodejni zaklep pa v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.

Montaža spodnjega ščitnika mize (sl. E)

1. Pritisnite ročico za sprostitve ščitnika **11**.
2. Medtem ko držite ročico za sprostitve ščitnika odprto, poravnajte zatiče **16** na ščitniku z režami **18** na ohišju orodja.
3. Medtem ko je ročica za sprostitve ščitnika odprta, potisnite ščitnik navzdol proti ohišju, da se zatiči ščitnika ujamejo v utore, nato jih potisnite v režo pesta ohišja. Spustite ročico za sprostitve ščitnika.
4. Vreteno obrnite proti sebi, ščitnik zavrtite v smeri gibanja urinega kazalca in ga namestite v želen položaj. Pritisnite in držite ročico za sprostitve ščitnika **11** za obračanje ščitnika nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.

POMNITE: Ohišje ščitnika mora biti med pogonskim vretenom in upravljalcem, saj le tako lahko nudi ustrezno zaščito upravljalcu.

Ročica za sprostitve ščitnika se mora zatakni v eno od lukenj za poravnavo **15** na ustju ščitnika. To zagotovi, da je varovalo trdno nameščeno.

5. Za odstranitev ščitnika sledite korakom 1–3 v nasprotnem vrstnem redu.

Prirobnice in koluti

! OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost hudih telesnih poškodb, izklopite enoto in odstranite paket baterij, šele nato začnite s prilagajanjem,

odstranjevanjem/nameščanjem priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Montaža kolutov, ki nimajo pesta (sl. G)

! OPOZORILO: Napake pri pravilnem prilagajanju prirobnice in/ali koluta lahko povzročijo hude telesne poškodbe (ali poškodujejo orodje oz. kolut).

! PREVIDNOST: Priložene prirobnice je treba uporabiti z brusilnimi koluti z udrtim središčem tipa 27/42 ter rezalnimi koluti tipa 1/41. Za več informacij glejte **tabelo opreme in ščitnikov za različna dela**.

! OPOZORILO: Pri uporabi abrazivnih rezalnih kolutov ali rezalnih kolutov z diamantno prevleko je potreben zaprt, obojestranski ščitnik rezalnega koluta, imenovan ščitnik rezalnega koluta tipa A.

! OPOZORILO: Uporaba poškodovane prirobnice ali ščitnika ter napaka pri uporabi prave prirobnice in ščitnika lahko povzročijo razpad koluta in posledično do telesne poškodbe. Za več informacij glejte **tabelo opreme in ščitnikov za različna dela**.

1. Orodje položite na mizo tako, da bo ščitnik obrnjen navzgor.
2. Nato namestite kolut **19** ob podložno prirobnico **7**, tako da bo središče koluta na dvignjenem središču (usmerjevalniku) podložne prirobnice.
3. Med pritiskanjem zaklepa vretena in s šestrobno vdolbino, ki je obrnjena od koluta, privijte varovalno prirobnico z navoji **8** na vreteno tako, da tako zagrabijo v utore dveh rež v vretenu.
4. Medtem, ko pritiskate gumb za zaklep vretena,ategnite prirobnico za zapahnitev z navoji **8** s ključem imbus.
5. Kolut odstranite tako, da pritisnete zaporni gumb vretena in odvijete prirobnico za zapahnitev z navoji.

Montaža podložnih blazinic za peskanje (sl. A, H)

POMNITE: ni treba uporabljati ščitnikov s koluti za peskanje, ki uporabljajo podložne blazine, ki se pogosto imenujejo tudi koluti s sintetičnimi vlakni. Ker uporaba ščitnikov za ta pribor ni potrebna, je lahko ob uporabi ščitnik pritrjen pravilno ali napačno.

! OPOZORILO: Če vpenjalne matice in/ali blazinice ne namestite pravilno, lahko pride do hudih poškodb (ali poškodbe orodja oz. koluta).

! OPOZORILO: Pravi ščitnik je treba ponovno namestiti za brusilni kolut, rezalni kolut, kolut za peskanje, žično krtačo ali žični kolut potem, ko je peskanje končano.

1. Namestite ustrezno podložno blazinico **20** na vreteno.
2. Postavite kolut za peskanje **21** na podložno blazinico **20**.
3. Med pritiskanjem na zaklep vretena **4** na vreteno privijte navojno varovalno matico **22**, tako da namestite izbočen del varovalne matice v središčni del brusnega koluta in podložnega koluta.
4. Privijte varovalno matico z roko. Nato popuščajte gumb za zapahnitev vretena med obračanjem koluta za peskanje, dokler se kolut za peskanje in varovalna matica tesno ne stikata.

5. Za odstranitev koluta primite in obrnite podložno blazino ter blazino za peskanje in sočasno popuščajte gumb za zapahnitev vretena.

Montaža in odstranitev kolotov s pestom (sl. A)

Kolute s pestom montirajte neposredno na vreteno. Navoj opreme se mora ujemati z navojem vretena.

1. Z roko privijte kolut na vreteno **5**.
2. Pritisnite gumb za zapahnitev vretena **4** in s pomočjo ključa zategnite pesto koluta.
3. Za demontažo koluta ponovite zgoraj opisani postopek v obratnem zaporedju.

OPOMBA: Nepravilno nameščen kolut lahko ob zagonu povzroči poškodbe orodja ali koluta.

Montaža žičnih krtačk in žičnih kolotov (sl. A)

! OPOZORILO: Napake pri napačni namestitvi krtače/koluta lahko povzročijo hude telesne poškodbe (ali poškodujejo orodje oz. kolut).

! PREVIDNOST: Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb pri rokovanju z žičnimi ščetkami ali koluti nosite zaščitne rokavice. Lahko postanejo zelo ostre.

! PREVIDNOST: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb orodja se med uporabo orodja kolut ali ščetka ne sme dotikati ščitnika. Pri uporabi ščitnika tipa A (rezanje) ali tipa B (brušenje) z žično krtačo s kolutom, katerega debelina je večja od največje debeline, kot je določena v **Tabela opreme in ščitnikov za različna dela**, se lahko žice zataknejo za ščitnik, kar povzroči zlom žic.

Žične krtače in žične kolute montirajte neposredno na pogonsko vreteno z navoji brez podložne prirobnice. Uporabljajte le žične krtače ali žične kolute, ki so dobavljeni s M14 pestom z navojem. Ta oprema je na voljo za doplačilo pri lokalnem trgovcu DEWALT ali v pooblaščenem servisnem centru DEWALT.

1. Orodje položite na mizo tako, da bo ščitnik obrnjen navzgor.
2. Z roko privijte kolut na vreteno **5**.
3. Pritisnite gumb za zaklep vretena **4** in s ključem na pestu žičnega koluta ali žične ščetke, da zategnete kolut.
4. Za odstranitev koluta postopajte v nasprotnem vrstnem redu.

OPOMBA: Zmanjšanje nevarnost poškodbe orodja, pred vklopom orodja pravilno namestite kolut v ležišče.

Pred uporabo

- Namestite ščitnik koluta in ustrezen kolut. Ne uporabljajte prekomerno obrabljenih kolotov.
- Prepričajte se, da je podložna prirobnica z navoji nameščena pravilno. Sledite navodilom v razdelku **Tabela opreme in ščitnikov za različna dela**.
- Prepričajte se, da se kolut vrti v isti smeri, kot je to označeno na pripomočku in orodju.
- Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov. Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe pribora, kot so razpoke in odlomljeni delci na brusilnem kolutu, razpoke na podložni blazini, raztrganine ali prekomerna obraba, popuščene ali polomljene žice na žični krtači. Če električno orodje ali pripomoček pade na tla, preverite morebitne

poškodbe pripomočka ali uporabite nepoškodovani pripomoček. Po pregledu in zamenjavi pribora se odmaknite skupaj z drugimi v bližini stran od območja vrtenja pribora, priklopite električno orodje in ga pustite vklopljenega eno minuto pri najvišji hitrosti brez obremenitve. Poškodovan pribor/orodje se običajno v tem preizkusnem času polomi ali odlomi.

DELOVANJE

Navodila za uporabo

! OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.

! OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij pred nastavljanjem oz. demontažo/namestitvijo priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Pravilni položaj rok (sl. K)

! OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb **VEDNO** držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.

! OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, **VEDNO** čvrsto držite orodje v pričakovanju nenadne reakcije.

Pravilni položaj rok je ena roka na stranskem ročaju **26** in druga roka na pomožnem ročaju **6**, kot prikazuje sl. K.

Brezžično upravljanje orodja (sl. A)

! PREVIDNOST: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila ter specifikacije naprave, ki je povezana z orodjem.

Orodje ima oddajnik za brezžično upravljanje orodja, ki omogoča, da orodje brezžično povežete z drugo napravo z oddajnikom za brezžično upravljanje, kot je na primer odsesovalnik prahu.

Za povezovanje orodja z orodjem za brezžično upravljanje pritisnite in zadržite stikalo z več položaji **1**/drsko stikalo **2** na orodju in gumb za povezovanje za brezžično upravljanje orodja na ločeni napravi. LED na ločeni napravi vas obvesti, ko se orodje uspešno poveže.

Stikala

! PREVIDNOST: Pomožni ročaj in ohišje orodja držite čvrsto, da ohranite nadzor orodja med vklopom, med uporabo orodja in vse dokler se kolut ali oprema ne ustavi. Preden položite orodje na tla, se prepričajte, ali se je vrteči se kolut popolnoma ustavil.

POMNITE: Za preprečitev nenadnega premika orodja ga ne vklopite ali izklopite, ko je obremenjeno. Preden se z brusilnikom dotaknete obdelovanca, naj orodje doseže polno hitrost. Pred izklopom orodja ga dvignite od obdelovanca. Preden položite orodje na tla počakajte, da popolnoma preneha vrteti.

Dršno stikalo (sl. A) DCG409VS



OPOMORILO: Pred priklopom orodja v omrežje preverite, ali je dršno stikalo v izklopljenem položaju tako. Po vsaki prekinitvi napajanja z elektriko, npr. po aktiviranju prenapetostne zaščite, aktiviranju naprave na diferenčni tok, nenamernem odklopu ali izpadu napajanja, poskrbite, da je dršno stikalo v položaju za izklop. Če je dršno stikalo zapahnjeno ali, če je orodje priklopljeno v omrežje, se bo po vklopu slednje samodejno zagnalo.

Za zagon orodja, pomaknite dršno stikalo za VKLOP/IZKLOP 2 proti sprednjemu delu orodja. Za izklop orodja sprostite dršno stikalo za VKLOP/IZKLOP.

Za neprekinjeno delovanje pomaknite stikalo proti sprednjemu delu orodja, zadnji del stikala pa pritisnite navznoter. Če želite ustaviti orodje med neprekinjenim delovanjem, ponovno pritisnite zadnji del stikala in ga spustite.

Stikalo z več položaji (sl. A) DCG416VS

- Če želite vklopiti orodje, potisnite ročico za odpahnitev 3 proti zadnjemu delu orodja, nato sprostite stikalo z več položaji 1. Ko boste sprostili stikalo, se bo orodje še vedno vrtelo.
- Orodje izklopite tako, da sprostite sprožilno stikalo.

Spremenljivo izbiranje hitrosti (sl. A)

Gumb za spreminjanje hitrosti 12 poveča nadzor nad orodjem in omogoča optimalni način uporabe orodja v skladu z obdelovanim materialom in izbranim priborom.

- Gumb za spreminjanje hitrosti 12 zavrtite na želeno raven. Z vrtenjem regulatorja navzgor zvišujete hitrost, z vrtenjem navzdol znižujete hitrost.

Zapah vretena (sl. A)

Gumb za zapah vretena 4 preprečuje vrtenje vretena pri nameščanju ali odstranjevanju kolutov. Zapah vretena uporabljajte samo, ko je orodje izključeno, baterija odstranjena in ko se je orodje popolnoma ustavilo.

OPOMBA: Za zmanjšanje tveganja za poškodbe orodja ne vključujte zapore vretena, medtem ko orodje obratuje. Posledica bo škoda na orodju saj se lahko pritrdjena oprema nenadzorovano vrti, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

Zaporo aktivirate tako, da pritisnete na gumb na zapori vretena in vrtite vreteno, dokler se ne zagoddi.

Brušenje površine, peskanje in žično brušenje (sl. L)



PREVIDNOST: Vedno uporabljajte pravi ščitnik tako, kot je navedeno v tem priročniku.

Za izvajanje del na površini obdelovanca:

- Omogočite orodju, da doseže najvišje vrtljaje, preden se z nastavkom dotaknete obdelovanca.
- Orodja ne pritiskajte premočno na obdelovanec in mu tako omogočite, da deluje pri visokih vrtljajih. Odstranjevanje oblog je najbolj učinkovito, ko orodje deluje pri visokih vrtljajih.

- Med delovanjem ohranjajte pravilni kot med obdelovancem in orodjem. Za določeno funkcijo preverite tabelo.

Funkcija	Kot ∠
Brušenje	20°-30°
Peskanje s kolutom za peskanje	5°-10°
Peskanje s podložno blazino	5°-15°
Delo z žično krtačo	5°-10°

- Med obdelavo površine ohranjajte stik med obdelovancem in robom koluta.
 - Če brusite peskate z lamelnimi diski, ali brusite z žičnimi koluti, pomikajte orodje naprej in nazaj, da omogočite enakomerno obdelavo delovne površine.
 - Če brusite, peskate ali delate z žičnimi krtačami pomikajte orodje z enakomerno hitrostjo in naravnost, da preprečite pregrevanje obdelovanca in sledi vrtničenja.

POMNITE: Če pustite orodju, da miruje na delovni površini brez premikanja, lahko poškodujete obdelovanec.

- Orodje pred izklopom dvignite od delovne površine. Preden položite orodje na tla, počakajte, da se orodje popolnoma preneha vrteti.



PREVIDNOST: Bodite še posebej pozorni, ko obdelujete rob obdelovanca, saj so možni močni in nenadni sunki orodja.

Previdnostni ukrepi, ki so potrebni pri delu na pobarvanih obdelovancih

- Peskanja ali žičnega brušenja barv na svinčevi osnovi NE PRIPOROČAMO zaradi težav ob nadzoru strupenega prahu. Največja nevarnost zastrupitve s svincem grozi otrokom in nosečnicam.
- Ker je težko brez kemične analize določiti, ali barva vsebuje svinec, priporočamo naslednje varnostne ukrepe pri brušenju katerekoli barve:

Osebnostna varnost

- V delovno območje, kjer se barva odstranjuje s peskanjem ali z žičnim kolutom, je prepovedan vstop nosečim ženskam ali otrokom dokler ni delovno območje popolnoma čisto.
- Ostalo osebje, ki želi vstopiti v takšno delovno območje mora nositi masko za prah ali dihalni aparat. Filter je treba zamenjati vsak dan ali vedno, ko uporabnik opaža težave pri dihanju.

POMNITE: Primerne so le maske, ki so zasnovane za uporabo v okolju, kjer je prisoten barvni prah ali dim na svinčeni osnovi. Navadne zaščitne maske ne nudijo ustrezne zaščite. Glede ustrezne maske za prah se posvetujte s krajevnim dobaviteljem mask.
- Na delovnem območju je PREPOVEDANO UŽIVANJE HRANE, PIJAČE ALI KAJENJE, da onemogočite vnos strupenih barvnih delcev v telo. Delavci se morajo umiti in očistiti PRED jedjo, pitjem ali kajenjem. Hrane, pijače in cigaret/tobaka ne smete puščati na delovnem območju, kjer bi lahko nanje sedel prah.

Varovanje okolja

1. Odstranjevanja barve se lotite na takšen način, ki bo zmanjšal ustvarjanje/dvigovanje prahu.
2. Območja, s katerih odstranjujete barvo, morajo biti zatesnjene s plastično folijo debeline 0,1 mm.
3. Brušenje izvajajte na način, ki preprečuje širjenje prahu izven delovnega območja.

Čiščenje in odlaganje med odpadke

1. Vse površine v delovnem območju, kjer poteka odstranjevanje barve, morajo biti dnevno temeljito posesane z vakuumskim sesalnikom in počiščene. Redno morate menjavati vrečke v vakuumskem sesalniku.
2. Plastično zaščitno obleko je treba odložiti skupaj s prašnimi ostanki barve in drugimi ostanki, ki so rezultat čiščenja. Vložiti jih je treba v zatesnjene vreče za odpadke in vreče, podobno kot druge odpadke predati podjetju za odvoz odpadkov. Med čiščenjem otroci in nosečnice ne smejo vstopati na delovno območje.
3. Pred ponovno uporabo je treba vse igrače, pralno pohištvo in ostale predmete, ki jih uporabljajo otroci, temeljito oprati.

Brušenje in rezanje robov (sl. M)

OPOZORILO: Ne uporabljajte kolutov, ki so namenjeni brušenju/rezanju za brušenje ravnih površin, saj koluti niso zasnovani za stranske pritiske, ki jih povzročajo brušenje ploskih površin. Neupoštevanje tega dejstva lahko privede do telesnih poškodb.



PREVIDNOST: Koluti, ki se uporabljajo za brušenje ali rezanje robov, se lahko med uporabo razletijo ali povzročijo povratni udarec. Pri vsakem brušenju/rezanju robov mora biti odprta stran ščitnika usmerjena proč od upravljavca.

OPOMBA: Brušenje/rezanje robov s kolutom tipa 27 je treba omejiti na plitvo rezanje in zarezovanje – z novim kolutom manj kot 13 mm v globino. Globino rezanja/zarezovanja zmanjšajte glede na polmer obrabljene kolute. Za več informacij glejte **tabelo opreme in ščitnikov za različno delo**. Brušenje/rezanje robov s kolutom tipa 41 zahteva ščitnik tipa A.

1. Omogočite orodje, da doseže najvišje vrtiljaje, preden se z nastavkom dotaknete obdelovanca.
2. Orodja ne pritiskajte premočno na obdelovanec in mu tako omogočite, da deluje pri visokih vrtiljajih. Brušenje/rezanje je najbolj učinkovito, ko orodje deluje pri visokih vrtiljajih.
3. Položaj upravljavca mora biti takšen, da je spodnji odprti del koluta obrnjen proč od delovnega telesa.
4. Pri rezanju je pomembno, da po prvi zarezi koluta v obdelovanca ne spreminjate kota orodja. Če spremenite kot orodja, se bo kolut upognil/zvil, kar lahko privede do tega, da se kolut razleti na več kosčkov. Koluti za brušenje robov niso zasnovani za stranske pritiske, ki jih povzročajo upogibanje/zvijanje.
5. Pred izklopom orodja dvignite orodje od obdelovanca. Preden položite orodje na tla, počakajte, da se orodje popolnoma preneha vrteti.

Rezanje kovine

Za rezanje z ojačenimi abrazivnimi brusili vedno uporabljajte ščitnik tipa A.

Med rezanjem delajte z zmerno hitrostjo, prilagojeno materialu, ki ga režete. Ne pritiskajte na rezalni kolut, ne nagibajte orodja in ne nihaljte z njim.

Ne zmanjšujte hitrosti delujočega rezalnega koluta tako, da pritiskate nanj s strani.

Orodje mora vedno delovati z brusilnimi gibi navzgor. Sicer obstaja možnost, da bo nenadzorovano potisnjen iz reza.

Pri rezanju profilov in kvadratnih drogov je najbolje, da začnete z najmanjšim prečnim razdelkom.

VZDRŽEVANJE

Vaše električno orodje je namenjeno dolgotrajnemu obratovanju z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij pred nastavljanjem oz. demontažo/namestitvijo priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Polnilnika in paketa baterij ni mogoče servisirati.

**Mazanje**

Električno orodje ne zahteva dodatnega mazanja.

**Čiščenje**

OPOZORILO: Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtih za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte topil ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Izbirna oprema

OPOZORILO: Ker dodatna oprema, ki je ni izdelalo podjetje DEWALT, ni bila preizkušena s tem orodjem, je njena uporaba lahko nevarna. S tem orodjem uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča DEWALT, da preprečite nevarnost poškodb.



OPOZORILO: Veznega abrazivnega koluta ne uporabljajte po roku uporabe (EXP), ki je naveden v bližini središče koluta (če obstaja). Pretečeni koluti veliko raje počijo in povzročijo resne telesne poškodbe. Vezne abrazivne kolute hranite na suhem mestu, kjer ni temperaturnih ali vlažnostnih

ekstremov. Pretečene ali poškodovane kolute uničite, tako da jih ne bo mogoče uporabiti.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na svojega prodajalca.

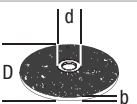
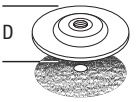
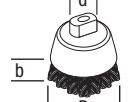
Zmogljivost tega orodja je 125 mm premera x 6 mm (najv.) debeline brusilnih ali rezalnih kolotov. Izbira pravega ščitnika, podložnih blazin in prirobnic je zelo pomembna, za uporabo z opremo brusilnika. Za več informacij glejte razdelek **Tabela opreme in ščitnikov za različna dela** in tam izberite pravo opremo.



OPOZORILO: Oprema mora biti primerna najmanj za priporočeno hitrost, ki je navedena na opozorilni nalepki orodja. Koluti in druga oprema, ki deluje prek nominalne hitrosti se lahko izvrže in povzroči hude poškodbe. Oprema z navoji mora imeti hod M14. Vsaka oprema, ki nima navojev, mora imeti montažno luknjo 22 mm. Če je nima, je morda namenjena za krožno žago. Uporabljajte le opremo, ki je prikazana v **Tabela opreme in ščitnikov za različna dela**, ki je v tem priročniku. Zmogljivosti opreme morajo biti vedno nad hitrostjo orodja, ki je navedena na tipski ploščici orodja.



OPOZORILO: Z vsemi abrazivnimi rezalnimi koluti ravajte in jih shranite zelo skrbno, da bi preprečili poškodbe zaradi toplotnega šoka, vročine, mehanskih poškodb itd. Orodje shranite v suhem in zaščitenem prostoru kjer ni visoke vlage, mraza ali ekstremnih temperaturnih sprememb.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. vrtenje [min. ⁻¹]	Periferna hitrost [m/s]	Dolžina luknje z navojem [mm]
	D	b	d			
	125	6	22,23	10.500	80	—
	125	—	—	10.500	80	—
	75	30	M14	10.500	45	20,0
	125	16	M14	10.500	80	20,0

Čip Tool Connect™ Chip (sl. N)



OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost hudih telesnih poškodb, izklopite enoto in odstranite paket baterij, šele nato začnite s prilagajanjem, odstranjevanjem/imeščenjem priključkov ali opreme. Nehoten zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

To orodje je pripravljeno za uporabo čip Tool Connect™ Chip in ima tudi mesto, da namestitev čip Tool Connect™ Chip.

Čip Tool Connect™ Chip je izbirni programček za vašo pametno napravo (kot recimo pametni telefon ali tablični računalnik), ki pomaga povezati mobilni program za funkcije upravljanja opreme.

Za več informacij pogledajte v list z navodili čipa **Tool Connect™ Chip**.

Namestitev čipa Tool Connect™ Chip

1. Odstranite pritrdilne vijake **23**, ki držijo zaščitni pokrov čipa Tool Connect™ Chip **24** v orodje.
2. Odstranite zaščitni pokrov in vstavite čip Tool Connect™ Chip v prazni žep **25**.
3. Zagotovite, da bo čip Tool Connect™ Chip poravnan z ohišjem. Zavarujte s pritrdilnimi vijaki in jihategnite.
4. Za več informacij pogledajte v list z navodili čipa **Tool Connect™ Chip**.

Varovanje okolja



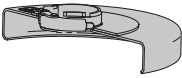
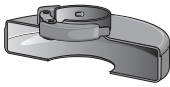
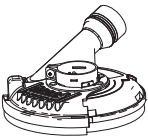
Ločeno zbirajte odpadke. Izdelkov in baterij, ki so označeni s tem simbolom, ne odstranjujte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Izdelki in baterije vsebujejo materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah. Električne izdelke in baterije reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za več podrobnosti obiščite spletno stran **www.2helpU.com**.

Polnilni paket baterij

Ta paket baterij z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj energije za dela, ki jih je orodje prej opravljalo z lahkoto. Ob koncu njene tehnične življenjske dobe ravajte z njo v skladu s predpisi za varovanje okolja:

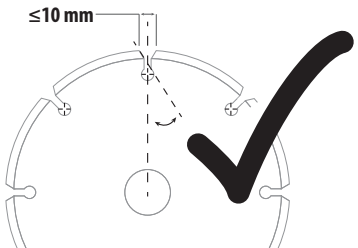
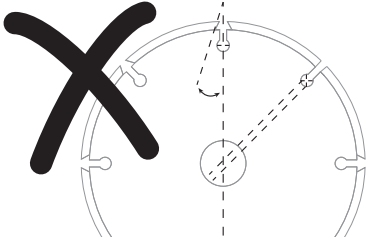
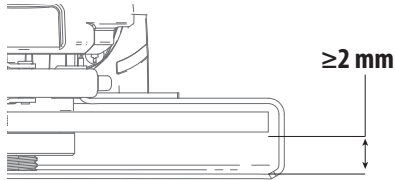
- Paket baterij izpraznite do konca, nato ga odstranite iz orodja.
- Litij-ionske celice je mogoče reciklirati. Odnesite jih k svojemu prodajalcu ali na lokalno reciklažno postajo. Zbrani paketi baterij bodo reciklirani oz. uničeni v skladu s predpisi.

Tipi ščitnikov za DCG409VS, DCG416VS		
Tip B (plitvo, brušenje)	Tip A (bližje rezanje)	Tip E (ščitni koluta z diamantno brusilno površino)
		

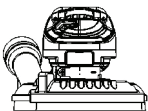
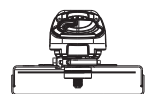
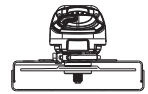
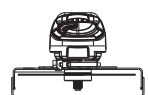
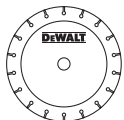
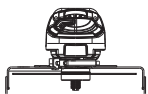
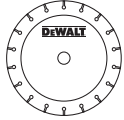
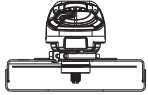
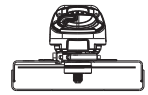


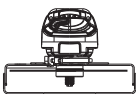
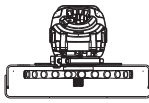
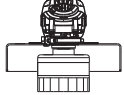
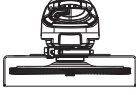
Ščitniki tipa A (tipa 41) so namenjeni za uporabo s tipom rezalnega koluta 41 (1A) in tipom kolotov 42 (27A), označenih le za rezanje. Za brušenje s koluti, ki niso tip 27 in tip 29, so potrebni drugačni ščitniki. Vedno uporabljajte najmanjši možni pravilni ščitnik, ki se ne dotika opreme.

POMNITE: Ščitniki kolotov tipa A (rezanje) in tipa B (brušenje) so bili prej označeni kot ščitniki kolotov tipa 1/41 in tipa 27.

Dodatne informacije za ščitnike in opremo za DCG409VS, DCG416VS	
Pri uporabi segmentnih diamantnih kolotov uporabljajte samo diamantne kolute s periferno vrzeljo, ki ni večja od 10 mm, in negativnim kotom nagiba.	
NE UPORABLJAJTE segmentiranih diamantnih kolotov s preiferialno vrzeljo, večjo od 10 mm in/ali pozitivnim kotom nagiba.	
Za vse kolute za brušenje, peskanje in s tipi kolotov za žična brušenja mora biti najnižji del opreme v ohišju ščitnika 2 mm ali večjo zračnostjo do spodnjega roba ščitnika.	

DCG409VS, DCG416VS Oprema in ščitniki za različne vrste dela

Uporaba	Tip opreme	Pribor	Ščitnik	Pravilno sestavljanje
Brušenje površin	Kolut tipa 27		 Tip B (globoko, brušenje)	 1
	Diamant kolut za brušenje (zidovi/beton)		 Tip E (ščitni koluta z diamantno brusilno površino)	 3
¹ Največja debelina koluta, 6 mm. ³ Ščitnik tip E je na voljo za doplačilo pri krajevne prodajalcu DEWALT, ali pooblaščenemu servisnemu središču DEWALT.				
Odrezanje	Kolut tip 41 (1A) (kovina)		 Tip A (bližje rezanje)	 1
	Kolut tip 42 (27A) (kovina)		 Tip A ali tip F (bližje rezanje ali ščitnik koluta za rezanje zidov/betona)	 1
	Kolut tip 41 (1A) (zidovi/beton)		 Tip A ali tip F (bližje rezanje ali ščitnik koluta za rezanje zidov/betona)	 1
	Diamantni rezalni koluti (kovina)		 Tip A (bližje rezanje)	 4
	Diamantni rezalni koluti (zidovi/beton)		 Tip A (bližje rezanje)	 4
	Abrazivni koluti za materiale, ki niso kovina ali zidovi/beton		 Tip A (bližje rezanje)	 4
⁴ Za sprejemljivo referenco geometrije diamantnih koles glejte tabelo Dodatne informacije za ščitnike in opremo za različne vrste dela . ⁴ Za sprejemljivo referenco geometrije diamantnih koles glejte tabelo Dodatne informacije za ščitnike in opremo za različne vrste dela .				

Uporaba	Tip opreme	Pribor	Ščitnik	Pravilno sestavljanje
Dvojni namen (kombinirano rezanje in brušenje)	Abrativni kolut za dvojni namen		 Tip A (bližje rezanje)	 1
			¹ Največja debelina koluta, 6 mm.	
Delo z žično krtačo	Tip koluta z žično krtačo		 Tip A ali tip B (bližnje rezanje ali brušenje)	 2,5
			² Ščitnik tipa B je na voljo za doplačilo pri krajevni prodajalci DeWALT, ali pooblaščenemu servisnemu središču DeWALT. ⁵ Največja debelina žice koluta, 20 mm.	
Peskanje	Izbočeni tip žične krtače		 Tip B (globoko, brušenje)	 2
			² Ščitnik tipa B je na voljo za doplačilo pri krajevni prodajalci DeWALT, ali pooblaščenemu servisnemu središču DeWALT.	
Peskanje	Lamelni disk (tip 27 / tip 29)		 Tip B (globoko, brušenje)	 2
			² Ščitnik tipa B je na voljo za doplačilo pri krajevni prodajalci DeWALT, ali pooblaščenemu servisnemu središču DeWALT.	
Peskanje	Gibki abrazivni (npr. brusni papir) (s podporo prilagodljive podložne blazinice)		 Ščitnik ni zahtevan	 6
			⁶ Gumijasta brusilna podloga in vpenjalna matica za peskanje (priložena gumijasti podlogi) sta na voljo za doplačilo pri vašem krajevni prodajalci DeWALT ali pooblaščenem servisnem središču DeWALT.	

Smernice za ščitnike in opremo za DCG409VS, DCG416VS

Koluti, ki niso odobreni za DCG409VS, DCG416VS	tip 11 / T11	
Ključ za kolut s pestom	Ključ za kolut s pestom je na voljo za doplačilo pri krajevni prodajalci DeWALT ali pooblaščenem servisnem središču DeWALT.	

USKOKUTNA BRUSILICA

DCG409VS, DCG416VS

Čestitamo!

Odabrali ste alat tvrtke DEWALT. Godine iskustva i neprekidnih poboljšanja čine DEWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnih električnih alata.

Tehnički podaci

		DCG409VS	DCG416VS
Napon	V _{oc}	18	18
Tip		1	1
Vrsta baterije	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska
Maks. izlazna snaga	W	1450	1450
Procijenjena brzina	min ⁻¹	9000	9000
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	3000-9000	3000-9000
Promjer kotača	mm	125	125
Debljina diska (maks)	mm	6	6
Debljina diska žice (maks)	mm	16	16
Promjer osovine		M14	M14
Duljina osovine	mm	21,5	21,5
Odašiljač za upravljanje bežičnim alatom			
Frekvencijski pojas	MHz	433	433
Maks. snaga (EIRP)	mW	0,03	0,03
Masa (bez baterije)	kg	1,85	1,85

Vrijednosti buke i/ili vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) u skladu s normom EN62841-2-3:

L _{PA} (razina emisije zvučnog tlaka)	dB(A)	85	86
L _{WA} (snaga zvuka)	dB(A)	93	94
K (nesigurnost za danu razinu zvuka)	dB(A)	3	3

Površinsko brušenje

Vrijednost emisije vibracija a _{h,AG} =	m/s ²	6,9	8,3
Nesigurnost K =	m/s ²	1,5	1,5

Brušenje diskom

Vrijednost emisije vibracija a _{h,DS} =	m/s ²	2,9	<2,5
Nesigurnost K =	m/s ²	1,5	1,5

Brušenje betona

Vrijednost emisije vibracija a _{h,CG} =	m/s ²	6,6	7,3
Nesigurnost K =	m/s ²	1,5	1,5

Odreživanje

Vrijednost emisije vibracija a _{h,CO} =	m/s ²	6,6	7,3
Nesigurnost K =	m/s ²	1,5	1,5

Vibracije i/ili buka navedene na ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitivanjem opisanim u normi EN62841 i mogu se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarno procjenjivanje izloženosti.



UPOZORENJE: Deklarirana razina emisije vibracija i/ili buke odnosi se na glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, emisija vibracija i/ili buke mogla bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Pri procjeni razine izloženosti vibracijama i/ili buci potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom kojeg je alat isključen i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od učinaka vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima (važno za vibracije), organizacija radnih procedura.



UPOZORENJE: Brušenje tankih metalnih limova ili konstrukcija koje lako vibriraju s velikom površinom može značiti da je ukupna emisija buke puno veća (do 15 dB) od deklariranih vrijednosti emisije buke. Takvi radni materijali trebaju se obrađivati tako da se što više smanji emisija buke primjenom odgovarajućih mjera kao što su primjena teških prilagodljivih prigušnih prostirki. Povećana emisija buke također znači povećanu procjenu opasnosti od izlaganja buci i odabir odgovarajuće zaštite sluha.

Izjava o usklađenosti EZ-a

Direktiva o strojevima i Direktiva o radijskoj opremi



Bežična uskokutna brusilica DCG409VS, DCG416VS

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku **Tehnički podaci** u skladu s direktivama: 2006/42/EZ, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/53/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku DEWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DEWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
01.07.2022.

HRVATSKI

Baterije				Punjači/vrijeme punjenja (minute)***									
Kat. br.	V _{DC}	Ah	Težina (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/	DCB113	DCB115/	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datumsko oznaka 201811475B ili novija

**Datumsko oznaka 201536 ili novija

***Matrica vremena punjenja baterija služi samo kao orijentacija; vrijeme punjenja razlikuje se ovisno o temperaturi i stanju baterija.

IZJAVA O SUKLADNOSTI PROPISI O STROJEVIMA I RADIJSKOJ OPREMI

**UK
CA**

Bežična uskokutna brusilica DCG409VS, DCG416VS

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u poglavlju "Tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:

BS EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A1
1:2014+A12:2014+A13:2015.

Ovi su proizvodi u skladu sa sljedećim propisima Ujedinjenog Kraljevstva:

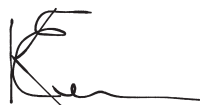
Propisi o isporuci strojeva (sigurnost), 2008, S.I. 2008/1597
(u skladu s izmjenama i dopunama).

Propisi o radijskoj opremi 2017., S.I. 2017/1206 (u skladu
s dopunama i izmjenama).

Propisi o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari
u električnoj i elektroničkoj opremi 2012, S.I. 2012/3032
(u skladu s izmjenama i dopunama).

Za dodatne informacije kontaktirajte s tvrtkom DEWALT putem
sljedeće adrese ili pogledajte prilog na kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke
dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DEWALT.



Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
SL1 4DX England
01.07.2022.



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**



OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.**

NAPOMENA: Označava praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom.**



Naznačuje rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE



UPOZORENJE: Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1) Sigurnost na radnome mjestu

- a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
- b) **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) Zaštita od električne struje

- a) **Utičkači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač.** Nemojte koristiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c) **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštirih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- e) **Pri radu s električnim alatom na otvorenom upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- a) **Pri radu s električnim alatom budite oprezni i razumni. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c) **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d) **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za prilagođavanje i sl. Ostavljanje**

ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.

- e) **Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće priključiti uređaje za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite na njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nemarna radnja može izazvati tešku ozljedu u djeliću sekunde.

4) Upotreba i čuvanje električnih alata

- a) **Ne primjenjujte silu na električni alat. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- b) **Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju ako se ona može odvojiti.** Ove mjere sigurnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite upotrebu osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuklih dijelova ili kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održavanim električnim alatima.
- f) **Rezne alate održavajte oštirima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g) **Električni alat, pribor itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

- Punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
- Električne alate upotrebljavajte isključivo uz preporučene baterije.** Upotreba bilo koje druge baterije može predstavljati rizik od ozljede i požara.
- Kad akumulator nije u upotrebi, držite ga daleko od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratki spoj baterijskih priključaka.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
- U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom.** Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
- Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- Sljedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

- Električne alate servisirajte kod kvalificiranog serviser a upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.
- Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

DODATNA POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

Opća sigurnosna upozorenja za brušenje, grubo brušenje, brušenje žičanom četkom ili radnje odrezivanja

- Ovaj električni alat namijenjen je radovima grubog brušenja, pjeskarenja, brušenja žičanom četkom ili odrezivanja.** Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.
- Ne preporučujemo da ovim električnim alatom obavljate radnje poput poliranja ili rezanja otvora.** Upotreba u svrhe za koje ovaj električni alat nije predviđen može biti opasna i uzrokovati tjelesne ozljede.
- Ne pretvarajte ovaj električni alat tako da radi na način za koji nije izričito dizajniran i naveden od**

strane proizvođača alata. Takvo pretvaranje može dovesti do gubitka kontrole i izazvati teške ozljede osoba.

- Ne koristite dodatni pribor koji nije namjenski dizajniran ili naveden od strane proizvođača alata.** Iako se dodatni pribor možda može postaviti na vaš električni alat, to ne znači da će upotreba biti sigurna.
- Najmanja deklarirana brzina dodatnog pribora mora biti jednaka oznaci najveće brzine na električnom alatu.** Dodatni pribor koji se koristi pri brzinama koje su veće od njegove nazivne brzine može puknuti i raspasti se.
- Vanjski promjer i debljina dodatnog pribora moraju biti unutar deklariranih vrijednosti električnog alata.** Dodatni pribor neodgovarajuće veličine ne može se zadovoljavajuće zaštititi i kontrolirati.
- Dimenzije nosača pribora moraju odgovarati dimenzijama hardvera nosača električnog alata.** Pribor koji ne odgovara ugrađenim elementima električnog alata neće biti u ravnoteži, pretjerano će vibrirati i može uzrokovati gubitak nadzora.
- Ne koristite oštećeni pribor.** Dodatni pribor pregledajte prije svake upotrebe radi mogućih oštećenja, kao što su krotine ili pukotine abrazivnih diskova, pukotine ili pretjerano habanje podloški, labavost ili ispućanost žičanih četki. Ako električni alat ili dodatni pribor padne na tlo, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni pribor. Nakon pregleda i postavljanja dodatnog pribora, sebe i druge osobe odmaknite izvan ravnine vrtnje pribora i električni alat pustite da radi jednu minutu pri najvećoj brzini bez opterećenja. Oštećeni dodatni pribor obično se raspadne tijekom ove provjere.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno o primjeni koristite štitnik za lice ili zaštitne naočale. Po potrebi nosite masku protiv prašine, zaštitu za sluh, rukavice i radnu pregaču koja može zaustaviti manje komadiće abrazivnog ili radnog materijala. Zaštita za oči mora zaustavljati komadiće materijala koji nastaju tijekom svih radova. Zaštitna maska protiv prašine mora filtrirati čestice nastale tijekom odgovarajućeg rada. Produljeno izlaganje zvuku velike jačine može izazvati oštećenje sluha.
- Promatrače držite podalje od radnog područja.** Svaka osoba koja dolazi na radno mjesto mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Fragmenti radnog materijala ili dodatnog pribora mogu poletjeti i izazvati ozljede izvan samog područja rada.
- Električni alat držite isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima u kojima bi pribor za rezanje mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjem.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati električni udar rukovatelja.
- Električni alat nikad ne odlažite dok se rotiranje pribora potpuno ne zaustavi.** Rotirajući pribor može zahvatiti površinu i povući električni alat, uslijed čega možete izgubiti nadzor nad alatom.

- m) **Električni alat ne uključujte dok ga nosite uz tijelo.** U slučaju kontakta s rotirajućim priborom može doći do zahvaćanja odjeće i povlačenja pribora prema tijelu.
- n) **Redovito čistite otvore za prozračivanje električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište. Pretjerano nakupljanje metalne prašine može uzrokovati opasnost od električnog udara.
- o) **Električni alat ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih materijala.** Iskrenje može zapaliti takve materijale.
- p) **Ne upotrebljavajte dodatni pribor koji zahtijeva hlađenje tekućinom.** Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može rezultirati strujnim udarom.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE PRIMJENE

Povratni udar i povezana upozorenja

Povratni udar iznenadna je reakcija uslijed zaglavljivanja ili zahvaćanja rotirajućeg diska, podloške, četke ili bilo kojeg drugog pribora. Zaglavljivanje ili zahvaćanje uzrokuje blokiranje rotirajućeg pribora, koje potom u točki dodira s materijalom izaziva nekontroliranu vrtnju električnog alata u smjeru suprotnom od smjera rotacije pribora.

Na primjer, ako se abrazivni disk zahvati ili zaglavi u radnom materijalu, rub diska koji ulazi u procjep može se ukopati u površinu materijala i uzrokovati iskakanje diska ili udar. Disk se može odbaciti prema korisniku ili u suprotnom smjeru, ovisno o smjeru vrtnje diska u točki zaglavljivanja. Također, abrazivni diskovi mogu puknuti u ovim uvjetima.

Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti, kao što je navedeno u nastavku:

- a) **Električni alat uvijek čvrsto pridržavajte s obje ruke, a tijelo i ruke postavite na način da se odupiru silama povratnog udara.** Uvijek koristite pomoćni rukohvat, ako je isporučen, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad povratnim udarom ili reakcijom zakretnog momenta tijekom pokretanja alata. Rukovatelj može kontrolirati reakciju zakretnog momenta ili povratni udar ako se poduzmu pravilne protumjere.
- b) **Ruke nikad ne postavljajte u blizini rotirajućeg pribora.** Dodatni pribor mogao bi se odbaciti preko vaših ruku.
- c) **Tijelo ne postavljajte u području unutar kojeg bi se električni alat mogao kretati ako dođe do povratnog udara.** Povratni će udar alat odbaciti u smjeru suprotnom od smjera rotacije diska u točki zahvaćanja.
- d) **Budite osobito oprezni pri radu na kutovima, oštrim rubovima itd.** Izbjegavajte poskakivanje i pomicanje pribora. Kutovi, oštri rubovi ili poskakivanje mogu uzrokovati zahvaćanje rotirajućeg pribora, gubitak nadzora ili povratni udar.
- e) **Ne pričvršćujte lanac pile, oštricu za dubljenje drveta, segmentirani dijamantni disk s perifernim procjepom većim do 10 mm ili nazubljenu oštricu pile.** Takve oštrice mogu izazvati česte povratne udare i gubitke kontrole.

Sigurnosna upozorenja specifična za radnje brušenja ili odrezivanja

- a) **Upotrebljavajte isključivo vrste diskova koje su navedene za vaš električni alat, kao i namjenski štitičnik za odabrani disk.** Diskovi za koje električni alat nije projektiran ne mogu se zadovoljavajuće zaštititi i nisu sigurni za upotrebu.
- b) **Brusna površina u središtu udubljenih diskova mora se postaviti ispod ravnine zaštitnog jezička.** Nepravilno postavljen disk koji prelazi ravninu zaštitnog jezička ne može se prikladno zaštititi.
- c) **Štitičnik mora biti čvrsto postavljen na električni alat i namješten za najveću razinu zaštite, kako bi što manji dio diska bio izložen rukovatelju.** Štitičnik pomaže zaštititi rukovatelja od odlomljenih fragmenata diska, slučajnog dodira s diskom i iskri koje mogu zapaliti odjeću.
- d) **Diskovi se smiju upotrebljavati isključivo u navedene svrhe. Na primjer: Ne brusite bočnom stranom diska za odrezivanje.** Abrazivni diskovi za odrezivanje namijenjeni su rubnom brušenju i primjena bočnih sila na ovakve diskove može izazvati njihov lom.
- e) **Uvijek upotrebljavajte neoštećene prirubnice diskova koje su pravilne veličine i oblika za odabrani disk.** Odgovarajuće prirubnice pričvršćuju disk i tako sprječavaju mogućnost pucanja diska. Prirubnice za diskove namijenjene odrezivanju mogu se razlikovati od prirubnica za diskove koji su namijenjeni brušenju.
- f) **Ne upotrebljavajte istrošene diskove preuzete s jačih električnih alata.** Disk namijenjen jačim alatima nije prikladan za velike brzine vrtnje malih alata i može puknuti.
- g) **Kada upotrebljavate diskove za dvojnju uporabu, uvijek upotrijebite odgovarajući štitičnik za određenu primjenu.** Neuporaba odgovarajućeg štitičnika ne osigurava željenu razinu zaštite, što može izazvati tešku ozljedu.

Dodatna sigurnosna upozorenja specifična za radnje odrezivanja

- a) **Pazite da se disk ne zaglavi i ne primjenjujete prevelik pritisak. Ne pokušavajte izvoditi preduboke rezove.** Prevelik pritisak na disk povećava opterećenje i sklonost uvijanju diska ili njegovom zaglavljivanju u rezu, te mogućnost povratnog udara ili loma diska.
- b) **Tijelo ne postavljajte u ravnini s rotirajućim diskom ili iza njega.** Kad se disk u dodirnoj točki pomiče od vas, mogući povratni udar može potjerati rotirajući disk i električni alat ravno na vas.
- c) **Ako se disk zaglavљуje u rezu ili ako iz bilo kojeg razloga prekidate rezanje, isključite električni alat i držite ga nepokretnim dok se rotiranje diska potpuno ne zaustavi. Rezni disk nikad ne pokušavajte uklanjati iz ureza dok je disk u pokretu jer bi moglo doći do povratnog udara.** Provjerite razloge zaglavljivanja diska i poduzmite korektivne radnje kako biste uklonili uzrok zaglavljivanja.

- d) **Ne nastavljajte s rezanjem dok je disk u radnom materijalu. Dopustite disku da dostigne punu brzinu vrtnje i pažljivo ga vratite u rez.** Disk bi se mogao zaglaviti, propeti ili poskočiti ako se električni alat ponovo pokrene dok je unutar radnog materijala.
- e) **Podložite ploče i druge velike komade radnog materijala kako biste smanjili rizik od zaglavljivanja ili povratnog udara diska. Veliki radni materijali skloni su savijanju pod vlastitom težinom.** Ispod radnog materijala potrebno je postaviti podloge u blizini linije reza i u blizini ruba radnog materijala s obje strane diska.
- f) **Budite dodatno pažljivi tijekom rezanja "džepova" u postojećim zidovima ili na drugim slijepim područjima.** Izbočeni dio diska može zarezati vodovodne cijevi, električne kabele ili predmete koji mogu uzrokovati povratni udar alata.
- g) **Ne pokušavajte napraviti zavijeno rezanje.** Prevelik pritisak na disk povećava opterećenje i sklonost uvijanju dijamantnog diska ili njegovom zaglavljivanju u rezu, te mogućnost povratnog udara ili loma diska, što može izazvati tešku ozljedu.

Dodatne sigurnosne upute za radnje brušenja

- a) **Upotrijebite brusni papir odgovarajuće veličine. Slijedite preporuke proizvođača kada odabirete papir za brušenje.** Veći papir za brušenje koji izlazi previše izvan podloške za brušenje predstavlja opasnost od posjekotina i može izazvati pomicanje i pucanje diska ili povratni udar.

Dodatne sigurnosne upute za radnje sa žičanom četkom

- a) **Imajte na umu da se žica s četke odbacuje i tijekom uobičajene upotrebe. Žičanu četku ne opterećujte prevelikim pritiskom na alat. Žica četke može lako probiti odjeću i/ili kožu.**
- b) **Ako se tijekom korištenja žičane četke preporučuje korištenje štitnika, ne dopustite nikakve smetnje kretanju četke unutar štitnika.** Promjer žičanog diska ili četke može se povećati uslijed djelovanja centrifugalnih sila.

Dodatne sigurnosne upute za brusilice

- a) **Uz ovaj alat nemojte rabiti diskove (čashiće) tipa 11.** Uporaba neodgovarajućeg pribora može rezultirati ozljedom.
- b) **Uvijek koristite bočni rukohvat. Rukohvat čvrsto zategnite.** Bočni rukohvat treba se uvijek koristiti kako biste uvijek zadržali nadzor nad alatom.
- c) **Kada upotrebljavate segmentirane dijamantne diskove, upotrebljavajte samo dijamantne diskove s periferim kutom nagiba. (pogledajte Tablicu za dodatne informacije za štitnike i pribor).**

Stalno prisutni rizici

Usprkos primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. To su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.
- Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed dulje upotrebe.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Punjači

Punjači tvrtke DEWALT ne zahtijevaju prilagođavanje i projektirani su za što jednostavniju upotrebu.

Zaštita od električne struje

Elektromotor je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li napon baterije naponu navedenom na opisnoj oznaci. Također provjerite odgovara li napon vašeg punjača naponu gradske mreže.



Ovaj DEWALT punjač dvostruko je izoliran u skladu sa smjernicom EN60335, stoga žica uzemljenja nije potrebna.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti DEWALT ili ovlašten servis.

Zamjena strujnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- Na siguran način odbacite stari utikač.
- Smeđi vodič spojite na fazni priključak u utikaču.
- Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.



UPOZORENJE: Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 3 A.

Upotreba produžnog kabela

Produžni kabel upotrijebite samo ako je to neizbježno. Upotrijebite odobren produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu vašeg punjača (pogledajte **Tehničke podatke**). Najmanja debljina vodiča je 1 mm², a maksimalna duljina je 30 m. U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

Važne sigurnosne upute za sve punjače baterija

SAČUVAJTE OVE UPUTE: Ovaj priručnik sadrži važne upute o sigurnosti i upotrebi kompatibilnih punjača (pregledajte **Tehničke podatke**).

- Prije upotrebe punjača pročitajte sve upute i oznake upozorenja na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.



UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara. Ne dopustite da u punjač dospije bilo kakva tekućina. Može doći do strujnog udara.



UPOZORENJE: Preporučujemo uporabu sklopke na diferencijalnu struju od 30 mA ili manje.



OPREZ: Rizik od opekline. Da biste smanjili rizik od ozljede, puniti samo punjive baterije tvrtke DEWALT. Ostale vrste baterija mogu prsnuti te uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.



OPREZ: Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

NAPOMENA: U određenim uvjetima strani predmeti mogu uzrokovati kratki spoj izloženih kontakata u punjaču dok je punjač priključen u električno napajanje. Električno vodljivi strani predmeti kao što su, između ostalih, čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve nakupine metalnih čestica, moraju se držati podalje od otvora punjača. Punjač uvijek isključite iz električnog napajanja ako baterija nije postavljena. Punjač prije čišćenja isključite iz napajanja.

- **Bateriju NE POKUŠAVAJTE puniti punjačima koji nisu navedeni u ovom priručniku.** Punjač je predviđen samo za određeni tip baterije.
- **Ovi punjači predviđeni su samo za punjenje DEWALT punjivih baterija.** Bilo kakva druga upotreba može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Punjač ne izlažite snijegu ni kiši.**
- **Dok punjač izvlačite iz utičnice, ne povlačite za kabel, nego za utikač.** Time smanjujete mogućnost oštećivanja utikača ili kabela.
- **Pobrinite se da kabel ne bude postavljen tako da se na njega može nagaziti, zaplesti o njega ili ga oštetiti na bilo koji način.**
- **Ne upotrebljavajte produžne kabele osim ako je to neizbježno.** Nepravilna upotreba produžnih kabela može rezultirati opasnošću od požara ili strujnog udara.
- **Na punjač ne stavljajte nikakve predmete, a sam punjač ne postavljajte na mekanu površinu koja bi mogla blokirati otvore za prozračivanje i uzrokovati prekomjerno zagrijavanje unutrašnjosti.** Punjač postavite podalje od svih izvora topline. Punjač se prozračuje kroz otvore na vrhu i dnu kućišta.
- **Punjač ne upotrebljavajte ako su kabel ili utikač oštećeni** - odmah ih zamijenite.
- **Punjač ne upotrebljavajte ako je primio snažan udarac, ako je ispušten na tlo ili ako je oštećen na bilo koji način.** Predajte ga u ovlašteni servis.
- **Punjač ne rastavljajte. Ako je potrebno servisiranje ili popravak odnesite ga u ovlašteni servis.** Nepravilno rastavljanje može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Ako se kabel napajanja ošteti, odmah ga treba zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servisni predstavnik ili podjednako kvalificirana osoba radi izbjegavanja opasnosti.**
- **Prije bilo kakvog čišćenja punjač odvojite od električne mreže. Na ovaj će se način smanjiti opasnost od strujnog udara.** Uklanjanje baterije neće smanjiti ovu opasnost.
- **NE pokušavajte međusobno povezati više punjača.**
- **Punjač je projektiran za rad sa standardnom električnom mrežom u kućanstvu od 230 V. Ne pokušavajte upotrebljavati uz neki drugi napon.** Ovo se ne odnosi na automobilske punjače.

Punjenje baterije (sl. B)

1. Punjač priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterija.
2. Umetnite bateriju **13** u punjač pazeći da se potpuno učvrsti u svom položaju. Crvena lampica (punjenja) neprekidno će treperiti, što znači da je punjenje započelo.
3. Dovršetak punjenja bit će naznačen ravnomjernim svijetljenjem crvene lampice. Baterija je potpuno napunjena i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču. Kako biste izvadili bateriju iz punjača, držite pritisnut gumb za oslobađanje **14** na bateriji.

NAPOMENA: Litij ionske baterije prije prve upotrebe potpuno napunite za maksimalnu učinkovitost i vijek trajanja.

Upotreba punjača

Za status punjenja baterije pogledajte donju tablicu.

Pokazivači punjenja		
	Punjenje	
	Potpuno napunjeno	
	Odgoda u slučaju vruće ili hladne baterije.*	

*Crveno svjetlo nastaviti će treperiti, no žuta indikatorska lampica ravnomjerno će svijetliti kada je ova funkcija aktivna. Kada baterija postigne odgovarajuću temperaturu, žuta lampica će se isključiti, a punjač će nastaviti s punjenjem.

Kompatibilni punjači neće puniti neispravnu bateriju. Punjač će uputiti na neispravnu bateriju tako što neće svijetliti.

NAPOMENA: To može predstavljati i problem s punjačem.

Ako punjač naznačuje problem, odnesite punjač i akumulator na testiranje u ovlašteni servis.

Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije

Ako punjač detektira da je baterija prevruća ili prehladna, automatski se aktivira odgoda u slučaju vruće ili hladne baterije, koja odgađa punjenje sve dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se potom automatski prebacuje u način punjenja baterije. Ova značajka omogućuje produljenje vijeka trajanja baterije.

Hladna baterija puni se sporije od tople. Baterija će se puniti sporije tijekom cijelog ciklusa punjenja i neće postići maksimalnu brzinu punjenja čak ni kada se zagrije. Punjač DCB118 opremljen je ugrađenim ventilatorom za hlađenje baterije. Ventilator će se automatski uključiti u slučaju potrebe. Punjač ne koristite ako ventilator nije ispravan ili ako su ventilacijski otvori začepljeni. Pazite da predmeti ne upadnu u punjač.

Sustav elektroničke zaštite

XR litij-ionske baterije opremljene su sustavom elektroničke zaštite koji ih štiti od preopterećenja, pregrijavanja i prekomjernog pražnjenja.

Alat će se automatski isključiti ako se aktivira sustav elektroničke zaštite. U tom slučaju stavite litij-ionsku bateriju u punjač i pričekajte da se potpuno napuni.

Montaža na zid

Ovi punjači predviđeni su za postavljanje na zid te na stol ili radnu površinu u uspravnom položaju. U slučaju postavljanja na zid postavite punjač blizu strujne utičnice te dalje od kutova i drugih prepreka koje mogu zapriječiti protok zraka. Poledinu punjača upotrijebite kao predložak za označavanje položaja vijaka na zidu. Čvrsto postavite punjač pomoću vijaka za knauf (kupuju se zasebno) najmanje duljine 25,4 mm i promjera glave 7–9 mm te ih zategnite do optimalne dubine tako da oko 5,5 mm bude iznad površine. Poravnajte uture na poledini punjača s vijcima i potpuno ih zahvatite utorima.

Upute za čišćenje punjača



UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara. Prije bilo kakvog čišćenja punjač iskopčajte iz utičnice.

Nečistoća i masnoća s vanjske strane punjača mogu se ukloniti krpom ili mekanom nemetalnom četkom. Ne koristite vodu ili bilo kakve otopine za čišćenje. Ne dopustite da ikakva tekućina proдре u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

Akumulatorske baterije

Važne sigurnosne upute za sve baterije

Tijekom naručivanja zamjenskih baterija svakako navedite kataloški broj i napon.

Isporučena baterija nije potpuno napunjena. Prije upotrebe baterije i punjača pročitajte sigurnosne upute. Zatim slijedite opisane upute za punjenje.

PROČITAJTE SVE UPUTE

- **Baterije ne punite i ne koristite u eksplozivnim okruženjima, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Umetanje i uklanjanje baterije iz punjača može zapaliti prašinu ili pare.
- **Bateriju nemojte nasilno gurati u punjač. Nikad ni na koji način ne mijenjajte bateriju kako bi odgovarala nekompatibilnim punjačima jer može doći do njezinog pucanja i ozbiljnih tjelesnih ozljeda.**
- **Baterije punite isključivo DEWALT punjačima.**
- **NE polijevajte i ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.**
- **Alat i bateriju ne čuvajte i ne koristite na lokacijama gdje bi temperatura mogla pasti ispod 4 °C (npr. izvan alatnica ili metalnih zgrada zimi) ili porasti iznad 40 °C (npr. unutar alatnica ili metalnih zgrada ljeti).**
- **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterije mogu eksplodirati u vatri. Tijekom gorenja litij-ionske baterije stvaraju se otrovni plinovi i materijali.
- **Ako sadržaj baterije dođe u kontakt s kožom, zahvaćenu površinu kože odmah isperite blagim sapunom i tekućom vodom.** Ako baterijska tekućina dospje u oči, otvoreno oko ispirite vodom najmanje 15 minuta ili do prestanka iritacije. Ako je potrebna liječnička pomoć, elektrolit akumulatora sastoji se od mješavine tekućih organskih karbonata i litijevih soli.
- **Sadržaj otvorene baterijske ćelije može uzrokovati iritaciju dišnih putova.** Omogućite dotok svježeg zraka. Ako se simptomi zadržavaju, potražite liječničku pomoć.



UPOZORENJE: Rizik od opekline. Baterijska tekućina može biti zapaljiva ako se izloži iskrengu ili plamenu.



UPOZORENJE: Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati bateriju. Ako je baterija napuknuta ili oštećena, ne stavljajte je u punjač. Bateriju nemojte pritiskati, ispuštati na tlo ili oštećivati. Ne upotrebljavajte bateriju ni punjač ako prime ozbiljan udarac, padnu na tlo, budu pregaženi ili ako se oštete na bilo koji način (npr. probiju čavlom, udare čekićem, nagaze). Može doći do strujnog udara. Oštećene baterije potrebno je vratiti ovlaštenom servisu radi recikliranja.



UPOZORENJE: Opasnost od požara. Pazite da pri pohrani ili prenošenju baterija njezini kontakti ne dođu u dodir s metalnim predmetima. Na primjer, ne stavljajte baterije u torbe, džepove, kutije s alatima, ladice i sl. u kojima se mogu nalaziti čavli, vijci, ključevi itd.



OPREZ: Kad se ne koristi, alat položite na stabilnu površinu gdje neće postojati opasnost od njegovog prevrtanja ili pada. Neki alati s velikim baterijama mogu uspravno na njima stajati, ali mogu se lako prevrnuti.

Transport



UPOZORENJE: Opasnost od požara. Transport baterija može uzrokovati požar ako kontakti baterije dođu u dodir s materijalom koji provodi struju. Pri transportu baterija pazite da kontakti budu zaštićeni i dobro izolirani od materijala s kojima bi mogli doći u dodir i koji bi mogli uzrokovati kratki spoj. **NAPOMENA:** Litij-ionske baterije ne smiju se stavljati u prijavljenu prtljagu u zračnoj luci.

Baterije tvrtke DEWALT usklađene su sa svim važećim propisima o transportu navedenima u industrijskim i pravnim standardima, koji obuhvaćaju Preporuke UN-a o transportu opasnih proizvoda, Propise o opasnim proizvodima Međunarodnog udruženja za zračni transport (IATA), Međunarodne propise o pomorskom prijevozu robe (IMDG) i Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu robe (ADR). Litij-ionske ćelije i baterije testirane su u skladu s odjeljkom 38.3 Preporuke UN-a o transportu opasnih proizvoda - Priručnik s testovima i kriterijima.

U većini se slučajeva pošiljka s baterijom tvrtke DEWALT ne mora klasificirati kao potpuno regulirani opasni materijal klase 9. Najčešće se samo pošiljke koje sadrže litij-ionsku bateriju nazivnih vrijednosti viših od 100 vat-sati (Wh) moraju slati kao potpuno regulirana pošiljka klase 9. Sve litij-ionske baterije imaju oznaku vat-sati na pakiranju. Nadalje, zbog složenosti propisa, DEWALT ne preporučuje samostalno slanje litij-ionskih baterija zračnom poštom, bez obzira na oznaku vat-sati. Pošiljke alata s baterijama (kombinirani kompleti) mogu se slati zračnom poštom ako oznaka vat-sati nije viša od 100 Whr.

Bez obzira na to smatra li se pošiljka izuzetom ili potpuno reguliranom, odgovornost pošiljatelja je provjeriti najnovije propise o pakiranju, označavanju i dokumentiranju.

Informacije navedene u ovom odjeljku priručnika iznesene su u dobroj vjeri i smatraju se točnima u trenutku stvaranja dokumenta. Međutim, ne pružaju se nikakva izričita ni implicirana jamstva. Odgovornost je kupca da svoje aktivnosti uskladi s važećim propisima.

Transport FLEXVOLT™ baterije

DEWALT FLEXVOLT™ baterija podržava dva načina rada:

Upotreba i Transport.

Način upotrebe: FLEXVOLT™ baterija sama po sebi ili u DEWALT proizvodu od 18 V funkcionira kao baterija od 18 V. Kada je FLEXVOLT™ baterija u proizvodu od 54 V ili 108 V (dvije baterije od 54 V), radi kao baterija od 54 V.

Transportni način: Kada je za FLEXVOLT™ bateriju pričvršćen čep, baterija je u transportnom načinu. Pri transportu postavite čep.

Kada je u transportnom načinu, nizovi ćelija nisu električki povezani s baterijom. Rezultat su 3 baterije nižih vat-sati (Wh)

u usporedbi s 1 baterijom viših vat-sati. Ove 3 baterije nižih vat-sati mogu izuzeti cijeli komplet od nekih propisa koji se primjenjuju na baterije viših vat-sati.

Na primjer, transportni Wh je $3 \times 36 \text{ Wh}$, što znači 3 baterije, svaka od 36 Wh.

Oznaka Wh u upotrebi može biti 108 Wh

(podrazumijeva se 1 baterija).

Primjer oznaka za uporabu i transport



Preporuke za pohranu

1. Bateriju je najbolje pohraniti na hladnom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnom sunčevom svjetlu, prevelikoj toplini i hladnoći. Za optimalne performanse i vijek trajanja baterije, čuvajte je na sobnoj temperaturi dok nije u upotrebi.
2. Za dulju pohranu baterije preporučljivo ju je potpuno napuniti i pohraniti na hladnom, suhom mjestu izvan punjača.

NAPOMENA: Bateriju nemojte pohranjivati ako je potpuno ispražnjena. Bateriju prije upotrebe treba ponovo napuniti.

Oznake na punjaču i bateriji

Osim ilustracija u ovom priručniku, na punjaču i bateriji mogu se nalaziti sljedeće oznake:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Vrijeme punjenja pronaći ćete u odjeljku **Tehnički podaci**.



Ne dodirujte električki vodljivim predmetima.



Ne punite oštećene baterije.



Ne izlažite vodi.



Odmah zamijenite oštećene kabele.



Punite samo pri temperaturama između 4 °C i 40 °C.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Rabljene baterije bacite vodeći računa o okolišu.



Punite DEWALT baterije samo označenim DEWALT punjačima. Punjenje baterija koje nije proizvela tvrtka DEWALT punjačem tvrtke DEWALT može uzrokovati eksploziju baterije i opasne situacije.



Bateriju nemojte spaljivati.



UPOTREBA (bez transportnog čepa). Primjer: Wh je 108 (1 baterija od 108 Wh).



TRANSPORT (s ugrađenim transportnim čepom). Primjer: Wh oznaka je $3 \times 36 \text{ Wh}$ (3 baterije od 36 Wh).

Vrsta baterije

Sljedeći alati rade s baterijom od 18 V: DCG409VS, DCG416VS
Mogu se upotrijebiti sljedeće baterije: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Za više informacija pregledajte **Tehničke podatke**.

Sadržaj paketa

U paketu se nalazi:

- 1 Kutna brusilica
- 1 125 mm štitnik (tip B)
- 1 125 mm štitnik (tip A)
- 1 Bočni rukohvat
- 1 Imbus ključ
- 2 Litij-ionska akumulatora (T2, X2 modeli)
- 1 Litij-ionski baterijski uložak (modeli C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Litij-ionska baterijska uložka (modeli C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Litij-ionska baterijska uložka (modeli C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Priručnik s uputama

NAPOMENA: Akumulatori, punjači i kompleti ne isporučuju se s modelima serije N. Akumulatori i punjači ne isporučuju se s modelima serije NT. B modeli uključuju Bluetooth® baterije.

NAPOMENA: Riječ i logotipi Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth® SIG, Inc. i svaka upotreba takvih oznaka od strane tvrtke DEWALT je pod licencijom. Ostali trgovački znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim odgovarajućim vlasnicima.

- Alat, dijelove i pribor provjerite radi mogućih oštećenja nastalih tijekom transporta.
- Temeljito proučite ovaj priručnik i upoznajte se s njime prije same upotrebe alata.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.



Uvijek radite s dvije ruke.



Štitnik ne koristite za radnje odrezivanja.

Položaj datumske oznake (sl. F)

Datumska oznaka **29**, koja sadrži i godinu proizvodnje, ispisana je na kućištu.

Primjer:

2022 XX XX

Godina i tjedan proizvodnje

Opis (sl. A)



UPOZORENJE: Nikad ne mijenjajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- 1 Okretna sklopka
- 2 Klizni prekidač
- 3 Poluga za blokadu
- 4 Gumb za blokiranje osovine
- 5 Osovina
- 6 Bočni rukohvat
- 7 Podložna prirubnica
- 8 Zaporna prirubnica
- 9 Tip A štitnik od 125 mm
- 10 Tip B štitnik 125 mm (ne upotrebljavajte za radnje odrezivanja)
- 11 Ručica za otpuštanje štitnika
- 12 Prilagodljivi birač brzine
- 13 Akumulatorska baterija
- 14 Tipka za oslobađanje baterije

Namjena

Bežična kutna brusilica DCG409VS i DCG416VS projektirani su za profesionalno rezanje, brušenje, pjeskarenje i primjene žičanih četki.

NE upotrebljavajte u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Ova bežična kutna brusilica profesionalan je električni alat.

NE dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez dodatnog nadzora.
- Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili

mentalnim sposobnostima, kao ni osoba s nedostatnim iskustvom ili znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.

SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Značajke

E-Clutch™

Jedinica ima E-Clutch™ (elektroničku spojku) koja u slučaju zaglavlivanja ili prignječenja diska isključuje jedinicu da smanji moment reakcije za korisnika. Sklopka se treba ciklički pokrenuti (uključiti i isključiti) da se ponovno pokrene alat.

Kickback Brake™ (kočnica za povratni udar)

Kada se osjeti prignječenje, blokada ili vezivanje, aktivira se elektronička kočnica s maksimalnom silom za brzo zaustavljanje diska, smanjenje kretanja brusilice i isključivanje brusilice. Sklopka se treba ciklički pokrenuti (uključiti i isključiti) da se ponovno pokrene alat.

Zaštita od preopterećenja Power-Off™

Napajanje motora smanjuje se u slučaju preopterećenja motora. Pri nastavku preopterećenja motora alat se isključuje. Sklopka se treba ciklički pokrenuti (uključiti i isključiti) da se ponovno pokrene alat. Alat se isključuje svaki puta kada strujno opterećenje dosegne vrijednost struje preopterećenja (točka sagorijevanja motora). Ako se stalno događaju isključivanja zbog preopterećenja, primijenite manju silu/težinu na alat dok alat ne bude radio bez uključivanja zaštite od preopterećenja.

Elektroničko meko pokretanje

Ova značajka ograničava brzinu početnog pokretanja i omogućuje alatu da postupno stvori punu brzinu tijekom jedne sekunde.

Umetanje i uklanjanje baterije iz alata (sl. B)

NAPOMENA: Pobrinite se da baterija **13** bude potpuno napunjena.

Umetanje baterije u rukohvat alata

1. Bateriju poravnajte s vodilicama u rukohvatu alata (sl. B).
2. Gurnite ga u rukohvat tako da se dobro učvrsti u svom ležištu, pri čemu se čuje "klik".

Uklanjanje baterije iz alata

1. Pritisnite tipku za oslobađanje **14** i bateriju čvrstom kretnjom izvucite iz rukohvata alata.
2. Bateriju umetnite u punjač kako je opisano u ovom priručniku u odjeljku koji se odnosi na punjač.

Baterije s pokazivačem energije (sl. B)

Neke DEWALT baterije opremljene su pokazivačem koji se sastoji od triju zelenih LED lampica koje pokazuju preostalu energiju.

Za aktivaciju mjerača držite pritisnut gumb mjerača goriva **28**. Tri zelene LED lampice će se uključiti i naznačiti razinu preostale energije. Kada je razina energije u bateriji ispod upotrebive razine, pokazivač se neće uključiti, a bateriju će biti potrebno dopuniti.

NAPOMENA: Mjerač je samo indikacija preostale energije u bateriji. Nije indikator funkcioniranja alata te je podložan varijacijama, ovisno o komponentama proizvoda, temperaturi i radnoj primjeni.

Pričvršćivanje pomoćnog rukohvata (sl. D)



UPOZORENJE: Ovaj rukohvat **TREBA SE UVIJEK UPOTREBLJAVATI da se zadrži potpuni nadzor nad alatom**. Uvijek osigurajte da je ručka čvrsta.

Pomoćni rukohvat **6** čvrsto zategnite u jedan od navojnih montažnih otvora **27** na kućištu prijenosa.

Okretanje kućišta prijenosa (sl. E)

Za veću udobnost uporabe kućišta prijenosa će se zakrenuti za 90° pri poslovima rezanja.

1. Uklonite četiri kutna vijka koji pričvršćuju kućište prijenosa za kućište motora.
2. Bez odvajanja kućišta prijenosa od kućišta motora zakrenite glavu kućišta prijenosa u željeni položaj.
NAPOMENA: Ako se kućište prijenosa i kućište motora odvoje više od 3 mm, alat treba servisirati i ponovo sastaviti u ovlaštenom DEWALT servisnom centru. Ako se alat ne servisira, to može uzrokovati kvar motora i ležajeva.
3. Ponovo postavite vijke kako biste pričvrstili kućište prijenosa za kućište motora. Zategnite vijke primjenom momenta 2,3 Nm. Prekomjerno zatezanje može uzrokovati oštećenje vijaka.

Štitnici



OPREZ: Štitnici se moraju upotrebljavati sa svim brusnim diskovima, reznim diskovima, flap-diskovima za pjeskarenje, žičanim četkama i žičanim diskovima. Alat se može upotrijebiti bez štitnika samo kada pjeskarite s klasičnim diskovima za pjeskarenje. Pogledajte sliku A da vidite štitnike isporučene s jedinicom. Neke primjene mogu zahtijevati kupnju određenog štitnika od lokalnog prodavatelja ili ovlaštenog servisnog centra.



OPREZ: Kada upotrebljavate tip A (odrezivanje) štitnik diska za prednje brušenje, štitnik diska može ometati radni materijal i onemogućiti dobru kontrolu.



OPREZ: Kada upotrebljavate tip B (brušenje) štitnik diska za radnije odrezivanja s veznim abrazivnim diskovima, postoji povećana opasnost od izlaganja otpuštanju iskri i čestica i od izlaganja fragmentima diska u slučaju pucanja diska.



OPREZ: Kada upotrebljavate tip A (odrezivanje), tip B (brušenje) štitnik diska za radnije odrezivanja i prednje brušenje u betonu ili zidovima, postoji povećana opasnost od izlaganja prašini i gubitku kontrole, što dovodi do povratnog udara.

NAPOMENA: Rubno brušenje i rezanje može se obaviti tipom diska 27 projektiranim i označenim za tu svrhu; diskovi debljine

6 mm projektirano su za površinsko brušenje, dok u slučaju tanjih diskova tipa 27 trebate provjeriti na pločici proizvođača mogu li se upotrijebiti za površinsko brušenje ili samo za rubno brušenje/rezanje. Tip A (odrezivanje) štitnik diska mora se upotrijebiti za svaki disk kada je zabranjeno površinsko brušenje. Tip A (odrezivanje) (prethodno nazvan tip 1/41) štitnik diska mora se upotrebljavati u za sve diskove dvojne svrhe (za kombinirane abrazivne diskove za brušenje i odrezivanje). Rezanje se može obaviti i primjenom diska tipa 1/41 i tipa A štitnik diska za odrezivanje koji je prethodno nazvan štitnik tipa 1/41.

NAPOMENA: Pogledajte *Tablica primjene pribora i štitnika* da odaberete odgovarajuću kombinaciju štitnika/pribora.

Ugradnja i prilagođavanje One-Touch™ štitnika (sl. E)



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Prilagođavanje štitnika

Za prilagođavanje štitnika ručica za otpuštanje štitnika **11** aktivira jedan od otvora za poravnanje **15** na vratu štitnika primjenom značajke zavora.

Aktivirajući prednji dio naginje se i dolazi do sljedećeg otvora za poravnanje kada okrenete štitnik u smjeru kazaljke na satu (osovina gleda prema korisniku), ali se blokira u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Ugradnja štitnika (sl. E)

1. Pritisnite ručicu za otpuštanje štitnika **11**.
2. Dok držite ručicu za otpuštanje štitnika otvorenom, poravnajte jezičke **16** na štitniku s utorima **18** na kućištu prijenosa.
3. Dok držite ručicu za otpuštanje štitnika otvorenom, pritisnite štitnik prema dolje tako da jezičci štitnika uđu u žljebove na kućištu prijenosa u kojima će se okretati. Pustite ručicu za otpuštanje štitnika.
4. S osovinom koja gleda prema rukovatelju okrenite štitnik u smjeru kazaljke na satu u željeni radni položaj. Pritisnite i držite ručicu za otpuštanje štitnika **11** da okrenete štitnik u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
NAPOMENA: Kućište štitnika treba postaviti između osovine i korisnika radi maksimalne zaštite.
Ručica za otpuštanje štitnika sjeda u jedan od otvora za poravnanje **15** na vratu štitnika. To osigurava čvrstoću štitnika.
5. Da uklonite štitnik, slijedite korake 1.-3. u ovim uputama obrnutim redoslijedom.

Prirubnice i diskovi



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od teških ozljeda, isključite jedinicu i izvadite bateriju prije izvođenja podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Nehotično uključivanje može uzrokovati ozljede.

Postavljanje diskova koji se ne montiraju na glavu (sl. G)



UPOZORENJE: Neodgovarajuće postavljanje prirubnica i/ili diskova može dovesti do teške ozljede (ili oštećenja alata ili diska).



OPREZ: Uključene prirubnice mogu se upotrijebiti s pritisnutim središnjim brusnim diskovima tipa 27/42 i reznim diskovima tipa 1/41. Pogledajte **Tablica primjene pribora i štitnika** za više informacija.



UPOZORENJE: Pri uporabi abrazivnih reznih diskova ili dijamantnih reznih diskova potreban je zatvoreni, dvostrani štitnik reznog diska koji se naziva štitnik diska tipa A za odrezivanje.



UPOZORENJE: Ako se upotrijebi oštećena prirubnica ili ako se ne upotrijebi odgovarajuća prirubnica i štitnik, to može dovesti do pucanja diska i kontakta diska. Pogledajte **Tablica primjene pribora i štitnika** za više informacija.

1. Alat postavite na stol tako da štitnik bude okrenut prema gore.
2. Postavite disk **19** uz podložnu prirubnicu **7** centrirajući disk na izdignuto središte (pilot) podložne prirubnice.
3. Dok pritišćete gumb za blokadu osovine sa šesterobridnim udubljenjima koja gledaju suprotno od diska, navojem dovedite navojnu prirubnicu za blokadu **8** na osovinu tako da ježići sjednu u dva utora na osovini.
4. Držeći pritisnutim gumb za blokadu osovine, zategnite navojnu zapornu prirubnicu **8** šesterobridnim ključem.
5. Da biste uklonili disk, pritisnite gumb za blokiranje osovine i otpustite navojnu zapornu prirubnicu.

Ugradnja potpornih podloški za pjeskarenje (sl. A, H)

NAPOMENA: Nije potrebna uporaba štitnika s diskovima za pjeskarenje koji primjenjuju potporne podloške koji se često zovu diskovi od vlaknaste smole. Budući da štitnik nije potreban za ovaj pribor, štitnik može i ne mora ispravno sjesti ako se upotrebljava.



UPOZORENJE: Neodgovarajuće postavljanje matice stezaljke i/ili podloške može dovesti do teške ozljede (ili oštećenja alata ili diska).



UPOZORENJE: Odgovarajući štitnik mora se ponovno ugraditi za brusni disk, rezni disk, flap-disk za pjeskarenje, žičanu četku ili žičani disk nakon što završe primjene za pjeskarenje.

1. Postavite ili navojem odgovarajuće dovedite potpurnu podlošku **20** na osovinu.
2. Stavite disk za pjeskarenje **21** na potpurnu podlošku **20**.
3. Dok pritišćete gumb za blokadu osovine **4**, navojem dovedite maticu obujmice za grubo brušenje **22** na osovinu i dovedite izdignutu glavu na matici obujmice u središte diska za pjeskarenje i potporne podloške.
4. Rukom zategnite maticu obujmice. Nakon toga pritisnite gumb za blokadu osovine dok okrećete disk za pjeskarenje sve dok disk za pjeskarenje i matica obujmice ne budu čvrsti.

5. Da uklonite disk, uhvatite i okrenite potpurnu podlošku i podlošku za pjeskarenje dok pritišćete gumb za blokadu osovine.

Postavljanje i uklanjanje diskova (sl. A)

Izdignuti diskovi postavljaju se izravno na osovinu. Navoj pribora mora odgovarati navoju osovine.

1. Ručno dovedite disk na osovinu **5**.
2. Pritisnite gumb za blokiranje osovine **4** i zategnite glavu diska ključem.
3. Za uklanjanje diska primijenite obrnuti postupak.

NAPOMENA: Ako disk nije pravilno postavljen prije uključivanja alata, to može rezultirati oštećenjem alata ili diska.

Postavljanje žičanih čašastih četki i žičanih diskova (sl. A)



UPOZORENJE: Neodgovarajuće postavljanje četke/diska može dovesti do teške ozljede (ili oštećenja alata ili diska).



OPREZ: Da biste smanjili rizik od ozljede, nosite radne rukavice pri rukovanju žičanim četkama i diskovima. Oni mogu postati oštri.



OPREZ: Da biste smanjili rizik od oštećenja alata, disk ili četka ne smiju dodirivati štitnik kada su postavljeni ili tijekom uporabe. Kada upotrebljavate tip A (odrezivanje) ili tip B (brušenje) štitnik diska sa žičanom četkom tipa diska debljine veće od maksimalne debljine navedene u **Tablica primjene pribora i štitnika**, žice se mogu uhvatiti na vodilicu štitnika i slomiti žice.

Čašaste žičane četke i žičani diskovi postavljaju se izravno na osovinu s navojima bez uporabe prirubnice za blokadu. Upotrebljavajte samo četke i diskove isporučene s navojnom glavom M14. Ovaj je pribor raspoloživ samo uz nadoplatu kod lokalnog dobavljača DEWALT ili u ovlaštenom servisu tvrtke DEWALT.

1. Alat postavite na stol tako da štitnik bude okrenut prema gore.
2. Ručno dovedite disk na osovinu **5**.
3. Pritisnite gumb za blokiranje osovine **4** i upotrijebite ključ na glavi žičanog diska ili četke kako biste zategnuli disk.
4. Da biste uklonili disk, obavite gornji postupak obrnutim redoslijedom.

NAPOMENA: Kako biste smanjili rizik od oštećenja alata, pravilno namjestite glavu kotača prije nego što uključite alat.

Prije rada

- Postavite štitnik i odgovarajući disk ili ploču. Ne upotrebljavajte pretjerano istrošene diskove ili ploče.
- Provjerite jesu li navojna prirubnica i prirubnica za blokadu pravilno ugrađene. Slijedite upute navedene u **Tablica primjene pribora i štitnika**.
- Provjerite okreće li se disk ili ploča u smjeru strelica na priboru i na alatu.
- Ne koristite oštećeni pribor. Dodatni pribor pregledajte prije svake upotrebe radi mogućih oštećenja, kao što su krhotine ili pukotine abrazivnih diskova, pukotine ili pretjerano

habanje podloški, labavost ili ispućanost žičanih četki. Ako električni alat ili dodatni pribor padne na tlo, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni pribor. Nakon pregleda i postavljanja dodatnog pribora, sebe i druge osobe odmaknite izvan ravnine vrtnje pribora i električni alat pustite da radi jednu minutu pri najvećoj brzini bez opterećenja. Oštećeni dodatni pribor obično se raspadne tijekom ove provjere.

RAD

Upute za upotrebu



UPOZORENJE: Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja podataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Pravilan položaj ruku (sl. K)



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** koristite prikazan pravilan položaj ruku.



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.

Pravilan položaj ruku zahtijeva da jednom rukom držite glavni rukohvat **26**, dok drugom rukom držite pomoćni rukohvat **6** kako je to prikazano na sl. K.

Upravljač za upravljanje bežičnim alatom (sl. A)



OPREZ: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute i specifikacije za uređaj koji se uparuje s alatom.

Vaš alat ima odašiljač za upravljanje bežičnim alatom koji omogućuje da se alat bežično upari s drugim uređajem za upravljanje bežičnim alatom kao što je DeWALT uređaj za izvlačenje prašine.

Da biste uparili alat pomoću upravljača za bežično upravljanje alatom, pritisnite i držite okretni prekidač **1**/klizni prekidač **2** na alatu i gumb za uparivanje upravljača za upravljanje bežičnim alatom na odvojenom uređaju. LED žaruljica na odvojenom uređaju obavijestit će vas kada se alat uspješno upari.

Prekidači



OPREZ: Čvrsto držite pomoćni rukohvat alata kako biste zadržali nadzor nad alatom pri pokretanju i tijekom uporabe, sve dok se disk i pribor ne prestanu okretati. Prije odlaganja alata provjerite je li se disk potpuno zaustavio.

NAPOMENA: Za smanjenje mogućnosti neočekivanog pomicanja alata nemojte ga uključivati ni isključivati u uvjetima opterećenja. Omogućite da se brusilica kreće do pune brzine prije dodirivanja radne površine. Prije isključivanja alata podignite ga od površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.

Klizni prekidač (sl. A) DCG409VS



UPOZORENJE: Prije priključivanja alata na izvor napajanja, uvjerite se da je klizni prekidač u položaju isključenosti. Uvjerite se da je klizni prekidač u položaju isključenosti nakon svakog prekida napajanja alata električnom strujom, kao što je pri aktivaciji sigurnosnog prekidača uzemljenja, prekidača strujnog kruga, slučajnog iskapčanja ili kvara mreže. Ako je klizni prekidač pri priključivanju u napajanje blokiran, alat će se neočekivano pokrenuti.

Da biste pokrenuli alat, pomaknite klizni prekidač za UKLJ/ISKLJ **2** prema prednjem dijelu alata. Da biste isključili alat, otpustite klizni prekidač za UKLJ/ISKLJ.

Za neprekidni rad pomaknite prekidač prema prednjoj strani alata i pritisnite prednji dio prekidača prema unutra. Za zaustavljanje rada dok se alat nalazi u modusu neprekidnog rada pritisnite stražnji dio kliznog prekidača i otpustite.

Okretna sklopka (sl. A) DCG416VS

1. Da uključite alat, gurnite polugu za blokadu **3** prema stražnjem dijelu alata, a zatim pritisnite okretnu sklopku **1**. Alat će raditi dok je sklopka pritisnuta.
2. Za isključivanje alata pustite okretnu sklopku.

Birač za regulaciju brzine (sl. A)

Birač za regulaciju brzine **12** nudi dodatno upravljanje i omogućuje da se alat upotrebljava u optimalnim uvjetima koji odgovaraju priboru i materijalu.

- Okrenite regulator brzine **12** na željenu razinu. Okrenite birač prema gore za veću brzinu i prema dolje za manju brzinu.

Blokada osovine (sl. A)

Gumb za blokadu osovine **4** ugrađen je kako bi se spriječila vrtnja osovine tijekom postavljanja ili uklanjanja diskova. Blokadu osovine upotrebljavajte isključivo kada je alat isključen, baterija uklonjena i kada je potpuno zaustavljen.

NAPOMENA: Da biste smanjili rizik od oštećivanja alata, blokadu osovine ne primjenjujte dok je alat u upotrebi. U protivnom može doći do oštećivanja alata, dok postavljeni pribor može odletjeti i izazvati ozljede.

Da biste zahvatili blokadu, pritisnite tipku blokade osovine i zakrećite osovinu rukom dok njezino daljnje zakretanje ne postane nemoguće.

Površinsko brušenje, grubo brušenje i uporaba žičane četke (sl. L)



OPREZ: Uvijek upotrijebite odgovarajući štitnik u skladu s uputama u ovom priručniku.

Da obavite radove na površini radnog materijala:

1. Pričekajte da alat postigne punu brzinu prije njegovog polaganja na radnu površinu.

2. Na radni materijal primijenite minimalan pritisak kako bi alat postigao punu brzinu. Uklanjanje materijala brže je kada alat radi punom brzinom.
3. Održavajte odgovarajući kut između alata i radne površine. Pogledajte tablicu u skladu s određenom funkcijom.

Funkcija	Kut $\angle$
Brušenje	20° - 30°
Pjeskarenje s flap-diskom	5° - 10°
Pjeskarenje s potpornom podloškom	5° - 15°
Uporaba žičane četke	5° - 10°

4. Održavajte kontakt između ruba diska i radne površine.
 - Ako brusite, grubo brusite flap-diskovima, ili upotrebljavate žičanu četku, nastavite stalno pomicati alat naprijed-natrag kako ne biste stvarali žljebove na radnoj površini.
 - Ako pjeskarite s potpornom podloškom, stalno pomičite alat u ravnoj liniji da spriječite zapaljenje i vrtloženje radne površine.

NAPOMENA: Ako pustite da se alat odmara na radnoj površini bez pomicanja, oštetit ćete radni materijal.

5. Alat prije isključivanja podignite od radne površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.



OPREZ: Budite dodatno oprezni kada radite preko ruba jer može doći do iznenadnih pokreta brusilice.

Mjere opreza koje treba uvesti kada radite na obojanom radnom materijalu

1. NE PREPOČUJE SE grubo brušenje ili uporaba žičane četke na bazi olova zbog otežanog kontroliranja onečišćene prašine. Najvećoj opasnosti trovanja olovom izložena su djeca i trudnice.
2. Budući da je bez kemijske analize teško odrediti sadrži li boja olovo, tijekom pjeskarenja boje preporučujemo sljedeće mjere opreza:

Osobna sigurnost

1. Djeca i trudnice ne smiju pristupiti u radno područje u kojem se obavljalo grubo brušenje boje ili uporaba žičane četke prije završetka čišćenja.
2. Sve osobe koje ulaze u radno područje moraju koristiti masku protiv prašine ili respirator. Filtar se mora mijenjati svakog dana ili ako osoba koja koristi respirator ima poteškoće s disanjem.

NAPOMENA: Rabite isključivo maske prikladne za rad s prašinom olovne boje i para. Obične maske za bojanje ne pružaju tu zaštitu. Obratite se svojem lokalnom prodavatelju za odgovarajuću odobrenu masku.
3. KONZUMIRANJE HRANE, PIĆA ili CIGARETA nije dopušteno u radnom području, kako bi se spriječilo unošenje kontaminiranih čestica u organizam. Radnici se moraju temeljito oprati i očistiti PRIJE konzumiranja hrane, pića ili cigareta. Hrana, piće ili cigarete ne smiju se ostaviti u radnom području, gdje se prašina može nakupiti na njima.

Zaštita okoliša

1. Boja se mora uklanjati na način koji proizvodnju prašine svodi na najnižu moguću razinu.
2. Područja u kojima nastaje prašina moraju se izolirati plastičnim folijama debljine 0,1 mm.
3. Brušenje se mora izvesti na način koji smanjuje vođenje prašine boje izvan radnog područja.

Čišćenje i odlaganje

1. Sve površine u radnom području moraju se usisati i temeljito očistiti svakog dana tijekom izvođenja grubog brušenja. Filtarske vrećice usisavača moraju se redovito mijenjati.
2. Plastična jednokratna odjeća mora se prikupiti i odbaciti zajedno sa svim komadićima prašine i ostalim uklonjenim otpadom. Stavite ih u zabrtvljene posude ili vreće za otpad i odbacite na uobičajeni način. Tijekom čišćenja potrebno je udaljiti djecu i trudnice iz neposredne blizine mjesta rada.
3. Sve igračke, namještaj i jedači pribor koji koriste djeca potrebno je temeljito oprati prije ponovne upotrebe.

Rubno brušenje i rezanje (sl. M)



UPOZORENJE: Diskove za rubno brušenje/rezanje nemojte rabiti za površinsko brušenje jer ti diskovi nisu predviđeni za bočno naprezanje do kojeg pri tome dolazi. Može doći do prijeloma diska i ozbiljnih ozljeda.



OPREZ: Diskovi koji se upotrebljavaju za rubno brušenje i rezanje mogu puknuti ili izazvati povratni udar ako se saviju ili izobličie dok upotrebljavate alat. Pri svim radnjama rubnog brušenja/rezanja otvorena strana štitnika mora biti postavljena daleko od korisnika.

NAPOMENA: Rubno brušenje/rezanje s diskom tipa 27 mora se ograničiti na plitko brušenje i urezivanje na manje od 13 mm dubine kada je disk nov. Smanjite dubinu rezanja/urezivanja u skladu sa smanjenjem polumjera diska kako se on troši. Pogledajte **Tablica primjene pribora i štitnika** za više informacija. Rubno brušenje/rezanje s diskom tipa 41 zahtijeva uporabu štitnika tipa A.

1. Pričekajte da alat postigne punu brzinu prije njegovog polaganja na radnu površinu.
2. Na radni materijal primijenite minimalan pritisak kako bi alat postigao punu brzinu. Brzina brušenja/rezanja najveća je kada alat radi punom brzinom.
3. Zauzmite položaj tako da otvoreni donji dio diska bude okrenut od vas.
4. Kada započnete rezanje i napravite urez u radnom materijalu, nemojte mijenjati kut rezanja. Promjena kuta uzrokovat će savijanje diska, a može dovesti i do njegovog prijeloma. Diskovi za rubno brušenje nisu predviđeni za podnošenje bočnih naprezanja koje uzrokuje savijanje.
5. Alat prije isključivanja odvojite od radne površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.

Rezanje metala

Za rezanje veznim abrazivnim sredstvima uvijek upotrijebite štitičnik tipa A.

Kada režete, radite pri umjerenoj brzini prilagođenoj materijalu koji se reže. Ne primjenjujte pritisak na rezni disk, ne naginjte i ne vibrirajte stroj.

Ne smanjujte brzinu na rad reznih diskova prema dolje tako da primijenite bočni pritisak.

Stroj uvijek mora raditi tako da se pri brušenju kreće prema gore.

U protivnom postoji opasnost da se bez kontrole gurne izvan reza.

Kada režete profile i kvadratne šipke, najbolje je započeti na najmanjem poprečnom presjeku.

ODRŽAVANJE

Ovaj električni alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodatka ili pribora.

Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Punjač i baterija ne mogu se servisirati.



Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.



Čišćenje

UPOZORENJE: Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.

UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da ikakva tekućina prođe u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

Dodatni pribor

UPOZORENJE: Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke DeWALT nisu ispitani s ovim proizvodom, uporaba takvog pribora ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje DeWALT.

UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte vezni abrazivni disk kojem je istekao rok uporabe (EXP) koji je označen blizu središta diska (ako je naveden). Diskovi kojima je istekao rok uporabe vjerojatno će puknuti i izazvati tešku ozljedu. Čuvajte vezne abrazivne diskove na suhom mjestu

bez ekstremne temperature ili vlage. Uništite diskove kojima je istekao rok uporabe ili su oštećeni i ne mogu se upotrebljavati.

Od lokalnog dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

Kapacitet ovog alata je 125 mm promjer x 6 mm (maks.) debljina diskova za brušenje ili rezanje. To je važno za odabir ispravnih štitičnika, potpornih podloški i priрубnica za uporabu s priborom brusilice. Pogledajte **Tablica primjene pribora i štitičnika** za informacije o odabiru odgovarajućeg pribora.



UPOZORENJE: Pribor se mora procijeniti za najmanje brzinu preporučenu na pločici upozorenja alata. Diskovi i drugi pribor koji rade na brzini pribora većoj od navedene mogu se raspasti i izazvati ozljedu. Navojni pribor mora imati čvorište M14. Svaki nenavojni pribor mora imati otvor od 22 mm. Ako ga nema, možda nije projektiran za kružnu pilu. Upotrebljavajte samo pribor prikazan u **Tablica primjene pribora i štitičnika** u ovom priručniku.

Procijenjene vrijednosti pribora uvijek moraju biti iznad brzine alata prema prikazu na tipskoj pločici alata.



UPOZORENJE: Upotrebljavajte i skladištite sve abrazivne diskove pažljivo da spriječite oštećenje nastalo toplinskim šokom, toplinom, mehaničkim oštećenjem itd. Skladištite na suhom i zaštićenom mjestu bez velike vlažnosti, temperatura za smrzavanje ili ekstremnih promjena temperature.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. okretanje [min. ⁻¹]	Periferna brzina [m/s]	Duljina navojnog otvora [mm]
	D	b	d			
	125	6	22,23	10500	80	—
	125	—	—	10500	80	—
	75	30	M14	10500	45	20,0
	125	16	M14	10500	80	20,0

Tool Connect™ Chip (sl. N)



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od teških ozljeda, isključite jedinicu i izvadite bateriju prije izvođenja podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može izazvati ozljedu.

Vaš alat je spreman za Tool Connect™ Chip i ima mjesto za ugradnju sustava Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip je opcija aplikacije za vaš pametni uređaj (npr. pametni telefon ili tablet) koja povezuje uređaj s alatom kako bi iskoristila mobilnu aplikaciju za funkcije upravljanja inventarom.

Pogledajte **List s uputama za Tool Connect™ Chip** za više informacija.

Ugradnja sustava Tool Connect™ Chip

1. Uklonite pridržne vijke **23** koji drže zaštitni poklopac za Tool Connect™ Chip **24** u alatu.
2. Uklonite zaštitni poklopac i umetnite Tool Connect™ Chip u prazni džep **25**.
3. Osigurajte da je Tool Connect™ Chip poravnat s kućištem. Pričvrstite ga pridržnim vijcima i zategnite vijke.
4. Pogledajte **List s uputama za Tool Connect™ Chip** za dodatne upute.

Zaštita okoliša



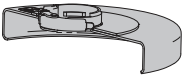
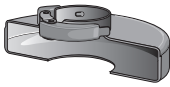
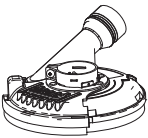
Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati u običan kućni otpad.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Reciklirajte električne proizvode i baterije sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

Punjiva akumulatorska baterija

Bateriju napunite kad izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili s lakoćom obavljani. Po isteku vijeka trajanja odložite vodeći računa o okolišu:

- Bateriju potpuno ispraznite, a zatim je izvadite iz alata.
- Litij-ionske ćelije mogu se reciklirati. Predajte ih vašem prodavaču ili u lokalno središte za recikliranje. Prikupljene baterije bit će reciklirane ili pravilno zbrinute.

Tipovi štitnika za DCG409VS, DCG416VS		
Tip B (plitak, brušenje)	Tip A (zatvoreno odrezivanje)	Tip E (štitnik brusnog diska s dijamantnom površinom)
		

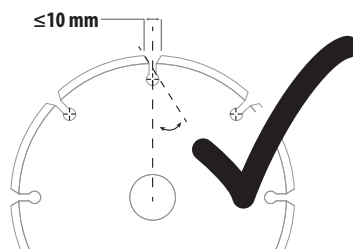


Tip A (tip 41) štitnici namijenjeni su uporabi s tipom 41 (1A) reznih diskova i tipom 42 (27A) diskova označenih samo za rezanje. Brušenje s diskovima koji nisu tip 27 i tip 29 zahtijeva drugačije štitnike pribora. Uvijek upotrebljavajte najmanje odgovarajuće štitnike koji nemaju kontakt s priborom.

NAPOMENA: Tip A (odrezivanje) i tip B (brušenje) štitnici diska koji su ranije bili nazvani tip 1/41 i tip 27 štitnici diska.

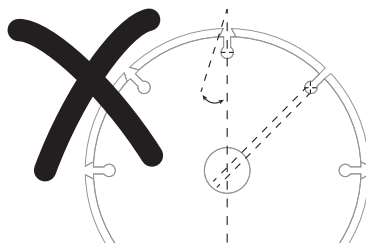
Dodatne informacije za štitnike i pribor za DCG409VS, DCG416VS

Kada upotrebljavate segmentirane dijamantne diskove, upotrebljavajte samo dijamantne diskove s perifernim procjepom ne većim od 10 mm i negativnim kutom nagiba.

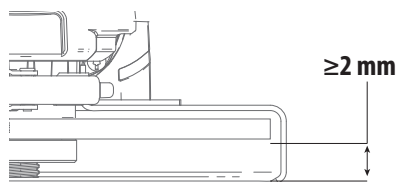


NE UPOTREBLJAVAJTE

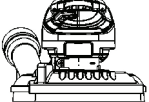
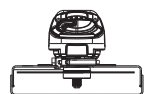
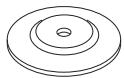
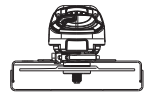
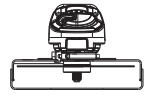
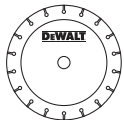
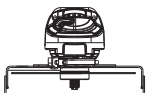
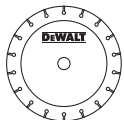
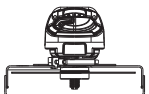
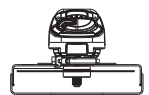
segmentirane dijamantne diskove s perifernim procjepom većim od 10 mm i/ili pozitivnim kutom nagiba.

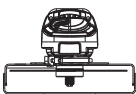
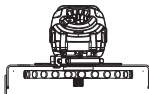
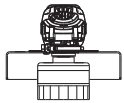
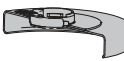
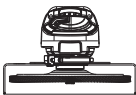


za sve brušenje, grubo brušenje i pribor za žičanu četku tipa diska najmanji dio pribora mora biti zatvoren u kućištu štitnika s razmakom od 2 mm ili većim od donje usne štitnika.



DCG409VS, DCG416VS Primjene pribora i štitnika

Primjena	Tip pribora	Dodatni pribor	Štitnik	Pravilan sklop
Površinsko brušenje	Disk tipa 27		 Tip B (brušenje)	 1
	Dijamantni brusni disk (zidovi/beton)		 Tip E (štitnik brusnog diska s dijamantnom površinom)	 3
¹ Maksimalna debljina diska, 6 mm.				
³ Tip E štitnik raspoloživ uz nadoplatu kod lokalnog DeWALT prodavatelja ili ovlaštenog DeWALT servisnog centra.				
Odrezivanje	Disk tipa 41 (1A) (metal)		 Tip A (zatvoreno odrezivanje)	
	Disk tipa 42 (27A) (metal)		 Tip A ili tip F (štitnik diska za zatvoreno odrezivanje ili odrezivanje u zidovima/betonu)	
	Disk tipa 41 (1A) (zidovi/beton)		 Tip A ili tip F (štitnik diska za zatvoreno odrezivanje ili odrezivanje u zidovima/betonu)	
	Dijamantni rezni disk (metal)		 Tip A (zatvoreno odrezivanje)	 4
	Dijamantni rezni disk (zidovi/beton)		 Tip A (zatvoreno odrezivanje)	 4
	Abrazivni diskovi za materijale koji nisu metal ili zidovi/beton		 Tip A (zatvoreno odrezivanje)	
⁴ Za prihvatljivu geometriju dijamantnog diska pogledajte <i>Tablicu za dodatne informacije za štitnike i pribor.</i>				
⁴ Za prihvatljivu geometriju dijamantnog diska pogledajte <i>Tablicu za dodatne informacije za štitnike i pribor.</i>				

Primjena	Tip pribora	Dodatni pribor	Štitnik	Pravilan sklop
Dvojna svrha (kombinirano odrezivanje i brušenje)	Abrazivni disk dvojne svrhe		 Tip A (zatvoreno odrezivanje)	 1
			¹ Maksimalna debljina diska, 6 mm.	
Uporaba žičane četke	Žičana četka tipa diska		 Tip A ili tip B (zatvoreno odrezivanje ili brušenje)	 2,5
			² Tip B štitnik raspoloživ uz nadoplatu kod lokalnog DEWALT prodavatelja ili ovlaštenog DEWALT servisnog centra. ⁵ Maksimalna debljina žičanog diska, 20mm.	
	Tip čašaste žičane četke		 Tip B (brušenje)	 2
Grubo brušenje	Flap-disk (tip 27/tip 29)		 Tip B (brušenje)	 2
			² Tip B štitnik raspoloživ uz nadoplatu kod lokalnog DEWALT prodavatelja ili ovlaštenog DEWALT servisnog centra.	
	Fleksibilni abrazivni (npr. brusni papir) (poduprt fleksibilnom potpornom podloškom)		 Štitnik nije potreban	 6
⁶ Gumeni potporna podloška i matica objimnice za grubo brušenje (uključena s gumenom potpornom podloškom) raspoloživa uz nadoplatu kod lokalnog DEWALT prodavatelja ili ovlaštenog DEWALT servisnog centra.				

Smjernice za štitnike i pribor za DCG409VS, DCG416VS

Neodobreni diskovi za DCG409VS, DCG416VS	Tip 11 / T11	
Ključ za uzdignute diskove	Ključ za uzdignute diskove raspoloživ uz nadoplatu kod lokalnog DEWALT prodavatelja ili ovlaštenog DEWALT servisnog centra	

JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predočanje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

1. Oštećenja i kvarovi nastali:

- Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
- Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
- Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
- Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba

2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:

- Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
- Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

Ovlašteni Serviseri:**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK
 T: 00 385 (0) 31 200 888
 M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
 T: 00 385 (0) 1 3734 791
 T: 00 385 (0) 9 137 33 000
 F: 00 385 (0) 1 3906 790
info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>

ELEKTROMECHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
 T: 00 385 (0) 52 438 297
 F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
 T: +38551217118
 M: 098211784
 F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
 T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
 T: 00 385 (0) 40 384 660
 M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA
 T: 00 385 (0) 21 220 022
 M: 00 385 (0) 21 221 122
 F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
 T: 00 385 (0) 1 66 22 820
 T: 00 385 (0) 98 718 108
 F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
 T: 00 385 (0) 47 63 63 11
 F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
 T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

MALA UGAONA BRUSILICA

DCG409VS, DCG416VS

Čestitamo!

Izabrali ste DEWALT alat. Dugogodišnje iskustvo, razvoj proizvoda i inovacije učinile su da DEWALT postane jedan od najpouzdanijih partnera korisnicima profesionalnih ručnih električnih alata.

Tehnički podaci

		DCG409VS	DCG416VS
Napon	V _{DC}	18	18
Tip		1	1
Tip baterije		Litijum-jonska	Litijum-jonska
Maks. izlazna snaga	W	1450	1450
Nominalna brzina	min ⁻¹	9000	9000
Brzina u praznom hodu	min ⁻¹	3000–9000	3000–9000
Prečnik diska ^a	mm	125	125
Debljina diska (maks)	mm	6	6
Debljina žičanog diska (maks)	mm	16	16
Prečnik vretena		M14	M14
Dužina vretena	mm	21,5	21,5
Predajnik za bežičnu kontrolu alata			
Frekventni opseg	MHz	433	433
Maks. snaga (EIRP)	mW	0,03	0,03
Težina (bez baterije)	kg	1,85	1,85

Ukupne vrednosti za buku i/ili vibracije (vektorska suma u tri pravca) prema EN62841-2-3:

L _{PA} (emisija nivoa zvučnog pritiska)	dB(A)	85	86
L _{WA} (nivo zvučne snage)	dB(A)	93	94
K (odstupanje za zadati nivo buke)	dB(A)	3	3

Brušenje površine

Emisiona vrednost vibracija a _{h,AG} =	m/s ²	6,9	8,3
Odstupanje K =	m/s ²	1,5	1,5

Brusni disk

Emisiona vrednost vibracija a _{h,DS} =	m/s ²	2,9	<2,5
Odstupanje K =	m/s ²	1,5	1,5

Brušenje betona

Emisiona vrednost vibracija a _{h,CG} =	m/s ²	6,6	7,3
Odstupanje K =	m/s ²	1,5	1,5

Odsecanje

Emisiona vrednost vibracija a _{h,CO} =	m/s ²	6,6	7,3
Odstupanje K =	m/s ²	1,5	1,5

Emisioni nivo vibracija i/ili buke naveden u ovoj informaciji izmeren je prema standardizovanom postupku EN62841 i može se koristiti za upoređivanje alata. Može se koristiti za preliminaru procenu izloženosti.



UPOZORENJE: Deklarisani emisioni nivo vibracija i/ili buke važi za glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primene, sa drugim priborima ili ako je loše održavan, emisiona vrednost vibracija i/ili buke se može razlikovati. To može značajno povećati nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama i/ili buci takođe treba da uzme u obzir vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu. To može značajno smanjiti nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Identifikujte dopunske bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od efekata vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplim (relevantno za vibracije), organizacija radnih uzoraka.



UPOZORENJE: Brušenje tankih limova metala ili drugih lako vibrirajućih struktura sa velikom površinom može da dovede do ukupne emisije buke koja je mnogo veća (do 15 dB) od deklariranih vrednosti emisije buke. Takvi radni predmeti treba da budu što je moguće više sprečeni da emituju zvuk odgovarajućim merama kao što je primena teških fleksibilnih prostirki za prigušivanje. Povećanu emisiju buke takođe treba uzeti u obzir i za procenu rizika od izlaganja buci i za izbor adekvatne zaštite sluha.

EC izjava o usklađenosti

Direktiva za mašine i direktiva za radio opremu



Akumulatorska mala ugaona brusilica DCG409VS, DCG416VS

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu **Tehnički podaci** usklađeni sa:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/53/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte DEWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poleđini uputstva za upotrebu. Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DEWALT.

Markus Rempel
Potpredsednik za inženjering, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Nemačka
01.07.2022

Baterije				Punjači/vremena punjenja (u minutima)***									
Kat. br.	V _{DC}	Ah	Težina (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/	DCB113	DCB115/	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/ 54	6,0/ 2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/ 54	9,0/ 3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/ 54	12,0/ 4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/ 54	15,0/ 5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datumška šifra 201811475B ili kasnije

**Datumška šifra 201536 ili kasnije

***Vremenska matrica punjenja baterije data je samo kao orijentacija; vremena punjenja će varirati u zavisnosti od temperature i stanja baterija.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI PROPIISI ZA MAŠINE I RADIO OPREMU

UK CA

Akumulatorska mala ugaona brusilica DCG409VS, DCG416VS

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:

BS EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A1 1:2014+A12:2014+A13:2015.

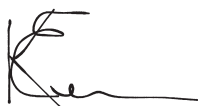
Ovi proizvodi su usaglašeni sa sledećim propisima UK (Bezbednosni) Propis za snabdevanje mašina, 2008, S.I. 2008/1597 (sa izmenama i dopunama).

Propisi za radio opremu 2017, S.I. 2017/1206 (sa izmenama i dopunama)

Ograničenje upotrebe određenih opasnih materijala u električnoj i elektronskoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (sa izmenama i dopunama).

Za više informacija kontaktirajte DEWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poleđini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DEWALT.



Karl Evans
Potpredsednik za profesionalne električne alate EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
SL1 4DX Engleska
01.07.2022



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitajte uputstvo za upotrebu.

Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.



OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, **bi mogla**, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



OPREZ: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja **može**, ako se ne izbegne izazvati **manju ili umerenu povredu**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja se **ne odnosi na telesne povrede** ali koja, ako se ne izbegne, **može** dovesti do **materijalne štete**.



Označava opasnost od električnog udara.



Označava opasnost od požara.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE



UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1) Bezbednost radnog područja

- a) **Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- b) **Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- c) **Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2) Električna bezbednost

- a) **Utičkači električnih alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prođe u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Ne rukujte nepravilno kablom. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- e) **Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3) Lična bezbednost

- a) **Budite pažljivi, vodite računa o onome šta radite i savesno rukujte električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.

- d) **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- e) **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite vašu kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- g) **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Nemojte dozvoliti da vam znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorirate principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4) Upotreba i održavanje električnih alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
- b) **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata, ako se može izvaditi, pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevezanih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održavanim električnim alatima.
- f) **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.

- h) **Drške i površine za hvatanje moraju da budu suvi, čisti, nezaprljane uljem i mašću.** Klizave drške i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i održavanje električnih alata

- a) **Punjenje vršite samo punjačem koji je specifikirao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
- b) **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
- c) **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- d) **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.
- e) **Ne koristite punjivu bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredviđeno ponašanje rezultujući u požar, eksploziju ili opasnost od povrede.
- f) **Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan temperature određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

6) Servis

- a) **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.
- b) **Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije.** Servisiranje punjivih baterija treba da bude sprovedeno od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa.

DODATNA SPECIFIČNA BEZBEDNOSNA PRAVILA

Bezbednosna upozorenja uobičajena za brušenje, glačanje, brušenje četkom, ili odsecanje

- a) **Ovaj električni alat je predviđen da funkcioniše kao alat za brušenje, glačanje, četkanje i rezanje.** Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj

električni alat. Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

- b) **Sa ovim alatom se ne preporučuje poliranje ili rezanje otvora.** Obavljanje radova za koje električni alat nije namenjen može izazvati opasnost i telesnu povredu.
- c) **Nemojte pretvarati ovaj električni alat da radi na način za koji nije posebno dizajniran i specifikiran od strane proizvođača alata.** Takva konverzija može dovesti do gubitka kontrole i ozbiljne telesne povrede
- d) **Ne koristite pribor koji nije specijalno projektovan i koji nije određen od strane proizvođača alata.** Ako neki pribor može da se priključi na vaš električni alat, to ne znači da osigurava bezbedan rad.
- e) **Nominalna brzina pribora mora da bude minimalno jednaka maksimalnoj brzini koja je označena na električnom alatu.** Pribori se kreću brže od njihove nominalne brzine i mogu da se polome i razlete u komadićima.
- f) **Spoljašnji prečnik i debljina pribora moraju da odgovaraju nominalnom kapacitetu vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisan pribor ne može se adekvatno štititi ili kontrolisati.
- g) **Dimenzije montaže pribora moraju odgovarati dimenzijama okova za montažu električnog alata.** Pribor koji ne odgovara montažnom delu električnog alata biće izbačen iz ravnoteže, jako će vibrirati i može dovesti do gubitka kontrole.
- h) **Ne koristite oštećeni pribor. Pre svake upotrebe prekontrolišite pribor; proverite da li na abrazivnom disku postoje opiljci i napukline, da li na podmetaču postoje napukline, pohabanost ili preterana istrošenost, da li na čeličnoj žici postoje labave ili naprsle žice.** Ako električni alat ili pribor padnu, proverite da li su oštećeni i instalirajte neoštećen pribor. Pošto prekontrolišete i instalirate pribor, prisutni posmatrači i vi sami treba da se sklonite od ravni rotirajućeg pribora, a električni alat prvo pustite da radi sa maksimalnom brzinom praznog hoda oko jedan minut. Oštećeni pribor bi se normalno polomio tokom ovog vremena testiranja.
- i) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite štitnik za lice ili zaštitne naočare. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, štitnike za uši, rukavice i radioničku kecelju koja može da zaustavi sitne opiljke ili komadiće predmeta obrade.** Zaštita za oči mora da bude u stanju da zaustavi leteće opiljke koji se stvaraju pri raznim operacijama. Maska za prašinu ili respirator moraju biti sposobne da filtriraju čestice nastale određenom operacijom. Duže izlaganje visokom nivou buke može dovesti do gubitka sluha.
- j) **Udaljite posmatrače na bezbednu udaljenost od radnog područja. Svako ko ulazi u radno područje mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Komadići predmeta obrade ili polomljenog pribora mogu da se razlete i izazovu povredu van neposrednog područja rada.

- k) **Električni alat držite samo za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da pribor za rezanje dodirne skrivene vodove.** Rezni pribor koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.
- l) **Nikad ne odlažite električni alat dok se pribor potpuno ne zaustavi.** Rotirajući pribor može da se ukopa u površinu i izbaci električni alat iz vaše kontrole.
- m) **Ne uključujte električni alat dok ga prenosite sa strane.** Slučajni dodir sa rotirajućim priborom može da uhvati vašu odeću i povuče pribor ka vašem telu.
- n) **Redovno čistite ventilacione otvore električnog alata.** Ventilator motora će uvlačiti prašinu u kućište, a preveliko nagomilavanje metalne prašine može izazvati električne opasnosti.
- o) **Ne radite sa električnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Varnice bi mogle da upale takve materijale.
- p) **Nemojte da koristite pribor za koji je potrebna rashladna tečnost.** Korišćenje vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može izazvati električni udar.

DODATNA SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA SVE OPERACIJE

Povratni udar i povezana upozorenja

Povratni udar predstavlja iznenadnu reakciju koja se javlja kada se rotirajući disk, podmetač, četka ili drugi pribor uklješte ili ukopaju. Uklještenje ili ukopavanje izaziva brzo blokiranje rotirajućeg pribora koji sa svoje strane dovodi do prinudnog nekontrolisanog kretanja alata u smeru suprotnom od smera rotacije pribora u trenutku uklještenja.

Na primer, ako se abrazivni disk ukopa ili uklješti u predmet obrade, ivica diska koja ulazi u tačku uklještenja može da zaroni u površinu materijala izazivajući izvlačenje ili odskakanje diska. Disk može da odskoči ili ka ili od rukovaoca, što zavisi od smera kretanja diska u trenutku uklještenja. Pod takvim uslovima, može doći do loma abrazivnih diskova.

Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uslova i može se izbegnuti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti kao što je navedeno u nastavku:

- a) **Čvrsto držite električni alat sa obe ruke i postavite svoje telo i ruke tako da se oduprete silama povratnog udarca.** Uvek koristite pomoćnu ručku, ako postoji, radi maksimalne kontrole nad povratnim udarom ili reakcijom na obrtni moment pri pokretanju. Rukovaoc može da iskontroliše reakcije na obrtni moment ili povratne udare ako preduzme odgovarajuće mere opreza.
- b) **Nikad ne stavljajte ruku blizu rotirajućeg alata.** Pribor može da napravi povratni udar preko vaše ruke.
- c) **Ne pozicionirajte se u području u koje bi električni alat mogao da dođe u slučaju povratnog udara.** Povratni udar će prinuditi alat da se kreće u smeru koji je suprotan od smera kretanja diska u trenutku uklještenja.

- d) **Budite naročito pažljivi kada obrađujete uglove, oštre ivice itd. Izbegavajte odskakanje i ukopavanje pribora.** Uglovi, oštre ivice ili odskakanje imaju tendenciju ukopavanja rotirajućeg pribora i mogu da izazovu gubljenje kontrole ili povratni udar.
- e) **Nemojte pričvršćivati lanac testere, nož za drvorez, segmentiran dijamantski disk sa obodnim zazorom većim od 10 mm ili list testere sa zupcima.** Takve testere često stvaraju povratni udar i dovode do gubitka kontrole.

Bezbednosna upozorenja za operacije brušenja i odsecanja

- a) **Koristite samo tipove diska koji su navedeni za vaš električni alat i poseban štitnik dizajniran za izabrani disk.** Diskovi za koje električni alat nije dizajniran ne mogu se adekvatno zaštititi i nisu bezbedni.
- b) **Površina brušenja kod diska koji je pritegnut na sredini mora da bude montirana ispod ravni zaštitne usne.** Nepravilno montiran disk koji štrči kroz ravan zaštitne usne ne može da bude adekvatno zaštićen.
- c) **Štitnik se mora sigurno pričvrstiti za električni alat i postaviti tako da pruži maksimalnu bezbednost i da disk na strani rukovaoca bude u što manjoj meri izložen.** Štitnici su pomoćna sredstva za zaštitu rukovaoca od komadića slomljenog diska, slučajnog dodira sa diskom i varnica koje mogu potpaliti odeću.
- d) **Diskovi se moraju koristiti samo za određene primene. Na primer: Nemojte brusiti bočnom stranom reznog diska.** Abrazivni rezni diskovi su namenjeni za periferijsko brušenje, pa dejstvo bočnih sila na takve diskove može izazvati njihovo lomljenje.
- e) **Za izabrani disk uvek koristite neoštećene prirubnice diskova, odgovarajuće veličine i oblika. Pravilno izabrane prirubnice diskova podupiru disk i smanjuju mogućnost loma diska.** Prirubnice za rezne diskove mogu se razlikovati od prirubnica za brusne diskove.
- f) **Ne koristite istrošene diskove sa većih električnih alata.** Disk koji je namenjen za veći alat nije podesan za veće brzine manjeg alata i može se rasprsnuti.
- g) **Kada koristite diskove sa dvostrukom namenom, uvek koristite odgovarajući štitnik za primenu koja se izvodi.** Neupotreba odgovarajućeg štitnika možda neće obezbediti željeni nivo zaštite, što može dovesti do ozbiljnih povreda.

Dodatna bezbednosna upozorenja za operacije odsecanja

- a) **Ne „ometajte“ rezni disk i ne primenjujte preveliki pritisak. Ne pokušavajte da napravite previše dubok rez.** Prenaprezanje diska povećava opterećenje i sklonost ka uvrтанju i blokiranju diska u rezu i mogućnosti povratnog udara ili lomljenja diska.
- b) **Ne zauzimajte položaj u liniji sa ili iza rotirajućeg diska.** Kada se na mestu obrade disk kreće u smeru od vašeg tela, mogući povratni udar može da izazove

prinudno kretanje rotirajućeg diska i električnog alata ka vama.

- c) **Kada se disk blokira ili ako se rezanje iz nekog razloga prekine, isključite električni alat i ne pomerajte ga dok se disk potpuno ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte da uklonite rezni disk iz reza dok se disk vrti, jer to može izazvati povratni udar.** Proverite i preduzmite korektivne mere da biste eliminisali razlog blokiranja diska.
- d) **Ne započinjite ponovo rezanje u predmetu obrade. Sačekajte da disk dostigne punu brzinu i pažljivo ponovo uđite u rez.** Disk se može blokirati, podići ili izazvati povratni udar ako se električni alat ponovo pokrene u predmetu obrade.
- e) **Ploče ili velike predmete obrade osigurajte da bi se opasnost od uklještenja diska i povratnog udara svela na najmanju meru. Veliki predmeti imaju tendenciju da uležu pod sopstvenom težinom.** Sredstva za osiguranje se moraju postaviti ispod predmeta obrade, u blizini linije rezanja i u blizini ivice predmeta obrade, sa obe strane diska.
- f) **Budite posebno pažljivi kada sečete „džepove“ u postojećim zidovima ili na drugim nepreglednim mestima.** Rezni disk može iseći cevovode za plin ili vodu, električne kablove ili predmete koji mogu izazvati povratni udar.
- g) **Ne pokušavajte zakrivljeno sečenje.** Prenaprezanje diska povećava opterećenje i sklonost ka uvrtanju i blokiranju diska u rezu i mogućnosti povratnog udara ili lomljenja diska, što može dovesti do ozbiljnih povreda.

Dodatna sigurnosna uputstva za operacije brušenja

- a) **Koristite brusni papir odgovarajuće veličine. Pri izboru brusnog papira vodite računa o preporukama proizvođača.** Veći brusni papir koji štiri veoma izvan podmetača za glačanje može dovesti do zaglavlivanja i kidanja diska ili do povratnog udara.

Dodatna sigurnosna uputstva za sve operacije četkanja

- a) **Imajte na umu da vlakna ispadaju i prilikom normalnog četkanja. Nemojte da prenaprežete žice primenjujući preveliko opterećenje na četku.** Žičane četkinje mogu lako da prodru kroz tanku odeću i/ili kožu.
- b) **Ako koristite štitnik koji je određen za rad sa žičanom četkom, pazite da štitnik ne ometa žičani disk ili četku.** Žičani disk ili četka mogu da povećaju svoj prečnik zbog rada i centrifugalnih sila.

Dodatna bezbednosna pravila za brusilice

- a) **Ne koristite disk tipa 11 (konusni disk) sa ovim alatom.** Korišćenje neodgovarajućeg pribora može dovesti do povreda.
- b) **Uvek koristite bočnu dršku. Pritegnite bezbedno dršku.** Bočnu dršku treba uvek koristiti radi održavanja kontrole nad alatom.

- c) **Kada koristite segmentirane dijamantske diskove, koristite samo dijamantske diskove sa perifernim razmakom koji nije veći od 10 mm i negativnim uglom.** (pogledajte tabelu „Dodatne informacije za štitnike i dodatke“).

Preostale opasnosti

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Slabljenje sluha.
- Opasnost od telesnih povreda zbog letećih opiljaka.
- Opasnost od opekotina zbog zagrevanja pribora u toku rada.
- Opasnost od telesnih povreda zbog duge upotrebe.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Punjači

DeWALT punjači ne zahtevaju podešavanje i dizajnirani su za što jednostavniju upotrebu.

Električna bezbednost

Električni motor je projektovan samo za jedan napon. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na identifikacionoj pločici uređaja. Takođe se postarajte da napon vašeg punjača odgovara naponu vaše elektro mreže.



Vaš DeWALT punjač je dvostruko izolovan u skladu sa EN60335; zato nije potreban kabl za uzemljenje.

U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti samo DeWALT ili ovlašćeni servis.

Zamena utikača

(samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- Bezbedno odložite stari utikač.
- Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.



UPOZORENJE: Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 3 A.

Korišćenje produžnog kabla

Produžni kabl ne treba koristiti osim ako to nije nužno. Koristite odobreni produžni kabl koji je pogodan za ulazni priključak vašeg punjača (pogledajte **Tehnički podaci**). Minimalni poprečni presek provodnika je 1 mm²; maksimalna dužina je 30 m.

Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.

Važna sigurnosna uputstva za sve punjače baterija

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA: Ovaj priručnik koristi važna sigurnosna uputstva i uputstva za rad kompatibilnih punjača baterija (vidi u **Tehnički podaci**).

- Pre upotrebe ovog punjača pročitajte sva uputstva i oznake upozorenja koje se nalaze na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.



UPOZORENJE: Opasnost od električnog udara. Ne dozvolite da bilo kakva tečnost proдре u punjač. Može doći do električnog udara.



UPOZORENJE: Preporučujemo upotrebu FID sklopke sa nominalnom strujom od 30mA ili niže.



OPREZ: Opasnost od opekotina. Radi smanjenja opasnosti od povreda, punitе samo DeWALT punjive baterije. Drugi tipovi baterija mogu prsnuti izazivajući fizičke povrede i oštećenja.



OPREZ: Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

NAPOMENA: Pod izvesnim okolnostima, kada je punjač priključen u struju, izloženi kontakti za punjenje u punjaču mogu se kratko spojiti stranim materijalom. Strani materijali koji su provodljivi, kao što su čelična vuna, aluminijumska folija ili nagomilavanje metalnih opiljaka, ali ne samo oni, moraju se držati dalje od šupljina na punjaču. Punjač treba uvek iskopčati od izvora napajanja kada se u njemu ne nalazi punjiva baterija. Iskopčajte punjač sa napajanja pre radova na čišćenju.

- **NE pokušavajte da punitе bateriju sa drugim punjačima osim onih koji su opisani u ovom uputstvu.** Punjač i punjiva baterija su specijalno dizajnirani za zajednički rad.
- **Ovi punjači nisu namenjeni za druge svrhe već samo za punjenje DeWALT punjivih baterija.** Svaka druga primena može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Ne izlažite punjač kiši ili snegu.**
- **Da biste punjač isključili iz struje, uvek vucite utikač a ne kabl.** To će smanjiti opasnost od oštećenja električnog utikača i kabla.
- **Pobrinite se da kabl bude položen tako da se isključi mogućnost njegovog slučajnog povlačenja, gaženja ili oštećivanja i naprežanja na druge načine.**
- **Ne koristite produžni kabl osim ako to nije neophodno.** Upotreba neprikladnog produžnog kabla može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Ne stavljajte nikakve predmete na punjač i ne postavljajte punjač na mekanu površinu jer to može blokirati ventilacione otvore i dovesti do prekomernog unutrašnjeg zagrevanja.** Punjač udaljite od izvora toplote. Punjač se ventilira kroz otvore na vrhu i dnu kućišta.
- **Ne uključujte punjač ako je oštećen njegov kabl ili utikač**—odmah ih zamenite.
- **Ne uključujte punjač ako je bio izložen udarcu, ako je pao ili je oštećen na drugi način.** Odnosite ga u ovlašćeni servisni centar.
- **Ne rastavljajte punjač; odnesite ga u ovlašćeni servisni centar ako je potrebno servisiranje ili popravka.** Ako se nepravilno stavi, može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- U slučaju da je kabl za napajanje oštećen neophodno je da ga zameni proizvođač, njegov servisier ili slično kvalifikovano lice kako bi se sprečila bilo kakva opasnost.
- **Isključite punjač iz struje pre radova na čišćenju. Time će se smanjiti opasnost od električnog udara.** Uklanjanje baterije neće smanjiti taj rizik.

- **NIKAD** ne pokušavajte da povežete dva punjača.
- **Punjač je dizajniran za rad na standardnom naponu u domaćinstvu od 230V. Ne pokušavajte da koristite drugi napon.** To se ne odnosi na automobilske punjače.

Punjenje baterije (sl. B)

1. Punjač priključite na odgovarajuću utičnicu pre stavljanja punjive baterije.
2. Umetnite bateriju **13** u punjač tako što ćete osigurati da je punjiva baterija kompletno umetnuta u punjač. Crvena lampica (punjenje) će neprekidno treptati signalizirajući da je proces punjenja počeo.
3. Završetak punjenja se signalizira kontinualnim svetlom crvene lampice (ON). Punjiva baterija je tada potpuno napunjena i može se koristiti ili ostaviti u punjaču. Za skidanje punjive baterije iz punjača, pritisnite dugme za oslobađanje baterije **14** na punjivoj bateriji.

NAPOMENA: Pre prve upotrebe dopunite kompletno punjivu bateriju, da biste osigurali maksimalne performanse i životni vek trajanja litijum-jonskih baterija.

Rukovanje punjačem

Na indikatorima ispod su navedeni statusi punjenja baterije.

Indikatori punjenja	
	Punjenje
	Potpuno napunjena
	Odlaganje zbog vruće/hladne baterije*

*Crvena lampica nastavlja sa treperenjem, ali žuta indikatorska lampica nastavlja da svetli tokom ove operacije. Čim baterija dostigne prikladnu temperaturu, žuta lampica se isključuje i punjač se vraća opet u postupak punjenja.

Kompatibilni punjači neće puniti neispravne baterije. Punjač će označiti pokvarenu punjivu bateriju tako što neće da se uključi.

NAPOMENA: To takođe može značiti da je problem u punjaču. Ukoliko punjač označava problem, onda odnesite punjač i bateriju kod ovlašćenog servisera radi ispitivanja.

Kašnjenje zbog vruće/hladne baterije

Ako punjač detektuje da je baterija previše vruća ili previše hladna, on automatski pokreće kašnjenje zbog vruće/hladne baterije i odlaže punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se tada automatski prebacuje u režim punjenja baterije. Ova funkcija obezbeđuje maksimalni vek trajanja baterije.

Hladna baterija se puni sporije u odnosu na toplu bateriju. Punjiva baterija se puni sporije kroz ceo ciklus punjenja i neće dostići maksimalni kapacitet čak i ako se baterija zagreje. Punjač DCB118 je opremljen sa unutrašnjim ventilatorom konstruisanim za hlađenje baterije. Ventilator se automatski uključuje kada je neophodno ohladiti bateriju. Nikada nemojte koristiti punjač ako ventilator ne radi pravilno ili ako su ventilacioni prorezi blokirani. Nemojte dozvoliti da strani predmeti prodru u unutrašnjost punjača.

Električni sistem zaštite

XR Li-jonski alati su projektovani sa elektronskim zaštitnim sistemom koji će zaštititi bateriju od prepunjavanja, pregrevanja ili dubokog pražnjenja.

Ovaj alat će se automatski isključiti kad se aktivira elektronski zaštitni sistem. Ako se to desi, litijum-jonsku bateriju stavite u punjač da se napuni do kraja.

Montaža na zidu

Ovi punjači su konstruisani za montažu na zidu ili za uspravno stajanje na stolu ili radnoj površini. Ako se montaža vrši na zidu, onda locirajte punjač u blizini električne utičnice i udaljeno iz čoškova ili drugih prepreka koji bi mogli da sprečavaju protok vazduha. Koristite poledinu punjača kao šablon za lociranje montažnih zavrtnjeva na zidu. Montirajte punjač bezbedno pomoću zavrtnjeva (kupljeni zasebno) koji su najmanje 25,4 mm dugi sa prečnikom glave zavrtnja od 7–9 mm, uvrtni u drvo na optimalnu dubinu tako da ostavljaju 5,5 mm od zavrtnja izloženim. Poravnajte proreze na poledini punjača sa zavrtnjima i gurnite ih do kraja u proreze.

Opšta uputstva za čišćenje



UPOZORENJE: Opasnost od električnog udara. *Isključite punjač iz struje iz mrežne utičnice pre radova na čišćenju.* Nečistoće i masnoće mogu se odstraniti sa spoljašnje strane punjača koristeći krpu ili mekanu nemetalnu četku. Ne koristite vodu ili neke druge tečnosti za čišćenje. Nikad nemojte dozvoliti da voda prodre u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

Punjive baterije

Važna sigurnosna uputstva za sve baterije

Pri naručivanju rezervne punjive baterije obavezno navedite kataloški broj i napon.

Isporučena punjiva baterija nije kompletno napunjena. Pre upotrebe punjive baterije i punjača pažljivo pročitajte uputstva koja su data u nastavku. Zatim sledite navedenu proceduru punjenja.

PROČITAJTE SVA UPUTSTVA

- **Ne punite i ne koristite bateriju u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Prilikom stavljanja ili vađenja baterije iz punjača može doći do paljenja prašine ili pare.
- **Punjivu bateriju nikad ne stavljajte silom u punjač. Ne modifikujte punjivu bateriju da bi mogla da se postavi u nekompatibilan punjač jer baterija može da pukne i dovede do ozbiljnih telesnih povreda.**
- Punjive baterije punite samo u DeWALT punjačima.
- **NE prskajte i ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti.**
- **Alat i punjivu bateriju ne čuvajte i ne koristite na mestima na kojima temperatura može da padne ispod 4 °C (kao što su šupe ili limene zgrade tokom zime) ili poraste do ili premaši 40 °C (npr. šupe ili limene zgrade tokom leta).**
- **Ne spaljujte punjive baterije čak i ako su ozbiljno oštećene ili ako su potpuno istrošene.** Baterija će

eksplozirati u vatri. Toksična isparenja i materijali se stvaraju pri sagorevanju litijum-jonskih punjivih baterija.

- **Ako sadržaj baterije dođe u dodir sa kožom, pogođeno područje odmah isperite blagim sapunom i vodom.** Ako tečnost iz baterije dopre u oči, vodom ispirajte otvoreno oko 15 minuta ili dok iritacija ne prestane. Ako je potrebna medicinska nega: elektrolit baterije predstavlja mešavinu tečnosti organskih karbonata i litijumovih soli.
- **Sadržaji otvorenih baterijskih ćelija mogu izazvati iritaciju respiratornih organa.** Obezbedite svež vazduh. Ako simptomi i dalje postoje, potražite medicinsku pomoć.



UPOZORENJE: Opasnost od opekotina. Tečnost baterije se može zapaliti ako se izloži varnicama ili plamenu.



UPOZORENJE: Nikad ne pokušavajte da otvorite punjivu bateriju. Ako je kućište punjive baterije napuklo ili oštećeno, ne stavljajte je u punjač. Ne grječite, ne bacajte i ne oštećujte punjivu bateriju. Ne koristite punjivu bateriju ili punjač ako su bili izloženi udarcu, ako su pali, prevrnuli se ili oštećeni na drugi način (npr. probušeni ekserom, udareni čekićem, nagaženi). Može doći do električnog udara. Oštećene punjive baterije treba vratiti u servisni centar radi recikliranja.



UPOZORENJE: Opasnost od požara. Nemojte skladištiti ili nositi baterije tako da metalni predmeti mogu doći u kontakt sa izloženim terminalima baterije. Na primer, ne postavljajte baterije u kecelje, džepove, kutije alata, kutije sa opremom proizvoda, fioke, itd. gde postoje ekseri, zavrtnji, ključevi itd.



OPREZ: Ako se ne koristi, alat stavite na stranu na stabilnu površinu gde neće izazvati saplitanje odnosno gde ne postoji opasnost od pada. Neki alati sa velikim punjivim baterijama mogu stajati uspravno na punjivu bateriju, ali se mogu lako prevrnuti.

Transport



UPOZORENJE: Opasnost od požara. Transport baterija može prouzrokovati požar ako terminali baterije nenamerno dođu u dodir sa sprovodnim materijalima. Prilikom transporta baterija uverite se da su terminali baterije zaštićeni i dobro izolovani od materijala koji može doći u dodir sa njim i prouzrokovati kratak spoj.

NAPOMENA: Litijum-jonske baterije se ne smeju držati u putničkom prtljagu.

DeWALT baterije su usklađene sa svim primenljivim propisima transporta kao što je propisano prema industriji i zakonskim standardima, u što spadaju UN preporuke o transportu opasnih dobara, Propisi za opasna dobra Internacionalnog udruženja vazdušnog transporta (IATA), Internacionalni pomorski propisi za opasna dobra (IMDG) i Evropski sporazum u vezi internacionalni transport opasnih dobara putevima (ADR). Litijum-jonske ćelije i baterija su testirane u skladu sa poglavljem 38.3 iz uputstva za testiranje i kriterijumi UN preporuka za transport opasnih dobara.

U većini slučajeva transport DeWALT punjive baterije biće prihvaćen zbog klasifikacije kao kompletno regulisan opasan materijal klase 9. U načelu, samo isporuke koje sadrže litijum-jonske baterije sa energetskom klasifikacijom većom od 100 vati

na čas (Wh) zahtevaju da budu isporučene kao kompletno regulisana klasa 9. Sve litijum jonske baterije imaju vrednost vat časova označenu na pakovanju. Osim toga, zbog kompleksnosti propisa, DEWALT ne preporučuje vazdušnu isporuku samih litijum-jonskih punjivih baterija bez obzira na vat časove. Isporuke alata sa baterijama (kombinovani setovi) se mogu vazdušno transportovati ukoliko vat čas baterije nije veći od 100 Wh.

Bez obzira da li je transport razmotren kao prihvaćen ili kompletno regulisan, na prevozniku je da bude upoznat sa najnovijim propisima za pakovanje, etiketiranje/označavanje i zahteve za dokumentaciju.

Informacije u ovom poglavlju ovog uputstva su obezbeđene iskreno i smatraju se kao precizne u vreme kreiranja ovog dokumenta. Međutim, ne daje se nikakva garancija, bilo eksplicitno ili podrazumevano. Kupac ima odgovornost da osigura svoje delatnosti u skladu sa primenljivim propisima.

Transport FLEXVOLT™ baterije

DEWALT FLEXVOLT™ baterija ima dva režima rada: **Upotreba i transport**.

Režim upotrebe: Kada FLEXVOLT™ baterija stoji sama ili se nalazi u DEWALT 18V proizvodu, onda će raditi kao baterija od 18V. Kada se FLEXVOLT™ baterija nalazi u proizvodu od 54V ili od 108V (dve 54V baterije), onda će raditi kao baterija od 54V.

Režim transporta: Kada je postavljen poklopac na FLEXVOLT™ bateriji, onda se nalazi u režimu transporta. Čuvajte poklopac radi transporta.

Kada se baterija nalazi u režimu transporta, onda su nizovi čelije električno iskopčani unutar pakovanja, što rezultuje da 3 baterije imaju nizak vat čas (Wh) sa klasifikacijom prema 1 bateriji koja ima veću vat čas klasifikaciju. Ova uvećana količina od 3 baterije sa nižim vat časom može da izuzme pakovanje od određenih propisa za transport.

Na primer za transport Wh klasifikacija može označavati 3 x 36 Wh, što znači 3 baterije gde svaka ima 36 Wh. Wh klasifikacija za upotrebu može označavati 108 Wh (podrazumevano 1 baterija).

Primer etikete za upotrebu i transport



Preporuke za skladištenje

1. Najbolje mesto za skladištenje je suvo i hladno mesto zaštićeno od direktne sunčeve svetlosti i preterane toplote ili hladnoće. Za optimalne performanse i vek trajanja baterije, punjive baterije čuvajte na sobnoj temperaturi kada se ne koriste.
2. Za dugoročno skladištenje preporučuje se skladištenje kompletno napunjene baterije na hladnom, suvom mestu izvan punjača radi optimalnih rezultata.

NAPOMENA: Ne smete skladištiti bateriju koja je potpuno ispražnjena. Neophodno je napuniti bateriju pre upotrebe.

Oznake na punjaču i punjivoj bateriji

Pored piktograma koji su korišćeni u ovom priručniku, nalepnice na punjaču i punjivoj bateriji mogu pokazivati sledeće piktograme:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Vidi **Tehnički podaci** za vreme punjenja.



Ne dodirujte predmetima koji su elektroprovodni.



Ne punite oštećene baterije.



Ne izlažite vodi.



Neispravne kablove odmah zamenite



Punite samo između 4 °C i 40 °C.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Punjive baterije zbrinite na ekološki način.



Punite DEWALT punjive baterije samo sa naznačenim DEWALT punjačima. Punjenje baterija koje nisu DEWALT baterije sa DEWALT punjačima može dovesti do njihovog eksploziranja i ostalih opasnih situacija.



Ne sagorevajte punjive baterije.



UPOTREBA (bez transportnog poklopca). Primer: Wh klasifikacija označava 108 Wh (1 baterija sa 108 Wh).



TRANSPORT (sa ugrađenim transportnim poklopcem). Primer: Wh klasifikacija označava 3 x 36 Wh (3 baterije od 36 Wh).

Tip baterije

Na punjivoj bateriji 18 rade sledeći alati: DCG409VS, DCG416VS

Sledeće baterije se mogu koristiti: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Pogledajte deo **Tehnički podaci** za više informacija.

Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 Ugaona brusilica
- 1 125 mm štitnik (tip B)
- 1 125 mm štitnik (tip A)
- 1 Bočna drška
- 1 Imbus ključ

- 2 Li- punjive baterije (T2, X2 modeli)
- 1 Li-jonska punjiva baterija (modeli C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Li- punjive baterije (modeli C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Li- punjive baterije (modeli C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Uputstvo za upotrebu

NAPOMENA: Punjive baterije, punjači i kutije sa priborom se ne nalaze u sadržaju isporuke kod N-modela. Punjive baterije i punjači se ne nalaze u sadržaju isporuke kod NT-modela. B modeli uključuju Bluetooth® punjive baterije.

NAPOMENA: Oznaka i logotipovi Bluetooth® su registrovane trgovačke oznake u vlasništvu kompanije Bluetooth®, SIG, Inc. i bilo kakva upotreba ovih oznaka od strane DEWALT je pod licencom. Ostale trgovačke oznake i nazivi su u vlasništvu dotičnih vlasnika.

- Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.
- Pre rada sa ovim alatom treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.

Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za oči



Uvek radite sa dve ruke.



Nemojte koristiti štitnik za operacije sečenja.

Pozicija datumske šifre (sl. F)

Datumska šifra **29**, koja sadrži i godinu proizvodnje, odštampana je na kućištu.

Primer:

2022 XX XX

Godina i nedelja proizvodnje

Opis (sl. A)



UPOZORENJE: Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- 1 Polužni prekidač
- 2 Klizni prekidač
- 3 Poluga za blokiranje
- 4 Dugme za blokadu vretena
- 5 Vreteno
- 6 Bočna ručica
- 7 Prihvatna prirubnica
- 8 Pritezna prirubnica
- 9 Štitnik tip A 125 mm
- 10 Štitnik tip B 125 mm (ne koristite za operacije sečenje)

- 11 Poluga za oslobađanje štitnika
- 12 Brojčanik za regulaciju brzine
- 13 Punjiva baterija
- 14 Dugme za oslobađanje baterije

Namena

Vaša DCG409VS i DCG416VS akumulatorska ugaona brusilica su konstruisane za profesionalno rezanje, brušenje, glačanje i četkanje žicom.

NE koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Ova akumulatorska ugaona brusilica je profesionalni električni alat.

NE dozvoljavajte deci da se približe alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

- **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane malih deca ili nemoćnih lica bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.

MONTAŽA I PODEŠAVANJA



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Karakteristike

E-Clutch™

Ovaj uređaj opremljen je sa E-Clutch™ (elektronska spojnica) koja u slučaju visokog opterećenja dovodi do isključivanja uređaja ili smanjenja broja obrtaja. Prekidač treba da se aktivira više puta (uključiti i isključiti) da bi se alat ponovo pokrenuo.

Kickback Brake™

Kada se oseti priklještenje, vezivanje sa materijalom, onda se aktivira elektronska kočnica sa maksimalnom silom za brzo zaustavljanje diska, za smanjivanje kretanje brusilice i isključivanje brusilice. Prekidač treba da se aktivira više puta (uključiti i isključiti) da bi se alat ponovo pokrenuo.

Power-Off™ zaštita od preopterećenja

U slučaju preopterećenja motora električno napajanje motora se smanjuje. Ako je motor i dalje preopterećen, onda se alat isključuje. Prekidač treba da se aktivira više puta (uključiti i isključiti) da bi se alat ponovo pokrenuo. Alat se isključuje svaki put kada napon postigne vrednost preopterećenja (tačka pregorevanja motora). Ako se i dalje motor isključuje zbog preopterećenja, onda primenite manje silu/težinu na alatu dok alat ne počne da radi bez aktiviranja zaštite od preopterećenja.

Elektronski Soft Start

Ova funkcija ograničava početnu brzinu pokretanja, omogućavajući alatu da postepeno razvija do pune brzine tokom perioda od 1 sekunde.

Stavljanje i vađenje punjive baterije iz alata (sl. B)

NAPOMENA: Pobrinite se da je punjiva baterija **13** kompletno napunjena.

Da stavite punjivu bateriju u dršku alata

1. Poravnajte bateriju sa šinama unutar drške alata (sl. B).
2. Ugurajte bateriju u dršku dok se ne utvrdi čvrsto u alatu i osigurajte da ste čuli kako se zavrbljuje u mestu.

Da izvadite punjivu bateriju iz alata

1. Pritisnite taster za oslobađanje baterije **14** i jako povucite punjivu bateriju iz drške alata.
2. Punjivu bateriju stavite u punjač onako kako je opisano u ovom priručniku u odeljku o punjaču.

Punjive baterije sa pokazivačem napona (sl. B)

Neke DEWALT punjive baterije imaju pokazivač napona koji se sastoji od tri LED sijalice, koje označavaju nivo preostalog napona u bateriji.

Pritisnite i držite pritisnutim taster pokazivača napona za aktiviranje pokazivača napona **28**. Uključuje se kombinacija triju LED lampica označavajući time nivo preostalog napona. Ako je nivo napona ispod upotrebljive granice, onda se pokazivač napona ne uključuje i potrebno je dopuniti bateriju.

NAPOMENA: Pokazivač napona je samo indikacija preostalog napona u punjivoj bateriji. On ne ukazuje na funkcionalnost alata i predmet je odstupanja zasnovanog prema komponentama proizvoda, temperaturi i primeni krajnjeg korisnika.

Pričvršćivanje pomoćne ručice (sl. D)

UPOZORENJE: Ovu ručicu **JE POTREBNO UVEK KORISTITI** da biste održavali kontrolu nad alatom. Vodite računa da je ručica uvek zategnuta.

Čvrsto navijte pomoćnu ručicu **6** u jednom od otvora s navojem **27** na kućištu.

Rotiranje kućišta alata (sl. E)

Kućište alata se radi komfora korisnika može rotirati za 90° za operacije rezanja.

1. Skinite četiri vijka sa strane koji pričvršćuju kućište alata sa kućištem motora.
 2. Bez da odvajate kućište alata od kućišta motora, rotirajte glavu kućišta alata u željeni položaj.
- NAPOMENA:** Ako se kućište alata odvoji od kućišta motora za više od 3 mm, onda se alat mora servisirati i ponovo sklopiti od strane ovlašćenog DEWALT servisa. Ako ne servisirate alat, onda to može prouzrokovati kvar motora i ležajeva.

3. Namestite ponovo vijke za pričvršćivanje kućišta alata sa kućištem motora. Pritegnite vijke na obrtni moment od 2,3 Nm. Prejako pritezanje može oštetiti vijak.

Štitnici



OPREZ: Potrebno je koristiti štitnike sa svim diskovima za brušenje, sečenje, glačanje, žičanom četkom i žičanim diskom. Alat se može koristiti bez štitnika samo kada se vrši glačanje sa konvencionalnim diskovima za glačanje. Pogledajte sliku A za isporučene štitnike sa uređajem. Neke primene mogu da zahtevaju kupovinu pravilnog štitnika od vašeg lokalnog prodavca ili ovlašćenog servisa.



OPREZ: Kada koristite štitnik diska tipa A (odsecanje) za čeono brušenje, štitnik diska može da ometa radni predmet i da izazove lošu kontrolu.



OPREZ: Kada koristite štitnik diska tipa B (brušenje) za operacije sečenja sa lepljenim abrazivnim diskovima, postoji povećan rizik od izlaganja iskri i česticama, kao i od izlaganja fragmentima diska u slučaju njegovog pucanja.



OPREZ: Kada koristite štitnik diska tipa A (odsecanje), tipa B (brušenje) za sečenje i čeone operacije u betonu ili zidu, postoji povećan rizik od izlaganja prašini i gubitka kontrole što rezultira povratnim udarom.

NAPOMENA: Brušenje i sečenje ivica može da bude obavljeno sa diskovima tipa 27 koji su konstruisani i određeni za tu namenu; diskovi debljine 6 mm su konstruisani za brušenje površina dok tanji diskovi tipa 27 treba da budu pregledani na etiketi proizvođača da biste videli da li se mogu koristiti za brušenje površine ili samo za brušenje/sečenje ivice. Štitnik diska tipa A (odsecanje) mora se koristiti za svaki disk gde je zabranjeno brušenje površine. Štitnik diska tipa A (prethodno nazvan tip 1/41) mora da se koristi za sve diskove sa dvostrukim namenama (kombinovani brusni i abrazivni materijali za sečenje). Sečenje se takođe može obaviti korišćenjem diska tipa 1/41 i štitnika diska tipa A za odsecanje koji se ranije zvao štitnik tipa 1/41.

NAPOMENA: Pogledajte *Tabelu za primenu pribora i štitnika* za izbor pravilne kombinacije štitnika / pribora.

Montaža i podešavanje One-Touch™ štitnika (sl. E)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povreda.

Podešavanje štitnika

Za podešavanje štitnika poluga za oslobađanje štitnika **11** aktivira jedan od otvora za podešavanje **15** na sigurnosnom prstenu pomoću uskočne funkcije.

Površina ukopčavanja je pod nagibom i prelazi preko sledećeg otvora za podešavanje kada se štitnik okreće udesno (vreteno okrenuto prema korisniku), a samostalno se zavrbljuje u smeru ulevo.

Montaža štitnika (sl. E)

1. Pritisnite polugu za oslobađanje štitnika **11**.
 2. Dok držite polugu za oslobađanje štitnika otvorenom, stavite u ravni zaporne uređaje **16** na štitniku sa prorezima **18** na kućištu alata.
 3. Dok držite polugu za oslobađanje štitnika otvorenom, pritisnite štitnik naniže dok se zaporni uređaji štitnika ne aktiviraju i rotiraju slobodno u žlebu na glavčini kućišta alata. Otpustite polugu za oslobađanje štitnika.
 4. Kada je vreteno okrenuto prema korisniku, rotirajte štitnik nadesno u željeni radni položaj. Pritisnite i držite pritisnutom polugu za oslobađanje štitnika **11** za okretanje štitnika u smeru nalevo.
- NAPOMENA:** Telo štitnika treba da bude postavljeno između vretena i rukovaoca za obezbeđivanje maksimalne zaštite rukovaoca.
- Poluga za oslobađanje štitnika treba da se utvrdi u jedan od otvora za podešavanje **15** na sigurnosnom prstenu. Time se obezbeđuje sigurnost štitnika.
5. Za skidanje štitnika sledite korake od 1-3 u ovom uputstvu u obrnutom redosledu.

Prirubnice i diskovi

UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja pribora. Slučajno aktiviranje može dovesti do povrede.

Montaža diska bez glavčine (sl. G)

UPOZORENJE: Ako ne namestite pravilno prirubnice i/ili disk, onda to može dovesti do ozbiljnih povreda (ili oštećenja na alatu ili disku).

OPREZ: Isporučene prirubnice moraju da se koriste sa diskove za brušenje udubljenom sredinom tipa 27/42 i diskove za sečenje tipa 1/41. Pogledajte **Tabelu za primenu pribora i štitnika** za više informacija.

UPOZORENJE: Zatvoreni, dvostrani štitnik za sečenje je neophodan kada se koriste abrazivni rezni diskovi ili rezni diskovi s dijamantskim premazom, koji se nazivaju štitnikom za rezne diskove tipa A.

UPOZORENJE: Korišćenje oštećene prirubnice i štitnika može dovesti do lomljenja diska i dolaženja u dodir sa diskom. Pogledajte **Tabelu za primenu pribora i štitnika** za više informacija.

1. Postavite alat na sto tako da štitnik bude okrenut nagore.
2. Postavite disk **19** na prihvatnu prirubnicu **7**, tako što ćete centrirati disk na izdignutom centru prihvatne prirubnice.
3. Dok držite pritisnutim dugme za blokadu vretena i sa šestougaonim udubljenjem okrenutim od diska, navijte priteznu navojnu prirubnicu **8** na vreteno tako da se zaporni uređaji aktiviraju u dva proreza na vretenu.
4. Dok pritiskate taster za blokiranje vretena, pritegnite steznu navrtku s navojem **8** koristeći imbus ključ.
5. Za skidanje diska pritisnite taster za blokadu vretena i odvijte priteznu prirubnicu.

Montaža diska za glačanje (sl. A, H)

NAPOMENA: Ne preporučuje se upotreba štitnika sa diskovima za glačanje, najčešće nazvani diskovi sa vlaknastom smolom. Pošto nije potreban štitnik za ove pribore, štitnik može ili možda neće pravilno da odgovara kada se koristi.

UPOZORENJE: Ako ne namestite pravilno steznu navrtku i/ili podmetač, onda to može dovesti do ozbiljnih povreda (ili oštećenja na alatu ili disku).

UPOZORENJE: Nakon završetka glačanja potrebno je namestiti opet pravilan štitnik za brušenje, sečenje, korišćenje žičane četke ili žičanog diska.

1. Postavite ili odgovarajuće navijte podmetač **20** na vretenu.
2. Postavite disk za glačanje **21** na podmetač **20**.
3. Dok držite pritisnutim dugme za blokadu vretena **4**, navijte steznu navrtku za glačanje **22** na vreteno, navodeći izdignutu glavčinu na steznoj navrtki na sredinu diska za glačanje i podmetača.
4. Rukom pritegnite steznu navrtku. Zatim pritisnite dugme za blokadu vretena dok okrećete disk za glačanje dok disk za glačanje i stezna navrtka ne budu u ravni.
5. Za skidanje diska, uhvatite i okrećite podmetač i brusni papir dok držite pritisnutim dugme za blokadu vretena.

Postavljanje i skidanje diskova sa glavčinom (sl. A)

Instalirajte diskove sa glavčinom direktno na vreteno. Navoj pribora mora da odgovara navoju vretena.

1. Navijte rukom disk na vretenu **5**.
2. Pritisnite taster za blokadu vretena **4** i koristite ključ za pritezanje glavčine diska.
3. Za skidanje diska postupite u obrnutom redosledu gore navedenog postupka.

NAPOMENA: Ako ne postavite pravilno disk pre uključivanja alata, onda to može dovesti do oštećenja alata ili diska.

Montiranje žičanih četki sa konusom i žičanih diskova (sl. A)

UPOZORENJE: Ako ne namestite pravilno četku/disk, onda to može dovesti do ozbiljnih povreda (ili oštećenja na alatu ili disku).

OPREZ: Za smanjivanje rizika od ličnih povreda, nosite radne rukavice prilikom rada sa žičanim četkama i diskovima. Oni mogu postati oštri.

OPREZ: Za smanjenje rizika od oštećenja alata, disk ili četka ne sme dodirivati štitnik kada je montiran ili tokom upotrebe. Kada koristite štitnik za disk tipa A (odsecanje) ili tip B (brušenje) sa žičanom četkom debljine veće od maksimalne debljine kao što je navedeno u tabeli za primenu pribora i štitnika, žice se mogu zakačiti za štitnik koji dovodi do pucanja žica.

Instalirajte žičane četke i žičane diskove direktno na navojnom vretenu bez upotrebe pritezne prirubnice. Koristite samo žičane četke i žičane diskove koji imaju M14 navojnu glavčinu. Ovi pribori se mogu nabaviti kod vašeg lokalnog distributera DEWALT ili ovlašćenog DEWALT servisnog centra.

1. Postavite alat na sto tako da štitnik bude okrenut nagore.
2. Navijte rukom disk na vretenu 5.
3. Pritisnite taster za blokadu vretena 4 i koristite ključ na glavčini žičanog diska ili četke za pritezanje diska.
4. Za skidanje diska postupite obrnuto od gore navedenog postupka.

NAPOMENA: Za smanjivanje rizika od oštećenja alata, pravilno namestite glavčinu diska pre nego što uključite alat.

Pre rada

- Montirajte štitnik i odgovarajući brusni ili rezni disk. Ne koristite brusne ili rezne diskove koji su previše istrošeni.
- Pobrinite se da navojna pritezna priborica budu pravilno montirana. Pratite uputstva koja su data u **tabeli za primenu pribora i štitnika**.
- Proverite da li brusni ili rezni disk rotiraju u smeru strelica na priboru i alatu.
- Ne koristite oštećeni pribor. Pre svake upotrebe prekontrolišite pribor; proverite da li na abrazivnom disku postoje opiljci i napukline, da li na podmetaču postoje napukline, pohabanost ili preterana istrošenost, da li na čeličnoj žici postoje labave ili naprske žice. Ako električni alat ili pribor padnu, proverite da li su oštećeni i instalirajte neoštećen pribor. Pošto prekontrolišete i instalirate pribor, prisutni posmatrači i vi sami treba da se sklonite od ravni rotirajućeg pribora, a električni alat prvo pustite da radi sa maksimalnom brzinom praznog hoda oko jedan minut. Oštećeni pribor bi se normalno polomio tokom ovog vremena testiranja.

UKOVANJE

Uputstvo za upotrebu

-  **UPOZORENJE:** Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenljivim propisima.
-  **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povreda.

Pravilan položaj ruke (sl. K)

-  **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.
-  **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripravi za iznenadnu reakciju.

Pravilan položaj ruke znači da jednom rukom treba uhvatiti bočnu dršku 26, a drugu ruku postaviti na pomoćnu ručicu 6, kao što je pokazano na slici K.

Bežična kontrola alata (sl. A)

-  **OPREZ:** Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva i specifikacije uređaja koji su vezani za alat.

Vaša alat je opremljena s predajnikom za bežičnu kontrolu alata koji omogućava vašem alatu da se upari s drugim uređajem za bežičnu kontrolu alata, kao što je uređaj za izvlačenje prašine. Za uparivanje vašeg alata korišćenjem funkcije bežična kontrola alata, pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje 1 /klizni prekidač 2 na alatu i dugme za uparivanje funkcije bežična kontrola alata na drugom uređaju. LED lampica na drugom uređaju vas obaveštava kada je vaš alat uspešno uparen.

Prekidači

-  **OPREZ:** Držite glavnu dršku i kućište alata čvrsto za održavanje kontrole nad alatom prilikom pokretanja i tokom upotrebe i dok se disk ili pribor potpuno ne zaustavi. Pre nego što odložite alat, uverite se da se disk kompletno zaustavio.

NAPOMENA: Da bi se smanjilo neočekivano kretanje alata, nemojte uključivati ili isključivati alat dok je pod opterećenjem. Dozvolite da brusilica postigne punu brzinu pre nego što dodirne radnu površinu. Podignite alat sa radne površine pre nego što ga isključite. Sačekajte da alat prestane sa rotiranjem pre njegovog odlaganja.

Klizni prekidač (sl. A)

DCG409VS

-  **UPOZORENJE:** Pre nego što povežete alat na izvor napajanja, pobrinite se da je klizni prekidač u isključenom položaju. Pobrinite se da klizni prekidač bude u isključenom položaju posle bilo kakvog prekida u napajanju alata, na primer zbog aktiviranja sklopke usled kvara uzemljenja, reagovanja osigurača, slučajnog izvlačenja utikača iz utičnice ili nestanka struje. Ako je klizni prekidač zaključan u uključеном položaju kada se priključi na napajanje, doći će do iznenadnog pokretanja alata.

Da pokrenete alat, pomerite klizni prekidač za uključivanje i isključivanje 2 prema prednjem delu alata. Da biste zaustavili alat, pustite klizni prekidač za uključivanje i isključivanje.

Za neprekidan rad, pomerite prekidač prema prednjem delu alata i pritisnite prednji deo prekidača nadole. Da biste zaustavili alat dok radi u neprekidnom režimu rada, pritisnite zadnji deo kliznog prekidača i pustite.

Polužni prekidač (sl. A)

DCG416VS

1. Za uključivanje alata gurnite polugu za blokiranje 3 prema zadnjem kraju alata, zatim pritisnite polužni prekidač 1. Alat će raditi dok je prekidač pritisnut.
2. Da biste isključili alat, pustite polužni prekidač.

Regulator brzine (sl. A)

Regulator brzine 12 nudi dodatnu kontrolu i omogućava korišćenje alata u optimalnim uslovima koji odgovaraju priboru i materijalu.

- Okrećite regulator brzine 12 u željeni položaj. Okrećite kontrolu naviše za veće brzine i naniže za sporije brzine.

Blokada vretena (sl. A)

Dugme za blokadu vretena  služi da spreči rotiranje vretena prilikom nameštanja ili skidanja diskova. Blokadu vretena aktivirajte samo ako je alat isključen, iskopčana baterija i potpuno zaustavljen.

NAPOMENA: *Da bi se smanjila opasnost od oštećenja alata, ne aktivirajte blokadu vretena dok alat radi. Doći će do oštećenja alata, a pričvršćeni pribor može da odleti i izazove povredu.*

Da biste aktivirali blokadu, pritisnite dugme za blokadu vretena i okrećite vreteno dok je to moguće.

Brušenje površine, glačanje i četkanje žicom (sl. L)



OPREZ: Uvek koristite pravilan štitnik prema uputstvima u ovom priručniku.

Za obavljanje posla na površinu radnog komada:

1. Dozvolite da alat postigne krajnju brzinu pre nego što alat prinesete radnoj površini.
2. Primenjujte minimalan pritisak na radnu površinu, tako da alat nastavlja da radi pri visokoj brzini. Tempo odstranjivanje materijala je najbolji kada alat radi pri visokoj brzini.
3. Održavajte odgovarajući ugao između alata i radne površine. Pogledajte tabelu u skladu sa naročitom funkcijom.

Funkcija	Ugaona $\angle$
Brušenje	20°-30°
Glačanje	5°-10°
Glačanje sa podmetačem	5°-15°
Četkanje žicom	5°-10°

4. Održavajte kontakt između ivice diska i radne površine.
 - Ako brusite, glačate ili četkate žicom, pomerajte neprekidno alat napred i nazad da biste izbegli udubljenja na radnoj površini.
 - Ako glačate sa podmetačem, pomerajte neprekidno alat u pravoj liniji da biste sprečili paljenje i vrtložne oznake na radnoj površini.

NAPOMENA: Ako dozvolite da se alat oslanja na radnu površinu bez pomeranja, onda to oštećuje radni komad.

5. Pomerite alat od radne površine pre nego što ga isključite. Sačekajte da alat prestane sa rotiranjem pre njegovog odlaganja.



OPREZ: Koristite dodatnu opreznost kada radite preko ivice, jer možete doživeti iznenadno oštro kretanje brusilice.

Mere opreza kada radite na obojenom radnom komadu

1. Glačanje ili žičano četkanje boje na bazi olova se NE PREPORUČUJE zbog otežane kontrole kontaminirane prašine. Najveća opasnost od trovanja olovom preči deci i trudnicama.
2. Pošto je bez hemijske analize teško ustanoviti da li boja sadrži olovo ili ne, preporučujemo da se držite sledećih mera predostrožnosti pri glačanju bilo kakve boje:

Lična bezbednost

1. Deca ili trudnice ne smeju stupati u radno područje na kome se vrši odstranjivanje boje brušenjem ili četkanjem žicom dok se potpuno ne očisti.
2. Sve osobe koje ulaze u radno područje treba da nose masku za prašinu ili respirator. Filter treba menjati svakodnevno ili uvek kada je disanje otežano.

NAPOMENA: Treba koristiti samo maske koje su pogodnije za rad sa olovnom bojom i isparenjima. Obične maske za bojenje ne pružaju tu vrstu zaštite. U prodavnici alata potražite odobrenu masku.
3. U radnom području se ne sme JESTI, PITI ili PUŠITI kako bi se sprečio unos kontaminiranih čestica boje. Radnici treba da se operu i očiste PRE uzimanja hrane i pića, ili pušenja. Hrana, pića ili cigarete se ne smeju ostavljati u radnom području gde prašina može da se nataloži po njima.

Ekološka bezbednost

1. Boju treba ukloniti na takav način da se stvorena količina prašine svede na najmanju meru.
2. Područja gde se vrši uklanjanje boje treba da budu zatvorena pomoću plastičnih folija debljine 4 mikrona.
3. Brušenje treba vršiti na način kojim se smanjuje izbacivanje prašine od boje van radnog područja.

Čišćenje i odlaganje u otpad

1. Sve površine u radnom području treba svakodnevno usisavati i temeljno čistiti tokom trajanja projekta glačanja. Filter-kese za usisivač treba često menjati.
2. Plastični pokrivači treba da se sakupe i odlože zajedno sa česticama prašine ili drugim otpadom. Njih treba staviti u zapečaćene kutije za otpad i odložiti tokom redovnog sakupljanja smeća. Tokom čišćenja, decu i trudnice treba udaljiti iz neposrednog radnog područja.
3. Sve igračke, nameštaj koji može da se pere i stvari koje koriste deca treba da se temeljno operu pre nego što se ponovo upotrebe.

Brušenje ivice i odsecanje (sl. M)



UPOZORENJE: Ne koristite diskove za brušenje ivica/rezanje za površinsko brušenje, jer ovi diskovi nisu konstruisani za bočne pritiske koji postoje prilikom površinskog brušenja. To može dovesti do pucanja diska i lične povrede.



OPREZ: Diskovi koji se koriste za brušenje ivice i odsecanje mogu da se polome ili odskoče ako se savijaju ili uvijaju tokom upotrebe alata. Prilikom svih radova brušenja ivice/odsecanja, otvorena strana štitnika mora da bude okrenuta tako da je udaljena od operatera.

NAPOMENA: Brušenje/sečenje ivice sa diskom tipa 27 mora da bude ograničeno na plitko rezanje i urezivanje—manje od 13 mm u dubini kada je disk nov. Smanjite dubinu sečenja/urezivanja jednako sa smanjivanjem poluprečnika diska tokom njegovog habanja. Pogledajte Tabelu za primenu pribora i štitnika za više informacija. Brušenje/sečenje ivice sa diskom tipa 41 zahteva upotrebu štitnika tipa A.

1. Dozvolite da alat postigne krajnju brzinu pre nego što alat prinesete radnoj površini.
2. Primenjujte minimalan pritisak na radnu površinu, tako da alat nastavlja da radi pri visokoj brzini. Tempo brušenja/sečenja je najbolji kada alat radi pri visokoj brzini.
3. Pozicionirajte se tako da je otvorena donja strana diska okrenuta udaljeno od vas.
4. Čim započnete rezanje i napravili ste urez u radnom materijalu, nemojte menjati ugao rezanja. Menjanjem ugla prouzrokuje savijanje diska i možete prouzrokovati lomljenje diska. Diskovi za brušenje ivica nisu konstruisani da izdrže bočni pritisak prouzrokovan savijanjem.
5. Podignite alat od radne površine pre nego što ga isključite. Sačekajte da alat prestane sa rotiranjem pre njegovog odlaganja.

Rezanje metala

Za rezanje sa spojenim abrazivima uvek koristite štitnik tipa A.

Kada režete sa umerenom brzinom, adaptiranom prema materijalu koji se seče. Nemojte naprezati rezni disk, naginjati ili oscilirati mašinu.

Ne pokušavajte da smanjite brzinu radnog diska tako što ćete primeniti bočni pritisak na njemu.

Mašina mora uvek da radi u kretanju prema naviše. U suprotnom postoji opasnost od nekontrolisanog izbijanja iz reza.

Kada sečete profile i kockaste šipke, najbolje je započeti kod najmanjeg poprečnog preseka.

ODRŽAVANJE

Vaš električni alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Punjač i punjiva baterija se ne mogu servisirati.



Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.



Čišćenje



UPOZORENJE: Suvim vazduhom izduvajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale

koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda proдре u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

Opciona dodatna oprema i pribor



UPOZORENJE: S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DEWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DEWALT.



UPOZORENJE: Ne koristite lepljeni abrazivni disk kome je istekao rok (EKSP) kao što je označeno blizu centra točka (ako postoji). Veća je verovatnoća da će točkovi sa isteklim rokom pucati i izazvati ozbiljne povrede. Skladištite lepljene abrazivne diskove na suvom mestu bez ekstremnih temperatura ili vlažnosti. Uništite istekle ili oštećene diskove kako ne bi mogli da se koriste.

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

Kapacitet ovog alata je 125 mm prečnik x 6 mm (maks.) debljine brusnih ili reznih diskova. Važno je odabrati pravilne štitnike, podmetače i priborice za korišćenje brusilice s priborima.

Pogledajte **Tabelu za primenu pribora i štitnika** za informacije o odabiru ispravnih pribora.

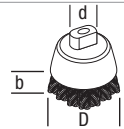


UPOZORENJE: Pribori moraju da budu klasifikovani najmanje za brzinu preporučenu na nalepnici sa upozorenjem na alatu. Diskovi i drugi pribor koji prelaze svoju nominalnu brzinu pribora mogu se razleteti i uzrokovati povrede. Pribori s navojima moraju da imaju glavčinu M14. Svaki pribor bez navoja mora da ima otvor vretena od 22 mm. Ako nema, onda je možda konstruisan za kružne testere. Koristite samo pribor koji je prikazan u tabeli za primenu pribora i štitnika u ovom priručniku. Klasifikacija pribora mora da bude uvek preko brzine alata kao što je prikazano na natpisnoj pločici alata.



UPOZORENJE: Pažljivo rukujte i čuvajte sve abrazivne diskove da biste sprečili oštećenja od termičkog udara, toplote, mehaničkih oštećenja, itd. Čuvajte na suvo i zaštićeno mesto koje nema visoku vlažnost, temperature zmrzavanja ili ekstremne promene u temperaturi.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. rotacija [min. ⁻¹]	Obodna brzina [m/s]	Dužina navojnog otvora [mm]
	D	b	d			
	125	6	22,23	10500	80	—
	125	—	—	10500	80	—

	Maks. [mm]		[mm]	Min. rotacija [min. ⁻¹]	Obodna brzina [m/s]	Dužina navojnog otvora [mm]
	D	b	d			
	75	30	M14	10500	45	20,0
	125	16	M14	10500	80	20,0

Tool Connect™ čip (Sl. N)



UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda, isključite uređaj i punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja dodataka ili pribora. Slučajno pokretanje može prouzrokovati povrede.

Vaš alat je Tool Connect™ čip spreman i ima mesto za instalaciju čipa Tool Connect™.

Tool Connect™ je opcionalna aplikacija za vaš pametan uređaj (kao što je pametni telefon ili tablet) koja povezuje uređaj sa vašim alatom da biste mogli da konfigurirate specifične funkcije alata.

Pogledajte **Tool Connect™ čip uputstvo za upotrebu** za više informacije.

Postavljanje čipa Tool Connect™

1. Uklonite pričvrstne vijke **23** koji drže zaštitni poklopac čipa Tool Connect™ **24** u alatu.
2. Uklonite zaštitni poklopac i umetnite čip Tool Connect™ u prazan džep **25**.
3. Uverite se da je čip Tool Connect™ u ravni sa kućištem. Pričvrstite ga pričvrstnim vijcima i zategnite vijke.
4. Pogledajte **Tool Connect™ čip uputstvo za upotrebu** za više informacije.

Zaštita životne sredine



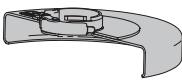
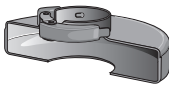
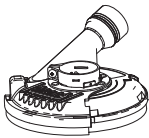
Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama. Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na www.2helpU.com.

Punjiva baterija

Ova dugotrajna punjiva baterija mora da se napuni ako ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. Na kraju njenog radnog veka treba je odložiti vodeći računa o našoj životnoj sredini:

- Potpuno ispraznite bateriju, a zatim je uklonite iz alata.
- Li-jonske ćelije se mogu reciklirati. Odnosite ih vašem distributeru ili u lokalnu stanicu za reciklažu. Sakupljene punjive baterije će biti pravilno reciklirane ili zbrinute.

Tipovi štitnika za DCG409VS, DCG416VS		
Tip B (plitak, brušenje)	Tip A (zatvoreno odsecanje)	Tip E (štitnik diska sa dijamantskom površinom))
		

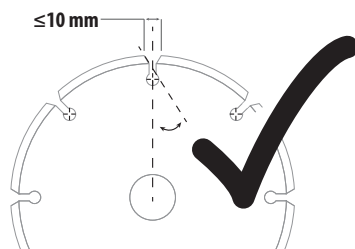


Štitnici tipa A (tip 41) su namenjeni za upotrebu sa diskovima za odsecanje tipa 41 (1A) i diskovima označenim samo za odsecanje tipa 42 (27A). Brušenje sa diskovima koji nisu tipa 27 i tipa 29 zahtevaju različite štitnike za dodatnu opremu. Uvek koristite najmanji mogući štitnik koji ne dolazi u kontakt sa priborom.

NAPOMENA: Štitnici diska tipa A (odsecanje) i tipa B (brušenje) su se ranije zvali štitnici diska tipa 1/41 i tipa 27.

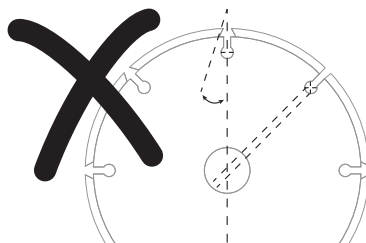
Dodatne informacije za štitnike i pribore za DCG409VS, DCG416VS

Kada koristite segmentirane dijamantske diskove, koristite samo dijamantske diskove sa perifernim razmakom koji nije veći od 10 mm i negativnim uglom.

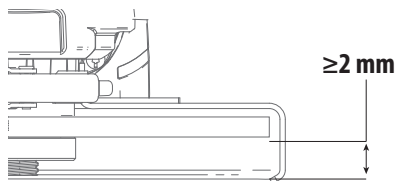


NE KORISTITE

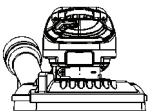
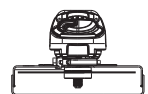
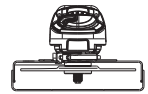
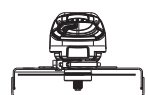
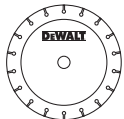
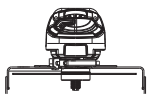
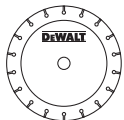
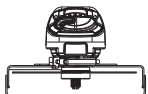
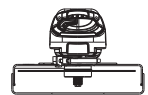
segmentirani dijamantski diskovi sa perifernim zazorom većim od 10 mm i/ili pozitivnim nagibnim uglom.

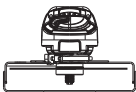
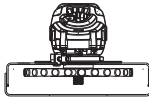
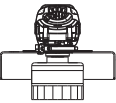
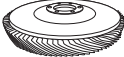


Za sve pribore za glačanje brušenje i žičano četkanje tipa diska, najniži deo pribora mora biti smešten unutar zaštitnog kućišta sa 2 mm ili većim razmakom do donje ivice štitnika



DCG409VS, DCG416VSPrimena pribora i štitnika

Primena	Tip pribora	Pribor	Štitnik	Pravilna montaža
Brušenje površine	Tip diska 27		 Tip B (brušenje)	 1
	Dijamantski brusni disk (opeka/beton)		 Tip E (štitnik diska sa dijamantskom površinom))	 3
			¹ Maksimalna debljina diska, 6 mm.	
Odsecanje	Tip diska 41 (1A) (metal)		 Tip A (zatvoreno odsecanje)	
	Tip diska 42 (27A) (metal)		 Tip A ili tip F (štitnik diska za zatvoreno rezanje opeke/betona)	
	Tip diska 41 (1A) (opeka/beton)		 Tip A ili tip F (štitnik diska za zatvoreno rezanje opeke/betona)	
	Dijamantski rezni disk (metal)		 Tip A (zatvoreno odsecanje)	 4
			⁴ Za geometriju dijamantskog diska pogledajte tabelu <i>Dodatne informacije za štitnike i pribor.</i>	
	Dijamantski rezni disk (opeka/beton)		 Tip A (zatvoreno odsecanje)	 4
			⁴ Za geometriju dijamantskog diska pogledajte tabelu <i>Dodatne informacije za štitnike i pribor.</i>	
	Abrazivni diskovi za materijale koji nisu metalni ili zidani/beton		 Tip A (zatvoreno odsecanje)	

Primena	Tip pribora	Pribor	Štitnik	Pravilna montaža
Dvostruka namena (kombinovano odsecanje i brušenje)	Abrazivni disk sa dvostrukom namenom		 Tip A (zatvoreno odsecanje)	 1
			1 Maksimalna debljina diska, 6 mm.	
Četkanje žicom	Tip diska sa žičanom četkom		 Tip A ili tip B (zatvoreno odsecanje ili brušenje)	 2,5
			2 Štitnik tipa B dostupan uz doplatu kod vašeg lokalnog DEWALT prodavca ili ovlašćenog DEWALT servisnog centra. 5 Maksimalna debljina žičanog diska, 20mm.	
	Konusni tip diska sa žičanom četkom		 Tip B (brušenje)	 2
Glačanje	Disk za glačanje (tip 27 / tip 29)		 Tip B (brušenje)	 2
			2 Štitnik tipa B dostupan uz doplatu kod vašeg lokalnog DEWALT prodavca ili ovlašćenog DEWALT servisnog centra.	
	Fleksibilno abrazivno (npr. brusni papir) (sa fleksibilnim podmetačem)		 Nije potreban štitnik	 6
6 Gumeni podmetač i stezna matica za brušenje (uključeno sa gumenim podmetačem) dostupni su uz doplatu od lokalnog DEWALT prodavca ili ovlašćenog DEWALT servisnog centra.				

Smernice za štitnike i pribore za DCG409VS, DCG416VS

Neodobreni diskovi za DCG409VS, DCG416VS	Tip 11 / T11	
Ključ za diskove sa glavčinom	Ključ za diskove sa glavčinom dostupan je uz doplatu kod lokalnog DEWALT prodavca ili ovlašćenog DEWALT servisnog centra	

МАЛА АГОЛНА БРУСИЛКА

DCG409VS, DCG416VS

Ви честитаме!

Избравте алатка од DeWALT. Годишите на искуство, темелниот развој на производи и иновативноста го прават DeWALT еден од најдоверливите партнери на корисниците на професионални електрични алатки.

Технички податоци

		DCG409VS	DCG416VS
Напон	V _{еднонас. струја}	18	18
Тип		1	1
Тип на батеријата	Литиум-јонска	Литиум-јонска	Литиум-јонска
Максимална Излезна Моќност	W	1450	1450
Рангирана брзина	min ⁻¹	9000	9000
Брзина без оптоварување	min ⁻¹	3000–9000	3000–9000
Дијаметар на тркало ^o	mm	125	125
Дебелина на тркало (максимум)	mm	6	6
Дебелина на жичано тркало (максимум)	mm	16	16
Дијаметар на вретено		M14	M14
Должина на вретено	mm	21,5	21,5
Предавател за Контрола на Безжична Алатка			
Фреквентен опсег	MHz	433	433
Макс. Моќност (EIRP)	mW	0,03	0,03
Тежина (без батерискиот пакет)	kg	1,85	1,85

Вредностите на врева и вредностите на вибрации (векторска сума по три оски) според EN62841-2-3:

L _{pa} (ниво на звучен притисок при емисија)	dB(A)	85	86
L _{wa} (ниво на звучна моќност)	dB(A)	93	94
K (отстапување за дадено ниво на звук)	dB(A)	3	3

Површинско брусене

Вредност на емисија на вибрации	m/s ²	6,9	8,3
a _{h,AG} =			
Отстапување K =	m/s ²	1,5	1,5

Шмирглање со диск

Вредност на емисија на вибрации	m/s ²	2,9	<2,5
a _{h,DS} =			
Отстапување K =	m/s ²	1,5	1,5

Брусене на бетон

Вредност на емисија на вибрации	m/s ²	6,6	7,3
a _{h,CG} =			
Отстапување K =	m/s ²	1,5	1,5

Отсекување

Вредност на емисија на вибрации	m/s ²	6,6	7,3
a _{h,CO} =			
Отстапување K =	m/s ²	1,5	1,5

Нивото на емисија на вибрации и/или бука дадено во оваа табела е измерено во склад со стандардизираниот тест даден во EN62841 и може да се употребува за споредување на една алатка со друга. Може да се употребува за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Декларираното ниво на емисија на врева и/или вибрации ги претставува главните примени на алатката. Меѓутоа, доколку алатката се употребува за други намени, со други додатоци или лошо се одржува, вибрациите и/или емисијата на врева може да се разликува. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

Проценката на нивото на изложеност на вибрации и/или врева исто така треба да го земе во предвид времето кога алатката е исклучена или кога е вклучена но со неа не се извршува работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

За да се заштити работникот од ефектите на вибрации и/или врева, треба да се препознаат дополнителни мерки за безбедност како што се: одржување на алатката и додатоците, затоплување на рацете (релевантно за вибрации), организација на работните задачи.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Брусене тенки метални листови или други лесно вибрирачки конструкции со голема површина може да резултира со вкупна емисија на бучава многу повисока (до 15 dB) од декларираните вредности за емисија на бучава. Таквите работни парчиња треба колку што е можно повеќе да се спречат да емитираат звук со соодветни мерки како што се нанесување на тешки флексибилни душеци за амортизација. Зголемената емисија на бучава треба да се земе предвид и за проценка на ризикот од изложеноста на бучава и за избор на соодветна заштита на слухот.

ЕК-Декларација за сообразност

Директива за машини и директива за радио опрема



Батериска мала аголна брусилка
DCG409VS, DCG416VS

DeWALT изјавува дека производите опишани под **Технички податоци** се во склад со:
2006/42/EK, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015.

МАКЕДОНСКИ

Батерии				Полначи/време на полнење (Минути)***									
Каталошки број	V _{напон}	Ah	Тежина (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/	DCB113	DCB115/	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Код на датумот 201811475B или понов

**Код на датумот 201536 или понов

*** Матрицата за време на полнење на батеријата е обезбедена само за насоки; времето на полнење ќе се разликува во зависност од температурата и состојбата на батериите.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2014/53/EУ и 2011/65/EУ. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со DEWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долупотпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DEWALT.



Маркус Ромпел
Потпретседател на Инженеринг, PTE-Европа
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Идштајн, Германија
01.07.2022

ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ ПРОПИСИ ЗА МАШИНИ И РАДИО ОПРЕМА

UK
CA

Батериска мала аголна брусилка DCG409VS, DCG416VS

DEWALT декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:

BS EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A1 1:2014+A12:2014+A13:2015.

Овие производи се во сообразност со следниве регулативи во Обединетото Кралство

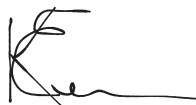
Регулативи за снабдување со машини (безбедност), 2008, S.I. 2008/1597 (како што е изменето).

Правилникот за радио опрема 2017, S.I. 2017/1206 (како што е изменето)

Ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во регулативите за електрична и електронска опрема 2012 година, S.I. 2012/3032 (како што е изменето).

За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со DEWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DEWALT.



Карл Еванс
Потпретседател Професионални електрични алатки
EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
Англија
01.07.2022



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го упатството за употреба.

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.



ОПАСНОСТ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, ќе предизвика смрт или сериозна повреда.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, би можела да предизвика смрт или сериозна повреда.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, може да предизвика помала или средна повреда.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, може да предизвика оштетување на имот.



Означува ризик од електричен удар.



Означува ризик од пожар.

ОПШТИ МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И УПАТСТВА ЗА ИДНО ПРЕГЛЕДУВАЊЕ

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на Вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерија (без кабел).

1) Безбедност на работното место

- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено. Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни опкружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички. Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка. Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2) Безбедност од електричен удар

- Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никога не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери. Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност. Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- Употребувајте го правилно кабелот. Никога не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба. Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка. Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3) Лична безбедност

- Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја и/или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката. Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка. Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- Не посегајте предалеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време. Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- Бидете соодветно облечени. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата и облеката настрана од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување

и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.

Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.

- h) **Не дозволувајте запознавањето здобиено со често користење на алатките да ви дозволат да се опуштите и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката.** Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда.

4) Употреба и одржување на електрични алатки

- a) **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобра и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
- b) **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- c) **Исклучете го приклучокот од изворот на струја и/или извадете го батерискиот пакет, ако може да се извади, од електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ги одложите електричните алатки.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
- d) **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- e) **Одржувајте ги електричните алатки и додатоци. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба која би можела да влијае врз работењето на електричната алатка. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите.** Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
- f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- g) **Употребувајте ги електричните алатки, додатоци, и битови итн. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

- h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти.** Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

5) Употреба и одржување на батериски алатки

- a) **Полнете само со полнач кој е определен од страна на произведувачот.** Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
- b) **Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив.** Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
- c) **Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.** Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
- d) **Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.**
- e) **Не користете батериски пакет или алатка што се оштетени или модифицирани.** Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што може да предизвика пожар, експлозија или ризик од повреда.
- f) **Не изложувајте батериски пакет или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.
- g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батерискиот пакет или алатката надвор од температуриот опсег наведен во упатствата.** Полнењето неправилно или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

6) Сервис

- a) **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.
- b) **Никогаши не сервисирајте оштетени батериски пакети.** Сервисот на батериските пакети треба да го врши само производителот или овластените даватели на услуги.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПОСЕБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Мерки за безбедност вообичајни при брусеење, шмирглање, четкање со челична четка или абразивно сечење

- a) *Оваа електрична алатка е наменета за брусеење, шмирглање, четкање и сечење. Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.*
- b) *Операции како што се полирање или сечење на дупки не се препорачува да се вршат со оваа електрична алатка. Извршувањето на работи за кои не е наменета електричната алатка може да биде опасно и да предизвика повреда.*
- c) *Не ја конвертирајте оваа електрична алатка да работи на начин кој не е специјално дизајниран и одреден од производителот на алатката. Таквата конверзија може да резултира со губење на контролата и да предизвика сериозни лични повреди*
- d) *Не употребувајте додатоци кои не се посебно направени и препорачани од страна на производителот на алатката. Тоа што додатокот може да се прикачи на вашата електрична алатка не осигурува безбедно работење.*
- e) *Брзината декларирана на додатокот мора да биде барем еднаква на максималната брзина назначена на електричната алатка. Doddatoците што работат побрзо од нивната декларирана брзина можат да се скршат или се одвојат.*
- f) *Надворешниот дијаметар и дебелината на додатокот мора да бидат во рамки на декларираните можности на Вашата електрична алатка. Doddatoците со несоодветна големина не можат да бидат соодветно наместени или контролирани.*
- g) *Димензиите на монтажата на додатоците мора да одговараат на димензиите на хардверот за монтирање на електричната алатка. Doddatoците што не се соодветни со монтираниот хардвер на електричната алатка ќе излезат од рамнотежа, претерано ќе вибрираат и може да предизвикаат губење на контрола.*
- h) *Не употребувајте оштетени додатоци. Пред секоја употреба прегледајте дали резните тркала се напснати или открити, дали подлогите се напснати, расцепени или излитени, и дали четките имаат испаднати или скршени челични влакна. Доколку*

електричната алатка или додатокот паднат на земја, прегледајте дали се оштетени или поставете неоштетен додаток. По прегледот и монтирањето на додатокот, поставете се Вие и присутните лица надвор од рамнината во која работи вртчекиот додаток и оставете ја алатката да работи со максимална брзина без оптоварување во траење од една минута. Оштетените додатоци обично се кршат за време на овој период на тестирање.

- i) *Носете опрема за лична заштита. Во зависност од работата, употребувајте штитник за лице или заштитни очила. По потреба, носете маска против прав, штитници за слух, ракавици и работна престилка која може да заштити од мали абразивни парчиња од предметот кој се обработува. Заштитата за очите мора да може да запре летечки отпаднати парчиња кои се ствараат во работењето. Маската против прав или респираторот мора да бидат во можност да ги филтрираат честичките кои се ствараат во работењето. Продолжена изложеност на звук со висок интензитет може да предизвика губење на слухот.*
- j) *Држете ги присутните лица на безбедна оддалеченост од работното место. Секој што ќе влезе во работниот простор мора да носи опрема за лична заштита. Парчиња од работен материјал или од скршен додаток можат да одлетаат и да предизвикаат повреда надвор од непосредниот круг на работење.*
- k) *Држете ја електричната алатка само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која алатката за сечење може да дојде во допир со скриени жици. Допир на резниот додаток до „жива“ жица може да ги наелектризира металните делови на алатката и да предизвика електричен удар кај ракувачот.*
- l) *Никогаши не спуштајте ја електричната алатка додека додатокот не запре целосно. Вртчекиот додаток може да се фати за површината и да ви ја одземе од контрола електричната алатка.*
- m) *Не ја вклучувајте електричната алатка додека ја пренесувате. Случаен контакт со вртчекиот додаток може да ја фати вашата облека, привлекувајќи го додатокот кон вашето тело.*
- n) *Редовно чистете ги отворите за вентилација на електричната алатка. Вентилаторот на моторот ќе внесе прав во кукиштето и голема акумулација на метал во прав може да предизвика електрични опасности.*
- o) *Не работете со електричната алатка во близина на запаливи материјали. Искри може да ги запалат овие материјали.*
- p) *Не употребувајте додатоци што бараат течности за ладење. Употреба на вода или други*

течноста на ладење може да доведе до електричен удар.

ДОПОЛНИТЕЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА СИТЕ ПРИМЕНИ

Предупредувања за повратен удар и поврзани опасности

Повратен удар е ненадејна реакција поради приклевен или заглавен вртечки диск, подлога, четка или било кој друг додаток. Приклевтувањето или заглавувањето предизвикува нагло забавување на вртечкиот додаток, кое пак предизвикува неконтролираната електрична алатка да биде присилена да се движи во спротивен правец од вртењето на додатокот во точката на приклевтувањето.

На пример, доколку резното тркало е приклевено или заглавено во обработуваниот предмет, работ на тркалото што влегува во точката на приклевтувањето може да влезе во површината на материјалот и да предизвика тркалото да испадне или да излета од алатката. Дискот може или да отскокне во правец на ракувачот или настрана од него, во зависност од правецот на движењето на дискот во точката на приклевтувањето. Резните тркала исто така може да пукнат во овие услови.

Повратниот удар е резултат на неправилно употребување на електричната алатка и/или на неправилни постапки или услови при работата, и може да биде избегнат доколку се применат соодветните долунаведени мерки за претпазливост:

- Држете ја цврсто електричната алатка со двете раце и поставете ги телото и рацете така што ќе можете да ги издржите силите од повратниот удар. Секогаш употребувајте ја помошната рачка доколку ја има за да имате максимална контрола над повратниот удар или да реагирате на вртежниот момент при вклучувањето.** Ракувачот може да го контролира вртежниот момент или силите на повратниот удар ако се превземени соодветни заштитни мерки.
- Никогаш не ја ставајте раката блиску до вртечкиот додаток.** Повратен удар може да предизвика додатокот да прејде преку вашата рака.
- Не поставајте го телото во правец во кој ќе се движи електричната алатка доколку дојде до повратен удар.** Повратен удар ќе ја придвижи алатката во насока спротивна на движењето на тркалото во моментот на препотваравањето.
- Бидете особено внимателни кога работите на аголни делови, остри рабови и др. Избегнувајте да го отскокнувате или заглавувате додатокот.** Вртечкиот додаток има обичај да се заглави кај аголните делови, острите рабови и при отскокнувањето и да предизвика губење на контрола или повратен удар.

- Не прикачувајте синџир за пила за обработка на дрво, сегментирано дијамантско тркало со периферна празнина поголема од 10 mm или назобен лист за пила.** Таквите сечива причинуваат постојани повратни удари и губење на контрола.

Безбедносни Предупредувања Специфични за Операции со Брусење и Отсекување

- Употребувајте само видови на тркала кои се препорачани за Вашата електрична алатка и посебен штитник кој се направен за избраното тркало.** Тркала за кои што не е дизајнирана електричната алатка не можат соодветно да бидат заштитени и не се безбедни.
- Бруската површина на тркала со влданата средина мора да се намонтира под рамнината на работ на штитникот.** Несоодветно монтирано тркало што излегува низ линијата на работ на штитникот не може да биде соодветно заштитено.
- Штитникот мора да биде сигурно прикачен на електричната алатка и поставен за максимална безбедност, така да најмал дел од тркалото е изложен накај ракувачот.** Штитникот помага да го заштити ракувачот од скршени делови од дискот, случаен контакт со дискот и искри кои што би можеле да ја запалат облеката.
- Тркалата мора да се користат само за специфична намена. На пример: немојте да брусите со страна од резно тркало.** Резните тркала се наменети за периферално брусење, страничните сили што се додаваат на овие тркала можат да предизвикаат нивно распрскување.
- Секогаш употребувајте неоштетени прирабници кои се со соодветна големина и облик за избраното тркало.** Соодветните прирабници го прицврстуваат тркалото и така ја намалуваат веројатноста за негово кршење. Прирабниците за резни тркала може да се разликуваат од прирабниците за брусни тркала.
- Не употребувајте истрошени тркала од поголеми електрични алатки.** Тркалото наменето за поголема електрична алатка не е соодветно за поголемата брзина на помала алатка и може да се распука.
- Кога користите тркала со двојна намена, секогаш користете го правилниот штитник за апликацијата што се изведува.** Не користење на правилниот штитник може да не го обезбеди посакуваното ниво на заштита, што може да доведе до сериозни повреди.

Дополнителни Безбедносни Предупредувања Специфични за Операции со Отсекување

- Немојте да го „главите“ резното тркало или да нанесувате преголем притисок. Не пробувајте да направите преголема длабочина при сечењето.** Преголем притисок врз тркалото го зголемува оптоварувањето и подложноста на виткање или навлегување на тркалото во материјалот што се сече и можноста за повратен удар или кршење на тркалото.
- Не го поставувајте телото во правец на движењето на вртчето тркало или зад него.** Додека при работењето дискот ви се оддалечува од телото, можноиот повратен удар може да ги насочи ротирачкото тркало и електричната алатка директно кон Вас.
- Кога тркалото се слепува во материјалот или кога прекинувате со сечењето поради каква и да е причина, исклучете ја електричната алатка и држете ја неподвижна додека тркалото не престане да се врти. Никогаш не обидувајте се да го отстраните резното тркало од местото на сечењето додека тркалото е во движење за да не дојде до повратен удар.** Извршете преглед и преземете мерки да се отстрани причината за заглавување на тркалото.
- Немојте повторно да ја вклучувате алатката додека е во обработуваниот материјал. Пуштете тркалото да ја достигне полната брзина и внимателно навлезете во местото на сечењето.** Тркалото може да се заглави, испадне или излета поради повратен удар доколку електричната алатка се вклучи додека е во обработуваниот предмет.
- Поставете панели за потпора при обработка на плочи или преголеми предмети за да го намалите ризикот од заглавување на тркалото или повратен удар. Поголемите предмети имаат тенденција да се вклобуваат поради својата тежина.** Треба да се постават потпирачи под предметот на обработка блиску до линијата на сечењето од двете страни на тркалото, и блиску до рабовите на предметот.
- Бидете посебно внимателни кога правите „цебно засекување“ во постоечки сидови или други мртви точки.** Навлегувачкото тркало може да пресече гасоводни или водоводни цевки, електрични инсталации или предмети кои можат да предизвикаат повратен удар.
- Не се обидувајте да правите заоблено сечење.** Преголем притисок врз тркалото го зголемува оптоварувањето и подложноста на виткање или навлегување на тркалото во материјалот што се сече и можноста за повратен удар или кршење на тркалото, што може да доведе до сериозни повреди.

Дополнителни безбедносни инструкции за операции со брусене

- Користете хартија за шмирглање со соодветна големина. Следете ги препораките на производителот при изборот на хартија за шмирглање.** Поголема хартија за шмирглање која преоѓа преку подлогата за шмирглање претставува опасност од посекотини и може да се расцепи и да предизвика заглавување или отцепување на дискот или повратен удар.

Дополнителни безбедносни инструкции за операции на четкање со жица

- Знајте дека четката исфрла челични влакна дури и за време на нормално работење. Не ги напрегајте премногу челичните влакна преку нанесување на преголем притисок врз четката.** Челичните влакна лесно можат да пробијат тенка облека и/или кожа.
- Доколку се препорачува употреба на штитник при четкање со челична четка, не дозволувајте допир помеѓу четката или тркалото со челичните влакна и штитникот.** Дискот со челичните влакна или четката може да се прошири во дијаметар како резултат од работењето и центрифугалните сили.

Дополнителни Правила за Безбедност за Брусилки

- Не користете тркала од тип 11 (проширена чашка) со оваа алатка.** Користењето на несоодветни додатоци може да доведе до повреда.
- Секогаш употребувајте ја страничната рачка.** Добро зацврстете ја рачката. Страничната рачка секогаш треба да се употребува запостојано одржување на контрола врз алатката.
- Кога користите сегментирани дијамантски тркала, користете само дијамантски тркала со периферен јаз не поголем од 10 mm и негативен азол на гребене.** (погледнете во Табела со Дополнителни Информации за Штитници и Додатоци).

Останати ризици

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- Оштетување на слухот.
- Ризик од повреда на ракувачот поради излетани парчиња.
- Ризик од изгорениците поради загревањето на додатоците при работењето.
- Ризик од повреда на ракувачот поради долготрајна употреба.

СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

Полначи

DEWALT полначите немаат потреба од никакво подесување и направени се да бидат што е можно поедноставни за употреба.

Безбедност од електричен удар

Електромоторот е наменет само за работа со определен напон. Секогаш проверувајте дали напонот од батерискиот пакет одговара на напонот што е деклариран на плочката. Исто така осигурајте напонот на вашиот полнач да се совпаѓа со напонот од приклучниците за струја.



Вашиот DEWALT полнач е двојно изолиран во склад со EN60335; затоа не е потребна жица за заземјување.

Ако струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет само од страна на DEWALT или овластена сервисна организација.

Замена на приклучокот за струја (само за Обединетото Кралство и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- Безбедно ослободете се од стариот приклучок.
- Поврзете го кафеавиот кабел со терминалот што е под напон во приклучокот.
- Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување.

Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 3 A.

Употреба на продолжен кабел

Продолжен кабел не треба да се употребува освен ако не е апсолутно потребен. Употребувајте продолжен кабел со проверен квалитет што одговара на струјниот приклучок на вашиот полнач (погледнете во делот **Технички податоци**). Минималниот попречен пресек на проводникот е 1 mm²; максималната должина е 30 m.

Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.

Важни упатства за безбедност за сите полначи на батерија

СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА: Ова упатство за употреба содржи важни упатства за безбедност и употребување на компатибилни полначи на батерији (погледнете во делот **Технички податоци**).

- Пред да го употребите полначот, прочитајте ги сите упатства и ознаки за безбедност на полначот, батерискиот пакет и на производот со кој се употребува батерискиот пакет.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од електричен удар. Не дозволувајте било каква течност да навлезе во полначот. Тоа може да доведе до електричен удар.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Препорачуваме употреба на заштитна диференцијална (FID) склопка со рејтинг на диференцијална струја од 30mA или помалку.



ПРЕПАЗЛИВОСТ: Опасност од изгореници.

За да го намалите ризикот од повреди, полнете само полниви батерији произведени од DEWALT. Другите видови на батерији можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување.



ПРЕПАЗЛИВОСТ: Треба да се надгледуваат децата за да се осигури дека не си играат со уредот.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Под одредени околности, кога полначот е приклучен на довод на струја, страна тело може да предизвика краток спој помеѓу изложените контакти за полнење во полначот. Страните тела што спроведуваат електрична струја како што се челична волна, алуминиумска фолија, било какво насобирање на метални честички или други страни тела мора да се држат подалеку од отворите на полначот. Секогаш исклучувајте го полначот од извор на струја кога нема батериски пакет во отворот. Исклучете го полначот од штекер пред да започнете да го чистите.

- **НЕМОЈТЕ да се обидуваат да го полните батерискиот пакет со кои било други полначи освен оние наведени во ова упатство.** Полначот и батерискиот пакет се специјално направени да работат заедно.
- **Овие полначи не се наменети за било каква друга употреба освен за полнење на DEWALT полниви батерији.** Било каква друга употреба може да доведе до ризик од пожар или електричен удар.
- **Не го изложувајте полначот на дожд или снег.**
- **Повлечете за приклучокот, а не за кабелот кога го исклучувате полначот од приклучницата за струја.** Ова ќе го намали ризикот од оштетување на електричниот приклучок и на кабелот.
- **Обезбедете дека кабелот е лоциран за да не газите врз него, да не се сопнувате од него или на некаков друг начин да му нанесувате потрес или штета.**
- **Не употребувајте продолжен кабел доколку тоа не е апсолутно потребно.** Употребата на несоодветен продолжен кабел може да доведе до ризик од пожар или електричен удар.
- **Не поставувајте било какви предмети врз полначот и не го поставувајте полначот врз мека површина која може да ги блокира отворите за вентилација и да доведе до претерано внатрешно загревање.** Поставајте го полначот настрана од било какви извори на топлина. Полначот се вентилира преку отворите на горната и долната страна од куќиштето.
- **Не употребувајте полнач со оштетен кабел или приклучок—обезбедете тие веднаш да бидат заменети.**
- **Не употребувајте полнач доколку тој претрпел силен удар, или бил испуштен или оштетен на каков било друг начин.** Однесете го во овластен сервисен центар.

- **Не го расклопувајте полначот; однесете го во овластен сервисен центар кога ќе биде потребен сервис или поправка.** Неправилното склопување може да доведе до ризик од електричен удар или пожар.
- Во случај на оштетување на струјниот кабел, истиот мора веднаш да биде заменет од страна на производителот или од негов сервисер или слично квалификувано лице за да се спречи опасна ситуација.
- **Исклучете го полначот од довод на струја пред да започнете со било какво чистење. Ова ќе го намали ризикот од електричен удар.** Отстранувањето на батерискиот пакет нема да го намали овој ризик.
- **НИКОГАШ** не се обидувајте да споите два полначи заедно.
- **Полначот е направен да работи со стандарден домашен напон од 230V. Немојте да се обидувате да го употребувате со било кој друг напон.** Ова не важи за транспортниот полнач.

Полнење на батерија (Скица В)

1. Вклучете го полначот во соодветна приклучница за струја пред да го вметнете батерискиот пакет.
2. Вметнете го батерискиот пакет **13** во полначот, притоа осигурувајќи се дека батеријата е целосно наместена во полначот. Црвеното светло (што означува полнење) постојано ќе трепка, означувајќи дека процесот на полнење е започнат.
3. Завршетоко на полнењето ќе биде означен со тоа што црвеното светло ќе остане да свети непрекинато. Во тој момент, батерискиот пакет е целосно наполнет и може да се употребува или може да се остави да стои во полначот. За да го отстраните батерискиот пакет од полначот, притиснете го копчето за ослободување на батериите **14** на батерискиот пакет.

НАПОМЕНА: За да се осигураат максимални перформанси и времетраење на литиум-јонските батериски пакети, целосно наполнете го батерискиот пакет пред првата употреба.

Дејство на полначот

Погледнете ги долунаведените индикатори за да ја видите состојбата на наполнетост на батерискиот пакет.

Индикатори за наполнетост		
	Се полни	
	Целосно наполнета	
	Застој поради топла или ладна батерија*	

*Црвената светилка ќе продолжи да трепка, но жолт индикатор ќе свети за време на овој процес. Откако батерискиот пакет ќе постигне соодветна температура, жолтиот индикатор ќе се исклучи и полначот ќе продолжи со полнењето.

Компатибилниот(те) полнач(и) нема да полни(ат) дефектен батериски пакет. Полначот ќе покаже неисправна батерија со тоа што нема да светне.

НАПОМЕНА: Ова исто така може да значи и проблем со полначот.

Ако полначот укаже на проблем, однесете го полначот и батерискиот пакет на тестирање во овластен сервисен центар.

Застој поради топла или ладна батерија

Кога полначот ќе препознае батерија која е премногу топла или премногу ладна, тој автоматски влегува во режим на застој поради топла или ладна батерија и ќе го прекине полнењето се додека батеријата не достигне соодветна температура. Полначот тогаш автоматски ќе се префрли во режим за полнење на батерискиот пакет. Оваа можност осигурува максимален век на траење на батерискиот пакет. Ладен батериски пакет ќе се полни побавно од топол батериски пакет. Батерискиот пакет ќе се полни со побавно темпо низ целиот циклус на полнење и нема да постигне максимална брзина на полнење дури и ако батерискиот пакет се загрее.

Полначот DCB118 е опремен со внатрешен вентилатор кој е дизајниран да го излади батерискиот пакет. Вентилаторот автоматски ќе се вклучи кога батерискиот пакет ќе треба да се олади. Никога не ракувајте со полначот ако вентилаторот не функционира соодветно или ако отворите за вентилација се блокирани. Не дозволувајте страни предмети да навлезат во внатрешноста на полначот.

Систем за електронска заштита

XR алатките со литиум-јонски батерии се направени со систем за електронска заштита што ќе ја заштити батеријата од преоптоварување, прегревање или целосно празнење. Алатката автоматски ќе се исклучи доколку се активира системот за електронска заштита. Доколку ова се случи, поставете ја литиум-јонската батерија на полначот додека не се наполни целосно.

Монтирање на сид

Овие полначи се дизајнирани да можат да се монтираат на сид или да стојат исправено на маса или на работна површина. Ако го монтирате на сид, поставете го полначот во близина на штекер и подалеку од раб или други препреки кои би можеле да го отежнат протокот на воздух. Употребете го задниот дел на полначот како пример за местоположбата на завртките за монтирање на сид. Монтирајте го полначот со употреба на завртка за гипскартон (се продаваат одвоено) на должина од најмалку 25,4 mm со дијаметар на глава на завртка од 7–9 mm, зашрафена во дрво за оптимална длабочина со која се остава завртката изложена околу 5,5 mm. Порамнете ги отворите на задниот дел од полначот со изложените завртки и целосно вметнете ги во отворите.

Упатства за чистење на полнач

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од електричен удар. Исклучете го полначот од приклучница за наизменична струја пред да започнете со

чистење. Правта и маста може да се отстранат од надворешноста на полначот со употреба на крпа или мека не-метална четка. Немојте да употребувате вода или било какви раствори за чистење. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.

Батериски пакети

Важни упатства за безбедност за сите батериски пакети

Кога порачувате замена на батериски пакет, задолжително дадете информации за каталошкиот број и напонот. Батерискиот пакет не е целосно наполнет кога ќе го извадите од пакувањето. Пред да ги употребите батерискиот пакет и полначот, прочитајте ги долу наведените упатства за безбедност. Потоа следете ги опишаните постапки.

ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА

- **Немојте да полните или употребувате батерии во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички.** Вметнувањето или отстранувањето на батеријата од полначот можат да ги запалат овие честички или испарувања.
- **Никогаш не ја ставајте батеријата во полначот на сила. Не ја модифицирајте батеријата на било кој начин за да ја собере во несоодветен полнач бидејќи батеријата може да пукне и да му нанесе сериозна повреда на ракувачот.**
- Полнете ги батериските пакети само во полначи произведени од страна на DEWALT.
- **НЕМОЈТЕ** да ги прскате или да ги потопувате во вода или во други течности.
- **Немојте да ги одлагате или употребувате алатката и батерискиот пакет на места каде што температурата може да падне под 4 °C (како што се шупи или метални градби во зима), или да достигне или надмине 40 °C (како што се шупи или метални градби во лето).**
- **Немојте да го согорувате батерискиот пакет дури и ако е тешко оштетен или целосно истрошен.** Батерискиот пакет може да експлодира во оган. Настануваат отровни испарувања и материјали кога се согоруваат литиум-јонски батериски пакети.
- **Доколку содржината на батеријата дојде во допир со кожа, веднаш измијте го местото со благ сапун и вода.** Доколку течноста од батеријата влезе во око, плакнете со вода преку отвореното око во траење од 15 минути или додека не престане дразбата. Доколку е потребна медицинска помош, електролитот на батеријата се состои од мешавина од течни органски карбонати и соли на литиум.
- **Содржината на отворената батерија може да предизвика надрозување на дишните патишта.**

Овозможете пристап на свеж воздух. Доколку симптомите продолжат, побарајте медицинска помош.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од изгореници.

Течноста од батеријата може да стане запалива доколку биде изложена на искра или оган.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не се обидувајте

да го отворите батерискиот пакет поради било која причина. Доколку батерискиот пакет напукне или се оштети, немојте да го вметнувате во полначот. Немојте да го гмечите, испуштате или оштетуваате батерискиот пакет. Немојте да употребувате батериски пакет или полнач што силно е ударен, испуштен, прегазен или оштетен на било кој начин (нпр. прободен со шајка, ударен со чекан или нагазен). Тоа може да доведе до електричен удар. Оштетените батериски пакети треба да се вратат во сервисен центар заради рециклирање.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од пожар. Не го одложувајте или пренесувајте батерискиот пакет така што метални предмети можат да се допираат до изложените батериски терминали.

На пример, не го ставајте батерискиот пакет во престилки, џебови, кутии за алат, кутии за прибор, фиоки итн. во кои има лабава муниција, завртки, клучеви итн.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Кога не ја употребувате, поставете ја алатката странично врз стабилна површина каде што нема да предизвикува опасност од соннување или пад.

Некои алатки со големи батериски пакети може да стојат исправено на батерискиот пакет, но може лесно да бидат превртени.

Транспорт



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од пожар.

Пренесувањето на батерии може да предизвика пожар ако терминалите на батериите дојдат во допир со спроводливи материјали. Кога пренесувате батерии, обезбедете дека терминалите на батериите се заштитени и добро изолирани од материјали кои што можат да дојдат во допир со нив и да предизвикаат краток спој. **НАПОМЕНА:** Литиум-јонските батерии не треба да се ставаат во чекиран багаж.

DEWALT батериите се во склад со сите тековни прописи за транспорт како што е утврдено со индустриските и законските стандарди кои ги опфаќаат препораките за транспорт на опасни стоки на ОН; Прописите за опасни стоки на Меѓународната асоцијација за воздушен транспорт (IATA), Прописите за поморски меѓународен транспорт на опасни стоки (IMDG) и Европскиот договор за меѓународен пренос на опасни стоки по копнен пат (ADR). Литиум-јонските ќелии и батерии се тестираат според параграф 38.3 од прирачникот за тестови и критериуми при Препораките за транспорт на опасни стоки на ОН.

Во повеќето случаи, испраќање на DEWALT батериски пакет ќе биде изземен при класифицирање како целосно регулиран

опасен материјал од 9-та класа. Обично само пратките кои содржат литиум-јонска батерија со енергетски рејтинг поголем од 100 ват-часови (Wh) ќе треба да бидат испратени како целосно регулиран опасен материјал од 9-та класа. Проценката за ват-часови е означена на пакетот кај сите литиум-јонски батерии. Исто така, поради комплексноста на регулативите, DeWALT не препорачува авионско пренесување на сами литиум-јонски батериски пакети без оглед на нивниот енергетски рејтинг. Пратки со алатки со батерии (комбинирани прибори) може да се испраќаат како исклучителни пратки ако енергетскиот рејтинг на батерискиот пакет не е поголем од 100 Wh.

Без оглед на тоа дали пратката се смета како изземена или како целосно регулирана, одговорност на шпедитерот е да се запознае со најновите регулативи за условите за пакување, етикетирање/означување и документација. Информациите обезбедени во овој дел на прирачникот се обезбедени со најдобра намера и се смета дека биле точни во моментот кога овој документ бил подготвен. Сепак, не е дадена или укажана никаква гаранција. Одговорност на купувачот е да се осигура дека нивните активности се во согласност со тековните прописи.

Транспортирање на FLEXVOLT™ Батерија

DeWALT FLEXVOLT™ батериите имаат два режима: **Употреба** и **Транспорт**.

Режим на употреба: Кога FLEXVOLT™ батеријата е сама или се наоѓа во производ на DeWALT од 18V, таа ќе работи како батерија од 18V. Кога FLEXVOLT™ батеријата се наоѓа во производ од 54V или 108V (две батерии од 54V), таа ќе работи како батерија од 54V.

Режим за транспорт: Кога капачето е поставено на батеријата FLEXVOLT™ батеријата е во режим за транспорт. Задржете го капачето за испраќање.

Кога е во режим за транспорт, ќелиите се исклучени во батерискиот пакет што резултира со 3 батерии со понизок рејтинг на ват-часови (Wh) во споредба со 1 батерија со повисок рејтинг на ват-часови. Овој зголемен квантитет на 3 батерии со понизок рејтинг на ват-часови може да го изнесе батерискиот пакет од одредени регулативи за испорачување кои се наметнати за батериите со повисок рејтинг на ват-часови.

На пример, рејтингот на ват-часови за транспорт може да предвидува 3 x 36 Wh, што значи 3 батерии со тоа што секоја е со рејтинг од 36 Wh. Рејтингот на ват-часови за употреба може да индицира 108 Wh (се мисли на 1 батерија).

Препораки за складирање

1. Најдобро место за одлагање е на ладно и суво, настрана од директна сончева светлост и преголема топлина или студ. За оптимално работење и век на траење, одлагајте

ги батериските пакети на собна температура кога не се употребуваат.

2. За долгорочно складирање, се препорачува да се складира целосно наполнет батериски пакет на ладно и суво место, надвор од полначот за оптимални резултати.

НАПОМЕНА: Батериските пакети не треба да се складираат ако се целосно испразнети. Батерискиот пакет ќе треба да биде наполнет пред употреба.

Ознаки на полначот и на батерискиот пакет

Во прилог на скиците што се употребени во ова упатство за употреба, на етикетите на полначот и на батерискиот пакет може да се прикажани следните скици:



Прочитајте го упатството за употреба пред употреба.



Погледнете го времето на полнењето во делот **Технички податоци**.



Не го чепкајте полначот со шилести предмети што спроведуваат електрична струја.



Не полнете оштетени батериски пакети.



Не ја изложувајте батеријата на вода.



Обезбедете неисправните кабли веднаш да бидат заменети



Полнете само на температури меѓу 4 °C и 40 °C.



Само за внатрешна употреба.



Ослободете се од батерискиот пакет водејќи грижа за животната средина.



Полнете DeWALT батериски пакети само со назначени DeWALT полначи. Полнењето на други батериски пакети освен назначените од DeWALT со DeWALT полнач може да доведе до нивно експлодирање или до други опасни ситуации.



Не го согорувајте батерискиот пакет.



УПОТРЕБА (без капаче за транспорт). На пример: Wh рејтингот укажува на 108 Wh (1 батерија со 108 Wh).



ТРАНСПОРТ (со капаче за транспорт). На пример: Wh рејтингот укажува на 3 x 36 Wh (3 батерии со 36 Wh).

Тип на батерија

Следниве алатки работат со батериски пакет од 18 волти: DCG409VS, DCG416VS.

Можат да се употребат следните батериски пакети: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, , DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Погледнете во делот **Технички податоци** за повеќе информации.

Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

- 1 Аголна брусилка
- 1 Штитник од 125 mm (Тип B)
- 1 Штитник од 125 mm (Тип A)
- 1 Странична рачка
- 1 Хексагонален клуч
- 2 Литиум-јонски батериски пакет (T2, X2 модели)
- 1 Литиум-јонски батериски пакет (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Литиум-јонски батериски пакети (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Литиум-јонски батериски пакети (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Упатство за употреба

НАПОМЕНА: Батериски пакети, полначи и кутии за работи не се вклучени во комплет со моделите N. Батериските пакети и полначи не се вклучени во комплет со NT моделите. В моделите вклучуваат Bluetooth® батериски пакети.

НАПОМЕНА: Bluetooth® ознаката за збор и логоата се регистрирани заштитни знаци во сопственост на Bluetooth®, SIG, Inc. и секоја употреба на такви марки од страна на DeWALT е под лиценца. Другите заштитни знаци и трговски имиња се оние на нивните соодветни сопственици.

- Проверете да не се оштетила алатката, деловите или додатоките при транспортот.
- Детално прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го упатството за употреба пред употреба.



Носете штитници за ушите.



Носете заштита за очите.



Секогаш работете со двете раце.



Не го користете штитникот за операции за отсекување.

Место за шифрата на датумот (Скица F)

Шифрата на датумот **29**, која исто така ја вклучува и годината на производство, е испечатена на кукиштето.

На пример:

2022 XX XX

Година и недела на производство

Опис (Скица A)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- 1 Гребло прекинувач
- 2 Прекинувач-лизгач
- 3 Рачка за блокирање
- 4 Колче за блокирање на вретеното
- 5 Вретено
- 6 Странична рачка
- 7 Поддржувачка прирабница
- 8 Заклучувачка прирабница
- 9 Тип A Штитник од 125 mm
- 10 Тип B Штитник од 125 mm (Не користете за операции на отсекување)
- 11 Рачка за ослободување на штитникот
- 12 Бројчаник за промена на брзина
- 13 Батериски пакет
- 14 Колче за отпуштање на батеријата

Наменета употреба

DCG409VS и DCG416VS безжичните аголни брусалки се дизајнирани за професионално сечење, брусење, шмирглање и четкање со челична четка.

НЕМОЈТЕ да ја употребувате во влажни услови или во присуство на запаливи течности или гасови.

Оваа безжична аголна брусилка е професионална електрична алатка.

НЕ им дозволувајте на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

- **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.
- Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што патат од намалени физички, сетилни или психички можности или на лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на личноста која е одговорна за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се остават сами со овој производ.

СКЛОПУВАЊЕ И ПОДЕСУВАЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци.

Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Карактеристики

Е-Спојка™ (E-Clutch™)

Оваа единица е опремена со E-Clutch™ (електронска спојка), која во случај на големо оптоварување, единицата ќе се исклучи за да се намали реактивен вртежен момент на корисникот. Прекинувачот треба да е во циклуси (вклучен и исклучен) за да се рестартира алатката.

Кочница за Повратен удар™

Кога ќе се осети прикleshтување, забавување, или заглавување, електричната кочница се вклучува со максимална сила за да набрзина го спре тркалото, го намали движењето на брусилката, и ја исклучи брусилката. Прекинувачот треба да е во циклуси (вклучен и исклучен) за да се рестартира алатката.

Исклучување (Power-OFF™) Заштита од преоптоварување

Снабдувањето на струја ќе биде намалено во случај на преоптоварување на моторот. Со константно проптоварување на моторот, алатката ќе се исклучи. Прекинувачот треба да е во циклуси (вклучен и исклучен) за да се рестартира алатката. Алатката ќе се исклучи секој пат кога протокот на струја ќе достигне преоптоварување на вредноста на струјата (точка на прегорување на моторот). Ако се појавува константно исклучување поради преоптоварување, нанесувајте помалку сила/тежина на алатката додека алатката не функционира без активирање на преоптоварувањето.

Електронски мек старт

Оваа функција ја ограничува почетната стартна брзина, дозволувајќи алатката да ја зголеми брзината постепено за 1 секунда.

Вметнување и отстранување на батерискиот пакет од алатката (Скица В)

НАПОМЕНА: Осигурајте вашиот батериски пакет **13** да биде целосно наполнет.

Инсталирање на батерискиот пакет во рачката на алатката

1. Порамнете го батерискиот пакет со пругите во рачката на алатката (Скица В).
2. Лизнете го во рачката додека батерискиот пакет цврсто не се намести во алатката и обезбедете се да чуete како клика и се фиксира на своето место.

Отстранување на батерискиот пакет од алатката

1. Притиснете го копчето за ослободување на батерија **14** и цврсто повлечете го батерискиот пакет од рачката на алатката.
2. Вметнете го батерискиот пакет во полначот, како што е опишано во одделот за полнач од ова упатство.

Мерач на наполнетост на батериски пакети (Скица В)

Некои DeWALT батериски пакети вклучуваат мерач на наполнетост кој што се состои од три зелени LED светилки кои што го укажуваат нивото на преостанатиот напон на батерискиот пакет.

За да го вклучите мерачот на гориво, притиснете и држете го копчето на мерачот на гориво **28**. Комбинација од трите зелени LED светилки ќе засвети и ќе го означи останатото ниво на напон. Кога нивото на напон на батеријата е под границата на употребливост, мерачот на наполнетост нема да засвети и батеријата ќе треба да се наполни.

НАПОМЕНА: Мерачот на наполнетост е само индикатор на преостанатиот напон во батерискиот пакет. Тој не укажува на функционалноста на алатката и тој може да покажува различни вредности зависно од компонентите на производот, температурата и примената.

Прикачување на Помошна Дршка (Скица Д)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа рачка **ТРЕБА ДА СЕ КОРИСТИ ВО СЕКОЕ ВРЕМЕ** за да се одржи целосна контрола на алатката. Секогаш бидете сигурни дека рачката е цврста.

Навртете ја помошнаа рачка **6** цврсто во една од монтажните дупки со навој **27** од картерот.

Вртење на картерот (Скица Е)

За да се подобри удобноста на корисникот, картерот ќе се врти 90° при сечење.

1. Отстранете ги четирите аголни навртки кои што го прицврстуваат картерот за кукиштето на моторот.
2. Без одвојување на картерот од кукиштето на моторот, вртете ја главата на картерот до посакуваната положба.
ЗАБЕЛЕШКА: Ако картерот и кукиштето на моторот се одвојат повеќе од 3 mm, алатката мора да се сервисира и ќе биде повторно склопена во овластен сервисен центар на DeWALT. Ако алатката не се сервисира, тоа може да доведе до откажување на моторот и лежиштето.
3. Повторно ставете ги навртките за да го прицврстите картерот со кукиштето на моторот. Затегнете ги завртките до 2.25N вртежен момент. Преголемо зацврстување може да доведе до излуштување на навртките.

Штитници



ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Штитници мора да се користат со брусни тркала, тркала за сечење, ламеластни дискови за шмирглање, челична четка, и тркала со челични влакна. Алатката може да се користи без штитник само кога се шмиргла со конвенционални дискови за шмирглање. Погледнете на Скица А да видите штитници кои се обезбедени со единицата. Некои апликации може да бараат купување на правилен штитник од вашиот локален дилер или овластен сервис центар.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Кога користите Тип А (отсекување) **штитник за тркало** за шмирглање на лице, **штитникот на тркалото** може да се меша со работното парче предизвикувајќи слаба контрола.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Кога користите Тип В (брусење) **штитник за тркало** за операции на отсекување со слепени абразивни тркала, постои зголемен ризик од изложеност на емитирани искри и честички, како и изложеност на фрагменти од тркалото во случај на пукање на тркалото.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Кога користите Тип А (отсекување), Тип В (брусење) **штитник за тркала** за отсекување и операции на лицето во бетон или ѕидарски површини, постои зголемен ризик од изложување на правта и губење на контролата што резултира со повратен удар.

НАПОМЕНА: Брусење и сечење на раб може да биде изведено само со Тип 27 тркала дизајнирани и наменети за оваа намена; 6 mm дебели тркала се дизајнирани за површинско брусење додека потенциите Тип 27 тркала мора да се прегледаат на етикетата од производителот за да се види дали тие може да се користат за површинско брусење или само брусење/сечење со работ. Тип А (за отсекување) **штитник на тркалото** мора да се користи за било кое тркало каде површинското брусење е забрането. Тип А (отсекување) (претходно наречен тип 1/41) **штитник за тркала** мора да се користи за било какви тркала со двојна намена (комбинирано брусење и абразивно сечење). Сечење може исто така да биде изведено со користење на Тип 1/41 тркало и Тип А отсекување **штитник на тркалото** претходно наречен Тип 1/41 штитник.

НАПОМЕНА: Погледнете во **Табела на Додатоци и Намена на Штитникот** за да изберете соодветен штитник/комбинација од додатоци.

Инсталирање и подесување на One-Touch™ Штитник (Скица Е)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Подесување на Штитникот

За подесување на штитникот, рачката за ослободување на штитникот **11** се вклучува во една од дупките за порамнување **15** на крагната на штитникот користејќи ја карактеристиката на репетирање.

Лицето за приклучување е закосено и ќе се префрли на наредната дупка за подредување кога штитникот ќе се ротира во правец на движењето на стрелките на часовникот (вртеното вперено кон корисникот) но ќе се самозаклучи во правец спротивен на движењето на стрелките на часовникот.

Инсталирање на штитникот (Скица Е)

1. Притиснете ја рачката за ослободување на штитникот **11**.
 2. Додека ја држите рачката за ослободување на штитникот отворена, порамнете ги спојките **16** на штитникот со отворите **18** на картерот.
 3. Држејќи ја рачката за ослободување на штитникот отворена, притиснете го штитникот надолу додека дршките на штитникот не навлезат и завртете ги во вдлабнатината на осовината на картерот. Ослободете ја рачката за ослободување на штитникот.
 4. Со вртеното свртено кон ракувачот, вртете го штитникот во правецот на движењето на стрелките на часовникот во посакуваната работна положба. Притиснете и држете ја рачка за ослободување на штитникот **11** за да го ротираат штитникот во правец спротивен на движењето на стрелките на часовникот.
- НАПОМЕНА:** Телото на штитникот треба да биде наместено помеѓу вртеното и корисникот за да обезбеди максимална заштита на корисникот. Рачка за ослободување на штитникот треба да кликне во една од дупките за подредување **15** на прстенот на штитникот. Ова уверува дека штитникот е обезбеден.
5. За да го отстраните штитникот, следете ги чекорите 1-3 од овие инструкции во обратен правец.

Прирабници и Тркала



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја единицата и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно може да предизвика повреда.

Монтирање на неосовински тркала (Скица Г)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако не се успее правилно да се наместат прирабниците и/или тркалото може да резултира со сериозна повреда (или штета на алатката или тркалото).



ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Мора да се користат вклучените прирабници со тркала за брусење со вдлабнат центар од Тип 27/42 тркала за брусење и Тип 1/41 тркала за сечење. Погледнете во делот **Табела на Додатоци и Намена на Штитникот** за повеќе информации.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Затворен двостран штитник за резно тркало е потребен кога се користат абразивни резни тркала или дијамантски резни тркала, познат како штитник за отсечени тркала од типот А.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Употребување на оштетена прирабница и штитник или неможност на користење на адекватна прирабница може да доведе до повреда како резултат на кршење на тркало и допир со тркало. Погледнете во делот **Табела на Додатоци и Намена на Штитникот** за повеќе информации.

1. Поставете ја алатката на маса, со штитникот свртен нагоре.
2. Поставете го дискот **19** врз поддржувачката прирабница **7**, центрирајќи го дискот врз кренатата средина (пилот) на поддржувачката прирабница.
3. Додека го притискате копче за блокирање на вретеното со хексагоналните испакнувања свртени надвор од тркалото, навртете ја заклучувачката прирабница **8** на вретеното за да дршките се закачат на двете дупки на вретеното.
4. Додека го притискате копчето за блокирање на вретеното, зацврстете ја навојната заклучувачка прирабница **8** користејќи хексагонален клуч.
5. За да го отстраните дискот, ослободете го копчето за блокирање на вретеното и олабавете ја навојната заклучувачка прирабница.

Инсталирање на поддржувачки подлоги за шмирглање (Скици А, Н)

НАПОМЕНА: Не е потребно користете штитник со диск за шмирглање што користи подлога за поддршка, често нарекуван диск од влакна на смола. Поради тоа што штитник не е потребен со овие додатоци, штитникот може и немора да се склопи правилно ако се користи.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако не се успее правилно да се наместат навртките на стегите и/или подлогата може да резултира со сериозна повреда (или штета на алатката или тркалото).

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Соодветен штитник мора да се инсталира за тркало за брусење, тркало за сечење, абразивен диск за шмирглање, челична четка или тркало со челични влакна по комплетирање на апликација на шмирглање.

1. Наместете или соодветно навртете подлога **20** на вретеното.
2. Поставете го дискот за шмирглање **21** на подлогата **20**.
3. Додека го притискате копчето за блокирање на вретеното **4**, навртете ја завртката за сегацот на шмирглата **22** на вретеното, управувајќи ја кренатата осовина на стегач за прицврстување на центарот на дискот за шмирглање и поддржувачката подлога.
4. Затегнете го стегач за прицврстување со рака. Потоа притиснете го копче за блокирање на вретеното додека го вртите дискот за шмирглање дури дискот за шмирглање и стегач за прицврстување на вретеното не се совпаднаат.
5. За да го отстраните тркалото, фатете и вртете ја поддржувачката подлога и шмирглата додека го притискате копче за блокирање на вретеното.

Монтирање и отстранување на осовински дискови (Скица А)

Осовинските тркала се инсталираат директно на вретеното. Навојот на додатокот мора да се совпаѓа со навојот на вретеното.

1. Навртете го тркалото на вретеното **5** рачно.

2. Ослободете го копчето за блокирање на вретеното **4** и користете рачвеств клуч за зацврстување на осовината на дискот.
3. Изведете ја горенаведената процедура во обратен редослед за отстранување на тркалото.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Несоодветното поставување на тркалото пред вклучувањето на алатката може да доведе до оштетување на алатката или на тркалото.

Монтирање на челични четки и тркала со челични влакна (Скица А)

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако не се успее правилно да се наместат четката/тркалото може да резултира со сериозна повреда (или штета на алатката или тркалото).

 **ПРЕТПАЗЛИВОСТ:** За да се намали ризик од лична повреда, носете работнички ракавици кога ракувате со метални четки и тркала со челични влакна. Тие можат да станат остри.

 **ВНИМАНИЕ:** За да се намали ризикот од оштетување на алатката, тркалото или четката не смее да се допира до штитникот кога ќе се намонтира или при употреба. Кога користите штитник за тркала од Тип А (отсечување) или Тип В (брусење) со жичена четка од типот на тркало со дебелина поголема од максималната дебелина како што е наведено во **Табела за Додаток и Намена на Штитник**, жиците може да се закачат на штитникот што доведува до кршење на жиците.

Челични четки во облик на чашки или тркала со челични влакна се монтираат директно врз навојното вретеното без употреба на прирабници. Користете само челични четки или тркала кои што се снабдени со М14 навојна осовина. Овие додатоци се достапни за дополнителна цена кај вашиот локален DEWALT продавач или во овластен DEWALT service centre.

1. Поставете ја алатката на маса, со штитникот свртен нагоре.
2. Навртете го тркалото на вретеното **5** рачно.
3. Притиснете го копчето за блокирање на вретеното **4** и употребете рачвеств клуч врз осовината на тркалото со челични влакна или на четката за да го зацврстите тркалото.
4. За да го извадите штитникот, направете го истото само во обратен редослед.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: За да се намали ризикот од оштетување на алатката, соодветно наместете ја осовината на тркалото пред да ја вклучите алатката.

Пред употреба

- Монтирајте го штитникот и соодветниот диск или тркало. Не употребувајте премногу истрошени дискови или тркала.
- Осигурајте се дека навојните заклучувачки прирабници се соодветно монтирани. Следете ги инструкциите дадени во **Табела на Додатоци и Намена на Штитникот**.

- Осигурајте дискот или тркалото да се врти во насока на стрелките на додатокот и на алатката.
- Не употребувајте оштетени додаточи. Пред секоја употреба прегледајте дали резните тркала се напрснати или откршени, дали подлогите се напрснати, расцепени или излитени, и дали четките имаат испаднати или скршени челични влакна. Доколку електричната алатка или додатокот паднат на земја, прегледајте дали се оштетени или поставете неоштетен додаток. По прегледот и монтирањето на додатокот, поставете се Вие и присутните лица надвор од рамнината во која работи вртечкиот додаток и оставете ја алатката да работи со максимална брзина без оптоварување во траење од една минута. Оштетените додаточи обично се кршат за време на овој период на тестирање.

УПОТРЕБА

Упатства за употреба

-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш работете во согласност со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.
-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додаточи. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Правилна положба на рацете (Скица К)

-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** користете ја правилната положба на рацете како што е прикажано.
-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** држете ја цврсто алатката очекувајќи ненадејна реакција.

Правилната положба на рацете наложува еднака рака да биде на главната рачка **26**, а другата на помошната рачка **6**, како што е прикажано на скица К.

Контрола на безжични алатки (Скица А)

-  **ПРЕТПАЗЛИВОСТ:** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства и спецификации на апаратот кои се поврзани со алатката.

Вашата алатка е опремена со предавател за контрола на безжични алатки, кој овозможува вашата алатка да биде безжично поврзан со друг уред за контрола на безжични алатки, како што е екстрактор за прав.

За да ја спарите вашата алатка користејќи Wireless Tool Control, притиснете и држете го гребло прекинувачот **1** / страничен прекинувач **2** на алаткрата и на Wireless Tool Control копчето за спарување на одделните уредди. LED на посебен уред ќе ве извести кога вашата алатка е успешно спарена.

Прекинувачи

-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Држете ја помошната рачка и телото на алатката цврсто за да одржите контрола врз алатката при вклучување и за време на користењето и додека тркалото или додатокот не престане да се врти. Осигурајте се дека тркалото целосно застанало пред да ја спуштите алатката.

НАПОМЕНА: За да се намалат неочекуваните движења на алатката, не ја вклучувајте или исклучувајте алатката кога има оптеретување. Дозволете брусилката да ја постигне потребната брзина пред да го допре работниот материјал. Тргнете ја алатката од работната површина пред да ја исклучите. Дозволете и на алатката да престане да се врти пред да ја спуштите.

Прекинувач-лизгач (Скица А) DCG409VS

-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред да ја поврзете алатката со напојување, проверете дали лизгачкиот прекинувач е во исклучена положба. Осигурите се дека лизгачкиот прекинувач е во позиција за исклучено по било какво прекинување на доводот на струја во алатката, како што е активација на прекинувачот за дефект, паѓање фаза, ненадејно исклучување од доводот на струја или сменување струја. Ако лизгачкиот прекинувач е ставен на вклучено кога ќе се поврзе струјата, алатката ќе почне да работи неочекувано.

За да ја вклучите алатката, лизнете го прекинувачот-лизгач ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО **2** кон предниот дел од алатката. За да ја запрете алатката, ослободете го лизгачкиот прекинувач ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО.

За континуирана работа, лизгајте го прекинувачот кон предната страна на алатката и притиснете го предниот дел на прекинувачот навнатре. За да ја сопрете алатката додека работи во континуиран режим, притиснете го задниот дел од лизгачкиот прекинувач и ослободете го.

Гребло прекинувач (Скица А) DCG416VS

1. За да ја уклучите алатката, стиснете ја рачката за блокирање **3** кон задната страна на алатката, потоа стиснете го гребло прекинувачот **1**. Алатката ќе работи додека прекинувачот е притиснат.
2. Исклучите ја алатката со отпуштање на гребло прекинувачот.

Бројчаник на варијабилна брзина (Скица А)

Бројчаникот за брзо бирање на променлива брзина **12** нуди дополнителна контрола на алатката и овозможува алатката да се користи во оптимални услови за да одговара на додаточите и материјалот.

- Вртете го бројчаникот за брзо бирање на променлива брзина **12** во посакуваното ниво. Свртете го бројчаникот нагоре за поголема брзина и надолу за помала брзина.

Блокирање на вретено (Скица А)

Постои копче за блокирање на вретеното 4 за да се спречи вртење на вретеното додека се монтираат или отстрануваат тркала. Употребувајте го копчето за блокирање на вретеното само кога алатката е изгасена, батеријата е отстранета и алатката е целосно стопирана.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од оштетување на алатката, немојте да го притискате копчето за блокирање на вретеното додека алатката работи. Ќе дојде до оштетување на алатката, а монтираниот додаток може да излезе и да доведе до повреда.

За да го блокирате вретеното, притиснете го копчето за блокирање на вретеното и вртете го вретеното се додека не се блокира.

Површинско брусене, Шмирглање и Стругање со челична четка (Скица Л)

ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Секогаш користете го правилниот штитник според инструкциите во упатството.

За да изведете работа на површина на предметот на обработка:

1. Дозволете и на алатката да постигне целосна брзина пред да ја допрете алатката на работната површина.
2. Нанесете минимален притисок врз работната површина, дозволувајќи и на алатката да работи со голема брзина. Стапката на отстранување на материјал е најголема кога алатката работи со голема брзина.
3. Одржувајте соодветен агол меѓу алатката и работната површина. Погледнете во табелата според одредена функција.

Функција	Агол $\angle$
Брусене	20°-30°
Шмирглање со Абразивен Диск	5°-10°
Шмирглање со Подлога	5°-15°
Челична четка	5°-10°

4. Одржувајте контакт меѓу работ на дискот и работната површина.
 - Ако брусите, шмирглате со ламелести дискови или четките со челична четка, постојано движете ја алатката напред-назад за да избегнете создавање на вдлабнатина во работната површина.
 - Ако шмирглате со подлога, движете ја алатката константно во права линија за да спречите гореење и искривување на работната површина.

НАПОМЕНА: Оставање на алатката да се одмори врз работната површина без да се движи ќе го оштети предметот на обработка.

5. Тргнете ја алатата од работната површина пред да ја исклучите. Дозволете и на алатката да престане да се врти пред да ја спуштите.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Бидете посебно внимателни кога работите на раб, бидејќи може да дојде до ненадејно остро движење на брусилката.

Претпазливи мерки кои треба да се превземат кога се работи на исфарбана површина

1. Шмирглање или стругање со челична четка на оловна боја НЕ СЕ ПРЕПОРАЧУВА поради тешкотијата при контролирањето на контаминираниот прав. Најголема е опасноста од труење со олово за децата и трудниците.
2. Бидејќи е тешко да се идентификува дали некоја боја содржи олово или не без хемиска анализа, ние ги препорачуваме следниве мерки за заштита додека се струга која било боја:

Лична безбедност

1. Децата и трудниците не треба да влегуваат во работната област каде што се отстранува боја или се четка со челична четка додека таа целосно не се исчисти.
2. Сите лица што влегуваат во работната област треба да носат маска за прав или респиратор. Филтерот треба да се менува секојдневно или кога носителот ќе почувствува потешкотии при дишењето.

НАПОМЕНА: Треба да се користат само маски за прав кои што се соодветни за работење со прав и испарувања на оловна боја. Обичните маски за боење не ја обезбедуваат оваа заштита. Побарајте кај вашиот локален продавач на алати вистинска одобрена маска.

3. Не треба да се ЈАДЕ, ПИЕ или ПУШИ во работната област за да се спречи внесување на контаминирани честички од боја. Работниците треба да се измијат и исчистат ПРЕД да започнат со јадење, пиење или пушење. Храна, пијалоци и цигари не треба да се оставаат во работната област каде што врз нив ќе се насобере прав.

Заштита на Животната Средина

1. Бојата треба да се отстрани на таков начин што ќе се намали нивото на произведен прав.
2. Местата каде што се врши отстранувањето на бојата треба да бидат затворени со пластични навлаки со дебелина од 0,1016 mm.
3. Четкањето треба да се изврши на начин на кој би се намалило исфрлање на прав од боја надвор од работната област.

Чистење и Отстранување

1. Сите површини во работната област треба да се исчистат со правосмукалка и темелно да се исчистат секој ден додека трае четкањето. Филтерските кеси на правосмукалката треба постојано да се менуваат.
2. Пластичните прекривки треба да се соберат и фрлат заедно со сите струганици или останатите отпадоци од отстранувањето. Тие треба да бидат сместени во затворени контејнери и да се исфрлат според вообичаената процедура на собирање на губрето. Додека се чисти, децата и трудниците не треба да се приближуваат до непосредната работна област.

3. Сите играчки, мебел што може да се пере и садови што се користат од децата треба темелно да се измијат пред повторно да се користат.

Брусење и Сечење со Раб (Скица М)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете тркала за брусење на рабови/резни тркала за површинско брусење бидејќи овие тркала не се дизајнирани за страничните притисоци кои што се предизвикуваат при површинското брусење. Може да дојде до кршење на тркалото и повреда.



ВНИМАНИЕ: Тркала користени за брусење и сечење со раб може да се скришат или да предизвикаат повратен удар ако се закриват или изврткаат додека се користи алатката. Во сите операции на брусење/сечење, отворената страна на штитникот мора да биде поставена подалеку од ракувачот.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Брусење/сечење на раб со тркало од Тип 27 мора да биде ограничено на плитко сечење и засекување-помало од 13 mm во длабочина кога тркалото е ново. Намалете ја длабочината на сечење/засекување еднакво со намалување на радиусот на тркалото како што се аби. Погледнете во делот **Табела на Додатоци и Намена на Штитникот** за повеќе информации. Брусење/Сечење со раб со тркало од Тип 41 бара употреба на штитник од Тип А.

1. Дозволете и на алатката да постигне целосна брзина пред да ја допрете алатката на работната површина.
2. Нанесете минимален притисок врз работната површина, дозволувајќи и на алатката да работи со голема брзина. Стапката на брусење/сечење е најголема кога алатката работи со голема брзина.
3. Поставете се така што отворената долна страна од тркалото е насочена спротивно од вас.
4. Откако ќе започнете со сечење и засекот е направен во работниот материјал, немојте да го менувате аголот на сечењето. Менување на аголот ќе предизвика виткање на тркалото и може да доведе до кршење на истото. Тркалата за брусење на рабови не се дизајнирани да истрпат странични притисоци кои што се предизвикуваат со виткање.
5. Тргнете ја алатата од работната површина пред да ја исклучите. Дозволете и на алатката да престане да се врти пред да ја спуштите.

Сечење метал

За сечење со врзани абразиви, секогаш користете штитник од Тип А.

Кога сечете, работето со умерена брзина, адаптирана на материјалот што го сечете. Не нанесувајте притисок на дискот за сечење, не ја навалувајте или осцилирајте машината.

Не ја намалувајте брзината на поминување на дискот со нанесување на страничен притисок.

Машината секогаш мора да работи во напредувачко движење. Во спротивно, опасноста постои тоа да биде неконтролирано изтурсано од лежиштето.

Кога сечете профили и четворни решетки, најдобро е да се почне со најмалиот пресек.

ОДРЖУВАЊЕ

Вашата електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Полначот и батерискиот пакет не се поправаат.



Подмачкување

На вашата електрична алатка не е потребно дополнително подмачкување.



Чистење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Издувајте ги нечистотијата и правта од главното кукиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за влез на воздух. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на неметалните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.

Изборни додатоци



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидејќи додатоците, освен оние кои се во понудата на DEWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреди, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DEWALT.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете тркало со врзан абразивно на кое е изминат датумот на истекување (EXP) како што е означено во близина на центарот на тркалото (ако е обезбедено).

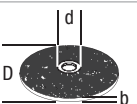
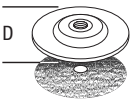
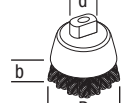
Поверојатно е дека тркалата со истечен рок ќе пукнат и ќе предизвикаат сериозни повреди. Чувајте ги тркалата со врзан абразив на суво место без екстремни температури или влажност. Уништете ги истечените или оштетените тркала за да не можат да се користат.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Капацитетот на оваа алатка е 125 mm дијаметар x 6 mm ца(макс) дебели брусни и тркала за сечење. Важно е да се изберат точните штитници, потпорни влошки и прирабници за употреба со додатоци за брусилката. Погледнете во **Додаток и Намена на Штитник Табелата** за информации за избирање на правилните додатоци.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Алатките мора да бидат оценети барем за препорачаната брзина на ознаката за предупредување на алатката. Тркалата и другите додатоци кои ја надминуваат нивната номинална брзина на дополнителната опрема може да се распадат и да предизвикаат повреда. Додатоците со навој мора да имаат центар M14. Секој додаток без навој мора да има дупка од арбор со 22 mm. Ако нема, можеби е дизајниран за кружна пила. Користете само додатоци како што е прикажано во **Табела за Додаток и Намена на Штитник** во овој прирачник. Рејтингот на додатоците секогаш мора да биде над брзината на алатката како што е прикажано на таблата со име на алатката.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Внимателно ракувајте и складирајте ги сите абразивни тркала за да спречите оштетување од топлински шок, топлина, механички оштетувања и сл. Чувајте ги во суво заштитено подрачје без висока влажност, температура на замрзување или екстремни температурни промени.

	Макс. [mm]		[mm]	Мин. ротација [min. ⁻¹]	Периферна брзина [m/s]	Должина на навоен отвор [mm]
	D	b	d			
	125	6	22,23	10500	80	—
	125	—	—	10500	80	—
	75	30	M14	10500	45	20,0
	125	16	M14	10500	80	20,0

Tool Connect™ Чип (Скица N)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја единицата и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно стартирање на алатката може да предизвика повреда.

Вашата алатка е подготвена со чип Tool Connect™ и има локација за инсталирање на чипот Tool Connect™.

Tool Connect™ Чип е изборна апликација за вашите паметни уреди (како што се вашите паметни телефони или таблети) кој го поврзува уредот со мобилната апликација за функција на менаџирање на инвентарот.

Погледнете во **Tool Connect™ Лист за инструкции на чип** за повеќе информации.

Инсталирање на чипот Tool Connect™

- Отстранете ги потпорните завртки **23** кои го држат заштитниот капак на Tool Connect™ Чипот **24** во алатката.
- Извадете го заштитниот капак и вметнете го чипот Tool Connect™ во празниот џеб **25**.
- Осигурите се дека чипот Tool Connect™ е порамнат со кукиштето. Осигурите го со потпорните завртки.
- Погледнете во листот со инструкции за **Tool Connect™ Чип** за понатамошни инструкции.

Заштита на животната средина



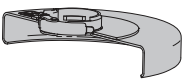
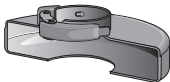
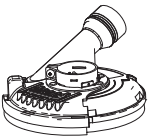
Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се исфрлаат со обичниот домашен отпад.

Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за сировини. Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на www.2helpU.com.

Обновлив батериски пакет

Овој долготраен батериски пакет мора да се дополнува кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. На крајот на неговиот употребен век, ослободете се од него водејќи грижа за животната средина:

- Целосно истрошете го батерискиот пакет, а потоа извадете го од алатката.
- Литиум-јонските батерии се рециклираат. Однесете ги кај вашиот продавач или во локална станица за рециклирање. Собраните батериски пакети ќе бидат рециклирани или соодветно отстранети.

Типови на Штитници за DCG409VS, DCG416VS		
Тип В (Плитко, Брусење)	Тип А (Затворено отсекување)	Тип Е (Штитник за дијамантско тркало за површинско брусење)
		

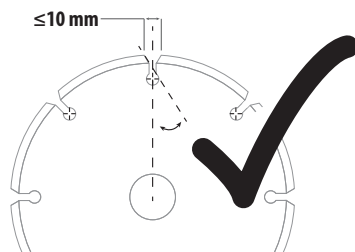


Тип А (Тип 41) штитниците се наменети за употреба со Тип 41 (1А) сечни тркала и Тип 42 (27А) тркала обележани само за сечење. За брусење со тркала различни од Тип 27 и Тип 29 потребни се различни штитници за додатоците. Секогаш користете го најмалиот можен соодветен штитник што не контактира со додатокот.

НАПОМЕНА: Штитник за тркало од Тип А (отсекување) и Тип В (брусење) кои претходно се нарекувани Тип 1/41 и Тип 27 штитници на тркала.

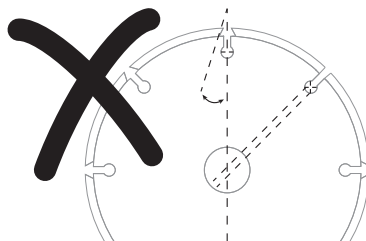
Дополнителни Информации за Штитници и Додатоци за DCG409VS, DCG416VS

Кога користите сегментирани дијамантски тркала, користете само дијамантски тркала со периферен јаз не поголем од 10 mm и негативен агол на гребење.

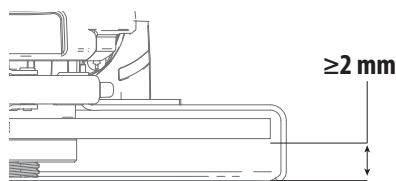


НЕ КОРИСТЕТЕ

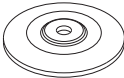
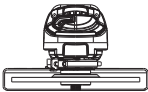
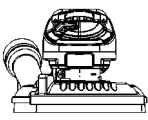
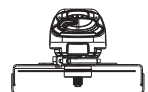
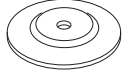
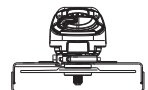
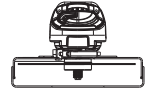
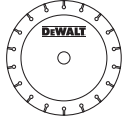
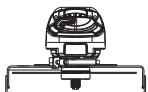
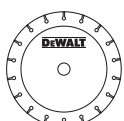
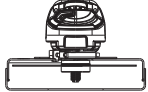
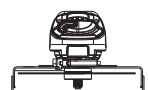
сегментирани дијамантски тркала со периферна празнина поголема од 10 mm и/или позитивен агол на гребење.

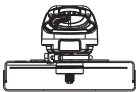
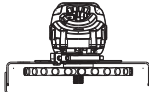
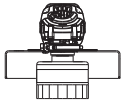
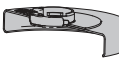
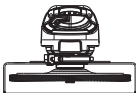


За сите додатоци за брусење, шмирглање и четкање со жица од тип на тркало, најнискиот дел од додатокот мора да биде сместен во заштитното кукиште со 2mm или поголемо растојание до долната усна на штитникот



DCG409VS, DCG416VS Намена на Додаток и на Штитник

Примена	Тип на Додаток	Додаток	Штитник	Правилно Склопување
Површинско брусење	Тркало Тип 27		 Тип В (Брусење)	 1
	Дијамантско Тркало за Брусење (сидарска површина/бетон)		 Тип Е (Штитник за дијамантско тркало за површинско брусење)	 3
1 Максимална дебелина на тркало, 6 mm. 3 Тип Е штитник достапен по дополнителна цена од вашиот локален DeWALT дилер или овластен DeWALT сервисен центар.				
Отсекување	Тркало Тип 41 (1А) (метал)		 Тип А (Затворено отсекување)	 2
	Тркало Тип 42 (27А) (метал)		 Тип А или Тип F (Штитник за тркало за затворено отсекување или сидарска површина/бетонско отсекување)	 2
	Тркало Тип 41 (1А) (сидарска површина/бетон)		 Тип А или Тип F (Штитник за тркало за затворено отсекување или сидарска површина/бетонско отсекување)	 2
	Дијамантски резни тркала (метал)		 Тип А (Затворено отсекување)	 4
	4 За прифатлива геометријата на дијамантското тркало погледнете во Дополнителни информации за штитници и додатоци Табелата.			
	Дијамантски резни тркала (сидарска површина/бетон)		 Тип А (Затворено отсекување)	 4
	4 За прифатлива геометријата на дијамантското тркало погледнете во Дополнителни информации за штитници и додатоци Табелата.			
	Абразивни Тркала за Материјали Освен Метал или Сидарски површини/Бетон		 Тип А (Затворено отсекување)	 2

Примена	Тип на Додаток	Додаток	Штитник	Правилно Склопување
Двојна намена (комбинирано отсекување и брусење)	Абразивно тркало за двојна намена		  Тип А (Затворено отсекување)	 1
Челична четка	Тркало-Вид Челична Четка		  Тип А или Тип В (Затворено отсекување или брусење)	 2,5
	Челична Четка во Вид на Чашка		  Тип В (Брусење)	 2
Шмирглање	Преклопен Диск (Тип 27 / Тип 29)		  Тип В (Брусење)	 2
	Флексибилен Абразив (на пр. шмиргла) (поддржан од флексибилна подлога)		  Штитник не е потребен	 6

Насоки за Штитници и Додатоци за DCG409VS, DCG416VS

Неодобрени тркала за DCG409VS, DCG416VS	Тип 11 / T11	
Клуч за тркало со осовина	Клуч за ценарот на тркалото е достапен за дополнителна цена кај вашиот DEWALT локален продавач или во овластен DEWALT сервисен центар	

